



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохраняются все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как наименование о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

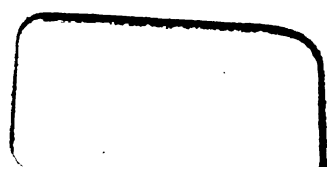
- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отключайте автоматические запросы.
Не отключайте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>

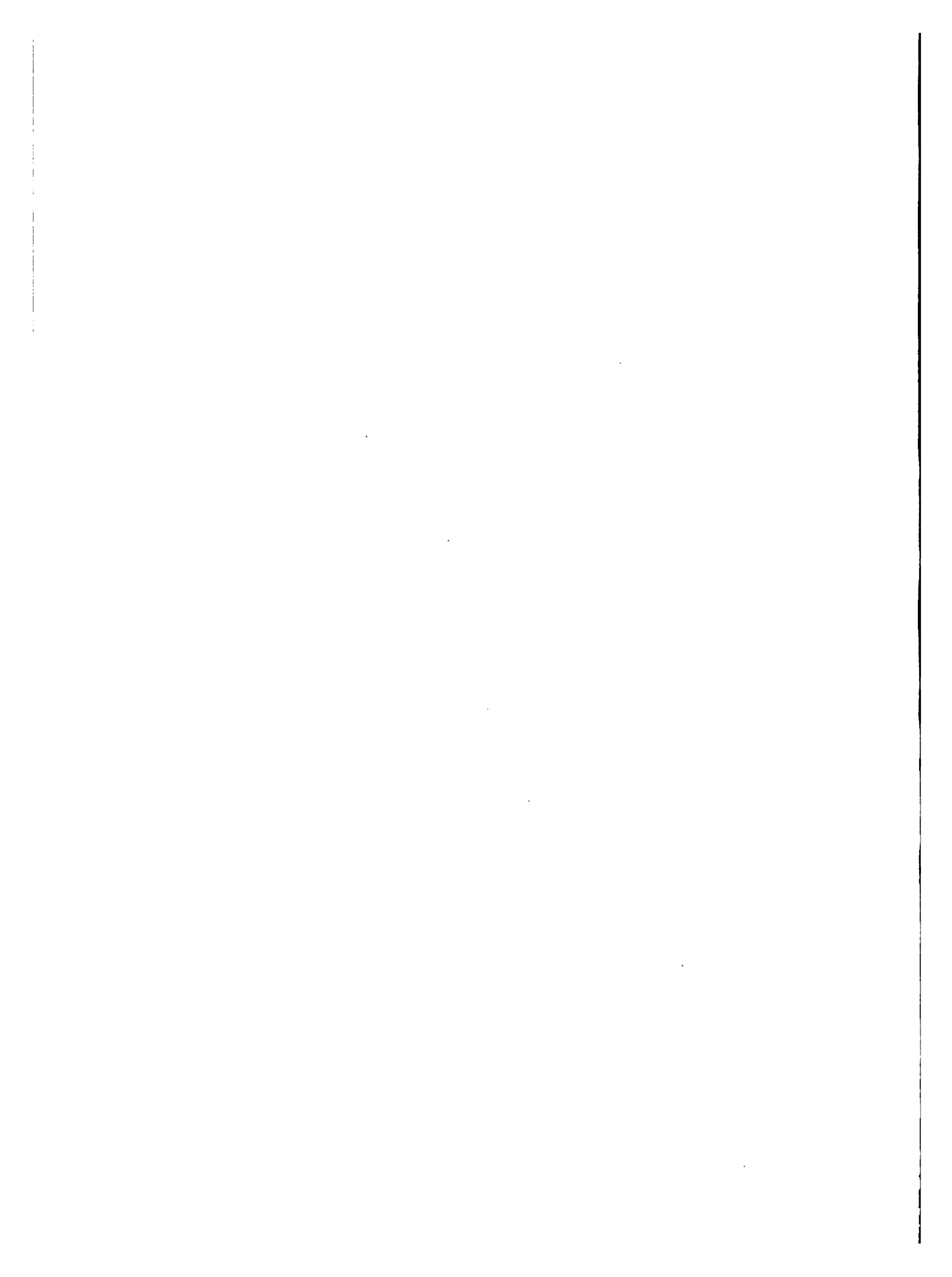


HARVARD
COLLEGE
LIBRARY





—



БИБЛИОТЕКА
МОСКОВСКОЙ СЪНОДАЛЬНОЙ ТИПОГРАФИИ.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ—РУКОПИСИ.

ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ.

СБОРНИКИ И ЛЕКСИКОНЫ.

ОПИСАЕЪ
Валерій Погорѣловъ.

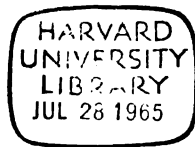


МОСКВА.
Синодальная Типография.
1899.

2300
81M
#61-3

B 1289.10 (I, 2)

✓



2 232
1 M 823
См. 2

Напечатано
съ разрѣшенія Г. Оберъ-Прокурора Св. Синода.

Въ настоящей (2-й) выпускъ Описанія рукописей Типографской Библіотеки вошли 15 Сборниковъ, не помѣщенные въ 1-мъ выпускѣ, и 5 Лексиконовъ.

Сборники, большею частью, состоятъ изъ статей богослужебнаго и святоотеческаго характера; нѣкоторые содержатъ, между прочимъ, духовные стихи, отчасти, ещё неизвѣстные; одинъ Сборникъ (№ 25) — духовно-полемическаго состава; два Сборника (№№ 27, 28) грамматическаго содержанія; относительно послѣднихъ надо замѣтить, что они представляютъ извѣстныя данныя для рѣшенія вопроса объ авторѣ нѣкоторыхъ русскихъ грамматическихъ трудовъ—это былъ, повидимому, нѣкій старецъ Герасимъ, по прозвищу Шербакъ, изъ пустыни св. Нила. Доказывается это слѣдующими данными: въ обоихъ упомянутыхъ сборникахъ есть записи, гдѣ находятся указанія на него: (№ 27, л. 168) — *Прѣ сѣ списана кнѣга сѣ пустыни сѣго нила старце герасимѣ прѣвищу шербакѣмѣ*, (№ 28, л. 76) — *Списано в пустыни сѣго нила, сѣкѣгмихъ церквкохъ*. . . Кроме того въ Сб. № 27, на л. 93, въ самомъ началѣ статьи: «Слѣга ѡ истинѣ истиннѣ истиннѣй», тайнописью написано — *Убогаго шербака*, (изъ книги акад. И. В. Ягича, «Разсужденія южно-слав. и русской старины о церковно-слав. языкѣ», стр. 980, видно, что эта же тайнописная запись встрѣчается и въ рукописи Имп. публ. библіотеки Q. XVI. 1). А въ старину былъ извѣстенъ авторъ грамматки — старецъ Герасимъ, на это есть указаніе въ одномъ изъ сборниковъ, описанныхъ А. Карповымъ въ книгѣ:

Азбуковники или Алфавиты иностр. рѣчей. Каз. 1877 г. стр. 62.
 Лл. 115 об.—116. Предисловіе грамматикѣ. Авторъ этого Предисловія встрѣтилъ грамматику на слав. языкѣ въ 4-хъ видахъ—4-хъ составителей: Она въ книгѣ грамматикъ оныхъ составлена Ярсеніемъ митрополитомъ славнскіимъ, она же составлена Лавр. Зизніемъ, і она Яеетіемъ линцкомъ, і или ни едокимомъ. В сему окрѣтохъ і кѹкы старца Герарда.

Въ двухъ Сборникахъ Типогр. Библіотеки встрѣчаются Азбуковники; въ одномъ (№ 33)—полный, въ другомъ (№ 38)—только начало, но послѣдній дасть опредѣленныя указанія относительно автора Азбуковника и времени составленія его. Заголовокъ, въ которомъ содержится эти свѣдѣнія, напечатанъ у насъ въ описаніи этого Сборника (стр. 73); составленіе Азбуковника тутъ приписывается иноку Зиновію Отенскому и относится къ 7060 (1552) г.

Хотя указанная дата совпадаетъ съ предположенной Карповымъ, который (на стр. 23 цитированной выше книги) относитъ появленіе Азбуковниковъ ко 2-й половинѣ XVI в., но этому противорѣчатъ данныя, представляемыя какъ самимъ изслѣдованіемъ Карпова, такъ и извлекаемыя изъ разсмотрѣнія текста самого памятника. Такъ напр. Карповъ самъ указываетъ, что въ Азбуковникахъ встрѣчаются, между прочимъ, свѣдѣнія изъ Хроники Мартина Бѣльскаго, (переведенной на русскій языкъ въ 1584 г.), изъ Герарда Меркатора, (переведенъ въ 1630), изъ Космографій, появившихся въ началѣ XVII в.; можно бы предположить, что выдержки изъ этихъ книгъ вставлены въ нѣкоторые списки позднѣе, чего однако самъ г. Карповъ не говоритъ, а мы не могли проверить этого по отдѣльнымъ спискамъ, но сколько намъ извѣстно, во все списки Азбуковника вошла извѣстнаго рода переработка Лексея Лавр. Зизанія (пзд. въ 1596 г.). Эта переработка была такова: или слово бралось съ тѣмъ же толкованіемъ, какое находится въ Лексесѣ Л. Зизанія, какъ напр. слова—амм-лѹа, акриды, Бождреніе, бѣтѣа, Желкъ, или переводъ Лавр. Зизанія является самъ предметомъ толкованія, такъ напр. въ Лексесѣ: блгопрѣатный переведено—до прината лѣцный и ты жъ едѣцный, милый, въ Азбуковникѣ же лѣцный толкуется блгопрѣатный, или милый, или у Лавр. Зиз. сѹбѣщелюса переведено идикса, пѣнѣ вылю, въ Азбук. пѣнныма толк. Сѹбѣщательнымъ; Л. Зизаній чертѣтъ—пер.—палцѣ, терем,—Азбук. палц (т) чертѣ еке естъ невѣстникъ. (При всѣхъ этихъ словахъ мы находимъ прямыя ссылки на Лексесъ или Грамм.).

На основаніи этихъ данныхъ надо, повидимому, отнести составленіе Азбуковника къ началу XVII в.

Появление же такого заглавія при Азбуковникѣ можетъ быть объяснено, повидимому, слѣдующимъ образомъ.

Въ книгѣ *Θ. Калугина «Зиновій пнокъ Отенскій...»* Спб. 1894 г. стр. 95, указано, что въ тѣхъ спискахъ сочиненія Зиновія От.—*Истинны показаніе*», которые авторъ изслѣдованія считаетъ принадлежащими ко 2-й редакціи, заглавіе сочиненія имѣетъ такой видъ: «Сѣа книга счинена поденгемъ и трудми некоего черноризца кира Зиновѣа, житїе илицца въ Россійстей земли, славного и великаго Полаграда въ мѣстѣ гурѣ, докомеля Огня пустыня Ученика бывшаго старца Максима Грека, иа покаявшюся ересь Феодосѣа Косого, и Ученика его, посмѣдующихъ тѣмъ же его дому Ученію иже высть къ лѣто отъ созданїа мїра 7060: т. е. это то же самое заглавіе, какое находится и при Азбуковникѣ, даже годъ указанъ тотъ же (7060—1552): попасть это заглавіе могло въ Азбуковникъ потому, что въ нѣкоторыхъ спискахъ Азбуковника, какъ указываетъ Карповъ (стр. 99), въ числѣ добавочныхъ статей были выдержки и изъ сочиненія Зиновія Отенскаго: *Истинны показаніе*.»

Что касается Лексиконовъ, то свѣдѣнія объ ихъ составѣ и происхожденїи, отчасти и объ авторахъ, указаны въ Описанїи ихъ; считаемъ нужнымъ сказать только нѣсколько словъ относительно Лексиконовъ—Латинно-Славянскаго (А. Калепина) и Славяно-Греко-Латинскаго *Θдора Молпкарпова*. Уже послѣ того, какъ Описаніе Лексиконовъ было напечатано, С. А. Бѣлокуровъ сообщилъ мнѣ, что въ хранящемся въ Моск. Главн. Архивѣ Мин. Ин. Дѣлъ сочиненїи П. А. Безсонова содержатся свѣдѣнія объ утратѣ изъ Типографской Библіотеки экземпляра Словаря Славянецкаго, именно въ слѣдующемъ примѣчанїи: «...Бѣловой, отлично переписанный экземпляръ Лексикона взятъ былъ изъ Типографїи, куда достался по смерти Славянецкаго, преосв. Аарономъ, жившимъ на покой въ Довскомъ монастырѣ (на нашей памяти), а по кончинѣ и его, за ничтожную цѣну приобрѣтѣнъ ученымъ, нашимъ прїятеlemъ, также покойнымъ уже, *Θ. Н. Бѣляевымъ*; наконецъ, перепроданъ, опять очень дешево, въ каіа-то частныя руки и съ тѣхъ поръ совершенно скрылся изъ виду. Такъ то исчезли наши сокровища: изъ самихъ учрежденїи¹⁾. Заинтересовавшись этимъ сообщенїемъ, я просмотрѣлъ старыя каталоги Типографской Библіотеки и нашѣлъ слѣдующія

¹⁾ За любезное доставленіе этихъ свѣдѣній приношу здѣсь глубокую благодарность С. А. Бѣлокурову.

данныя: Въ Каталогѣ XVIII в. № 1248 (Справника Приклонскаго) подъ заглавіемъ: „Каталогъ универсальный всѣхъ разныхъ знаній и разныхъ діалектовъ Книгамъ принадлежащихъ къ Московской Типографской Библиотекѣ“, на л. 7: „Книга великаго достоинства, заключающая лексіконъ Греко-славенско-латинскій и латинскій епифаніе корректоромъ Московской Типографіи въ Москвѣ трудолюбивымъ сочиненіемъ состоящая къ дѣлу темъ. 65—Первый томъ въ 3афмъ до Книпы. 66—Томъ второй, въ Книпы до конца нафакіта Греческаго. 67—Къ сіимъ дѣламъ темъ лично переписаннымъ причисляется и сія книга истреблена собственною рукою тогоже творца всеріфъ писанна книга, и востергомъ гѣдъ писаны въ кѣк не показана“. Эти свѣдѣнія повторяются и въ Каталогѣ нач. XIX в. л. 8, но здѣсь на поляхъ противъ первыхъ двухъ книгъ помѣчено: Сія обѣ книги изъ Типографской библиотекы взяты и отосланы въ С. Синодъ по указу, прел.: 1793-го, августа 22-го дня; противъ последней же помѣта: Сія книга взята въ числѣ относящихся къ древности въ Синодальную Библиотеку. Эти помѣты ясно показываютъ намъ, что указаніе Безсонова къ нимъ относится не можетъ. Въ Каталогѣ № 1248 на л. 18 между книгами латинскими in folio, подъ № 211 значится: «Lexicon latinoslavonum m: s: ex Calepino factum Demetrii Savicz Metropolitani Rostoviensis—Лексіконъ латинско-славенскій рукописный изъ Клеппина, переведенный Митрополитомъ Ростовскімъ Димитріемъ Савичемъ,» это повторяется и въ Каталогѣ нач. XIX в. тѣми же словами на л. 21, а въ Каталогѣ болѣе позднемъ, приблизительно, половины XIX в. тотъ же, должно быть, Лексіконъ значится на л. 144 об. подъ №№ 3753 и 11—«Лексіконъ Латинско-славенскій писанный (въ дѣсть)». Можно думать, что Безсоновъ имѣлъ въ виду именно этотъ послѣдній экземпляръ, такъ какъ въ настоящее время его дѣйствительно въ Библиотекѣ нѣтъ ¹⁾; приписывать его составленіе Епифанію Славинецкому Безсоновъ могъ потому, что, какъ видно изъ показанія послѣдняго Каталога, листокъ, на которомъ могло быть указаніе о принадлежности его св. Димитрію Ростовскому, былъ, вѣроятно, уже оторванъ. Любопытно въ данномъ случаѣ то, что данныя старыхъ Каталоговъ указываютъ такимъ образомъ на другое лицо, какъ на составителя Лексікона, а не на Епифанія Славинецкаго, которому мы приписали его составленіе,

¹⁾ Тотъ Лексіконъ, описаніе котораго слѣдано у насъ на стр. 87—99, обозначенъ въ Каталогѣ нач. XIX в. на л. 232 въ числѣ книгъ, поступившихъ изъ Синодальной Библиотекы подъ № 97—Лексіконъ рукописный съ латинскаго на русскій и дѣйствительно въ этомъ Лексіконѣ на 1 л. сверху есть надпись: изъ Синодальной Библиотекы.

основываясь на показаніи списка, принадлежащаго Архиву Мпн. Ив. Дѣтъ.

По отношенію къ Лексикону Поликарпова Акад. Пекарскій въ своёмъ сочиненіи: «Наука и литература въ Россіи при Петрѣ В.» Т. II, стр. 93—94, высказалъ предположеніе, что при составленіи своего Лексикона Поликарповъ могъ воспользоваться словарёмъ Епифанія Славинецкаго, такъ какъ въ Библіотекѣ Общ. Ист. и Древн. Россійск. есть экземпляръ этого Словаря, подаренный въ 1701 г., (какъ видно изъ записи на самомъ Словарѣ), Ѳѣдору Поликарпову ученикомъ Славинецкаго—Евѣміемъ; при этомъ Пекарскій выразилъ желаніе, чтобы Лексиконъ Поликарпова былъ сравненъ съ этимъ Словарёмъ.

О несправедливости такого предположенія говоритъ Брайловскій въ своей статьѣ: «Ѳѣдоръ Поликарповичъ Поликарповъ—Орловъ, директоръ Московской Типографіи», напечатанной въ Журналѣ Мпн. Нар. Пр. за 1894 годъ, № 11 стр. 75—76. Здѣсь онъ указываетъ, что Поликарповъ скорѣе могъ воспользоваться другимъ Словарёмъ Епифанія Славинецкаго, который онъ самъ даже переписывалъ, (см. ту же статью, Ж. М. Н. П. 1894 г. № 9, стр. 20.).

Кромѣ того на неправдоподобность этого предположенія Пекарскаго вполнѣ ясно указываютъ два рѣчныхъ оригинала Лекс. Ѳ. Поликарпова, находящихся въ Тип. Библ., на которыхъ мы можемъ видѣть постепенную работу Ѳ. Поликарпова надъ составленіемъ Лексикона.

Мы этимъ не высказываемъ утвержденія о полной самостоятельности его. Онъ самъ говоритъ въ печатн. изд. Лексикона, что собралъ его „Изъ различныхъ древнихъ и новыхъ книгъ;“ на то же указываетъ и сдѣланная имъ по листамъ въ 1-мъ рѣчномъ экз. записъ: „собралъ отъ различныхъ во едино.“ Въ вышеуказанной статьѣ Брайловскаго (Ж. М. Н. Пр. 1894 г. № 10, стр. 251.) напечатано найденное въ дѣлахъ Архива Типографіи XVIII в. (№ 30, л. 191), свидѣтельство о томъ, что ему помогали даже писцы, служившіе въ Правильной: „... рѣчи греческіа и латинскіа прѣписывали...“ Нѣкоторые данныя въ этомъ отношеніи дадутъ разсмотрѣніе состава самого Лексикона. Мы видимъ, что Поликарповъ пользовался Лексикономъ Памвы Беринды, на что указываетъ то, что почти всѣ слова изъ послѣдняго вошли къ Ѳ. Поликарпову, и кромѣ того нѣкоторые объясненія представляютъ очень большое сходство съ объясненіями Беринды, напр. въ самомъ началѣ у Поликарпова читаемъ—изъ коего знаменуетъ: въ

азбукъ словенской перьбому писмени ила азъ, въ азбукъ же словенскихъ мѣстоименіе 1-го лица азъ, простѣ глаголю—и.

Ср. у Беринды: азъ, двое значить, въ азбукъ Словенской Перьбому писмени ила: а въ азбукъ Словенскихъ мѣсто имени—а.

Полкарповъ—и дѣйствительнаго числа вмѣсто двѣхъ ихъ. Беринда—и—дѣйствительнаго числа—Нхъ.

Полкарповъ ихъ—Гласъ жлабнѣи и сктобнѣи по комъ лб. Беринда. ихъ Гласъ жлабнѣи.

Кромѣ того, кажется, Полкарповъ пользовался и Азбуковникомъ, по крайней мѣрѣ въ его Лексиконѣ встрѣчается рядъ такихъ словъ, которые обыкновенно находятся и въ Азбуковникѣ и притомъ въ томъ же порядкѣ: напр. архіепископъ, архимандритъ, архистратигъ, архисинодъ, архитекторъ, архитриклинь и т. д.

Въ дѣлахъ Типографскаго Архива XVIII в. находится много свѣдѣній о ходѣ печатанія этого Лексикона; нѣкоторыми изъ нихъ г. Брайловскій воспользовался въ своёмъ трудѣ о Фёдорѣ Полкарповѣ, другихъ же, очевидно, не разыскалъ. Такъ онъ указываетъ (Ж. М. Н. Пр. № 10, стр. 251), свидѣтельства о выходѣ Лексикона въ свѣтъ въ 1704 г. лишь косвенныя, тогда какъ въ дѣлахъ Архива XVIII в. (№ 11) есть полный столбецъ—дѣло о печатаніи этого Лексикона:

Въ прошлѣ 1704 году декабря въ 11 по указу великаго Государя царя і великаго князя Петра Алексѣевича всея великия і млыи и бѣлыя росіи Самодѣица і по благословенію всего свѣщеннаго собора мѣду патриаршествомъ на книжнѣ печатнѣ дворкъ печати книгі лексиконы в пѣдѣть по злѣбѣ двѣ тысячи чтыреста книгъ. . . (далье перечисляются въ отдельности все расходы по печатанію Лексиконовъ, между прочимъ: . . . да на чѣ лексиконы иложено о мѣи і о чщениа греческо латинско гиллиберско лѣвѣ словантцѣ. . .), обоего о целованиковъ Самѣла Кѣмковъ і мекра шинина в рѣбѣ на книгі лексиконы двѣ тысячи триста пѣдесѣ одинъ рубль. і в дѣла стлан двѣ тысячи триста пѣдесѣ одна книга по одному рублю. і мѣ книгі в рѣхѣ вѣдѣно.

і великій Государь царь і великій Князь Петръ Алексѣевичъ всея великия и млыи и бѣлыя росіи Самодѣица книги лексиконы по которей ценѣ в мнрх ѡдѣлать указеть.

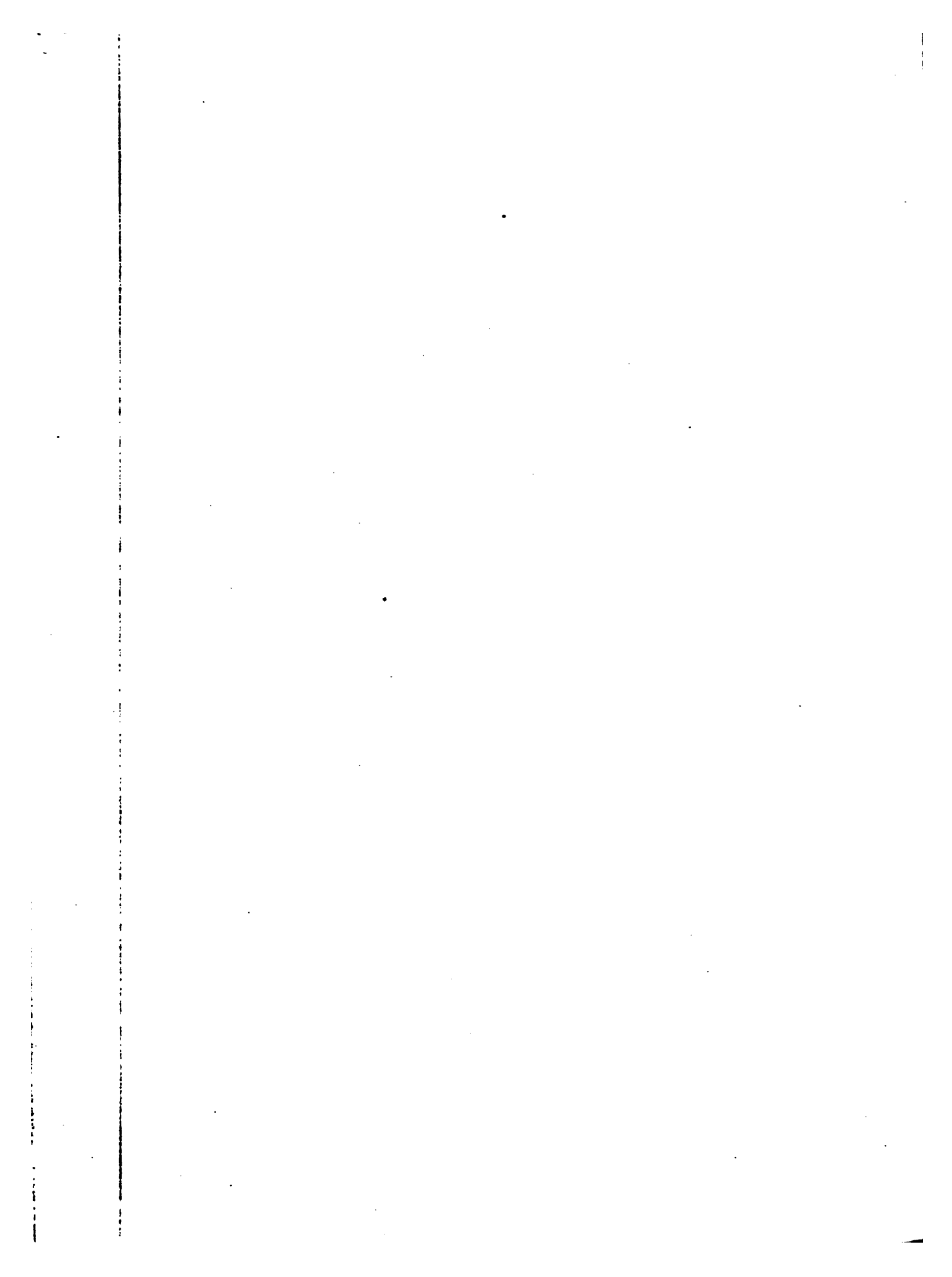
1704 декабря въ 11: по указу великаго Государя продѣлать лексиконъ въ тергѣ по двѣ рубли.—Мелкія данныя о ходѣ печатанія Лексикона содержатся кромѣ того въ слѣдующихъ Дѣлахъ Архива XVIII в.: за №№ 7, 8, 12, 13, 15, 16, 20, 24, 27, 30.

Затѣмъ я долженъ сказать нѣсколько словъ о приѣмахъ печатанія. Вообще я старался употреблять все приѣмы тѣ же, какіе находятся въ 1-мъ выпускѣ, чтобы не нарушить единства изданія. Текстъ рѣшней я старался передавать, по возможности, буква въ букву, но въ нѣкоторыхъ случаяхъ, для уясненія смысла, я вставлялъ пропущенныя инициалы буквы и слогн, беря ихъ въ такомъ случаѣ въ скобки (); другого типа скобки [], обыкновенно, обозначаютъ допущенное исправленіе по ошибкѣ повтореніе одного и того же. Заглавія статей, написанна сплошь заглавными буквами, печатаются и въ Описаніи заглавными же; если же при этомъ заглавіе писано вязью, то на это указываетъ слѣдующее датѣе слово: «вязью», взятое въ скобки ().

Въ заключеніе считаю своимъ долгомъ выразить благодарность А. С. Орлову и А. Н. Соловьѣву, оказавшимъ мнѣ своё любезное содѣйствіе, какъ въ чтеніи корректуръ, такъ и нѣкоторыми своими указаніями.

В. Писаревъ.

СБОРНИКЪИ.



25. очное о: л. 2 об. *ѣпресночнѣ*, л. 20—*ѣчи*; *ї* въ положеніи передъ гласной; надстрочные знаки, стоящіе надъ гласными въ началѣ слога, имѣютъ видъ запятой: л. 2.—*ѡній*; удареніе обозначается очень рѣдко (ср. л. 2—грекы); буквы, вынесенныя вверхъ строки, покрываются титлою въ видѣ полукруга, кромѣ буквъ *д*, *ж*, *х*, *л*, *ч* и цѣлыхъ слоговъ, которые не покрываются; титла, употребляющаяся отдѣльно, имѣетъ, *б*. ч., видъ греческаго циркумфлекса: л. 1 об.—*бѣгочѣвскій*; буква *и* вверхъ строки не выносится. вмѣсто же ея ставится значёкъ *и*: *сѣи*; при скопленіи согласныхъ иногда встрѣчается паерокъ. Изъ лигатуръ находимъ *дч*, *тр*, *тво*.

По языку—памятникъ русскій съ признаками малорусскаго нарѣчія: замѣной *у* посредствомъ *в*: нпр. л. 104—*бчннхумѣ*, л. 111—*взаконно*; смѣшеніемъ *и* и *ы*: л. 12 об. *снѣи*, л. 27 об. *ненестыжиноѣ*, л. 57 об. *непестыжнѣи*, л. 67 об. *храннымыѣ*, л. 125 *обыды* (р. ед. ж. р.), л. 81 *вишнѣи*, *ни* (=ны), формой слова *пониѣка* (л. 15): эти особенности очень ясно замѣтны въ помѣщенномъ ниже послѣсловіи (см. л. 170).

Кромѣ того въ рукописи находимъ особенности языка, позволяющія думать, что это копія съ средне-болгарскаго оригинала, и притомъ черезъ посредство повгородскаго списка. Болгаризмы слѣдующіе: слѣды мѣны юсовъ: л. 29 *прекышележѣще* (*жѣ=жж=жж*), л. 71 об. *внесѣдѣ* (*та ѣж=ѣж*), л. 9 *вз прѣнѣлъ вѣ* (*вѣ прѣднѣжж*), л. 65 об. *вечера ѣде* (*ѣ вѣ ѣж*), л. 61 об. *пречѣи* (*пречѣлѣ*); сохраненіе написанія глухихъ въ словахъ: л. 32 *нѣ*, л. 1 *чѣ*, л. 61 об. *чѣпаго* и т. д.: сохраненіе написанія глухихъ послѣ плавныхъ въ такихъ случаяхъ, какъ нпр., л. 5 *прѣволоу*, л. 12 *држжѣ*, л. 12 об. *сѣврѣшлѣшесѣ* и т. д.; болгаризмомъ же можно считать и употребленіе неіотированнаго *л* въ положеніи послѣ гласной, нпр.: л. 8 об. *прѣлхумѣ*, л. 9 *смѣщеньѣ*, л. 11 *кѣщешѣ* и т. и. На повгородскій говоръ указываютъ слѣдующія особенности: смѣна *и* и *ѣ* (*ѣ*)—л. 31 *нарѣцетсѣ*, л. 35 об. *множецею*, л. 60 *ѣпрѣсночѣ* (нч. м. м. р.), л. 69 *жебы* (*ѣ* переправлено другими чернилами на *и*), л. 39 *повнелекѣѣмѣ*, л. 47 об. *позѣчнѣи*, л. 51 об. *всѣчнскѣи*,

л. 69 *вжншѣ*; смѣна ц и ч: л. 71 *сѣче* (вм. *сице*), л. 17 в 25. *павѣ* *ризи*, ещё нѣсколько разъ встрѣчается написание *е* вм. *а*: л. 13 об. *животворящего*, л. 14 *исходящего*, л. 25 на *се* (= *са*).

Л. 1. ПОВѢСТЬ ПОЯВЛЕНІЯ *Ѡ* ДИТЯ *нѣ*. *когда Ѡтлоучишася Ѡ грекъ. и стѣмъ вѣѣа цркви. и како ѡзовѣ бретоша севѣ ереси. ѡже ѡспрѣсноснаѣ сѣужитъ. хула ѡже на стѣго дѣа* :

Напечатана въ книгѣ Андрея Попова: «Историко-литературный обзоръ древне-русскихъ полемическихъ сочиненій противъ латинянъ (XI—XV в.)» М. 1875 г. стр. 178, въ ркпсн кончается словами: «и тако въ ереси многы. и различны вѣѣша. *попо(ке)*» (у Попова на стр. 184), такъ какъ послѣ 6-го л. вырвано нѣсколько листовъ. на которыхъ былъ конецъ этой статьи и начало слѣдующей. продолжающейся на л. 7 и напечатанной у А. Павлова (въ рецензій на вышеуказанное сочиненіе А. Попова въ «Отчетъ о 19-мъ присужденіи награды гр. Уварова» Сиб. 1878 г. стр. 326).

Л. 7 *нач. прѣлаз ѡ держаше. и по сѣ Ѡтѣдѣ прѣиде в римъ. и въ индѣхѣи же постави ѡбѣда первоѣ патрѣрѣхл.*

Въ нашей ркпсн послѣ всего того, что напечатано у Павлова стр. 326—329, продолжается:

Л. 9 *также. и прѣчїи ѡвѣсти. и вси сѣмѣвидци словѣ.*

Затѣмъ вкратцѣ сказано объ устройствѣ церкви христіанской, объ устройствѣ первыхъ епархїи, обратившихся въ послѣдствїи въ патриаршество, объ устройствѣ епархїи армянскихъ, о ереси Аполлинарія, изложена сущность ея и приписано ея введеніе въ Римъ Карлу V. и затѣмъ наивъ Формосу; послѣднему также приписано далѣе и ученіе объ исхожденїи Св. Духа и Ѡ сѣа. Далѣе объясняется причина, почему при причастїи долженъ употребляться *квасный хлѣбъ*, и затѣмъ указывается отношеніе православной церкви къ армянамъ, которыхъ на *дѣмъ съборѣ великѣ Ѡвѣчнша* и *прокажша*, и латинамъ, которыхъ не *прокажша* *ѡще*. ни *сбора велика вселенська не ѣборнша на нѣ* *ѡще*. но *такъ ѡма папннѣ ѡзвергоша ѡзѣ цркви. и тѣ Ѡвѣчнша словѣ. Конч. не глн и ѡще и вѣѣженкѣ чѣѣ. великыя цркви римскыя:*

25. Л. 51. Исповѣданіе! ѿ свѣтѣи и единосущиѣи и живото-
рацеи троици. *Нач.* Вѣрѣю и исповѣдаю единого вѣа несъ-
зана. тріисгакна. и съезнила ѿца. и сѣа и стго дха.

Л. 16. Повѣсть | никифора калета ѿ вечерѣхъ. хвѣ. *Нач.*
Вечера га нашего іс хл. Едина высть в дому симаона прокаженаго.

Л. 16 об. Слѣ ѿ немченомъ. прелаченій. Какъ научи и.
гѣнибы петръ ереси: ↵

Напечатано у А. Попова: Обзорь..., стр. 22—23.

Л. 17 об. *нач.* пишетъ евангелъ лѣа. въ стѣ еванг. іако
въ іа. лѣ п т. д. *кон.* анклѣахъ естъ послѣдній црѣ вѣ. и
мѣчи стго Феврѣа: ↵

Ср. Павловъ. «Отчѣтъ о 19-мъ присудѣ. Ув. нагр.» стр. 206,
и тамъ же примѣч.

Л. 18 об. Изложенье въкрацѣ. стго никона. | ѿ родѣ
державствѣахъ. и тѣ паденій по тонку¹⁾ и мѣшь изобрѣсти: ↵

Напечатано у Попова: Обзорь..., стр. 289—296, въ рѣши
прибавлено въ концѣ: «и сѣа сво изначала. даже до зде: ↵

Л. 20 об. чистый.

Л. 26 об. ѿ еже не впасти въ ересь варлаама. і | киїдина.
Кѣрѣ дѣа мнѣ. и филосода. Л. 27. изложенье: ↵ *Нач.* Иже на
кѣрѣхъ всѣахъ на вѣтвеное господне превѣрженъ свѣ. не со-
зана и присносущенъ. *Конч.* и к совѣ възрацѣтѣ. и іаже по
ествѣу державъ: ↵

Л. 31 об. Тогѣ сказахъ. како варлаа извѣрѣте. и състави
свою ересь: ↵

Л. 36 об. исповѣдѣа писано папы рѣскѣ како и что вѣрѣ-
ють, и держѣ непреложно. тѣ самыи папа. и фременѣри | и. и
прочии вѣн,

Изложено у А. Попова: Обзорь..., стр. 119—131.

Л. 47 об. германна патриарха | къ жестоковѣ²⁾ латынѣ мо-
лебнѣ и любезно поучинѣ

Напечатано у А. Попова: Обзорь..., стр. 131—134.

¹⁾ О написано чернилами сверхъ киноварной буквы, кажется е.

²⁾ Позднѣ чернилами²⁾ зачеркнуто и написано вместо него: *имѣахъ*

Л. 14. и въ стѣхъ Оца наше. никона ѿ тѣ же. *Пач.* Иже 25. ѿбо ѿпрѣснокоу сажать. вжественую службу хѣоу. іако поудѣ ствуютъ.

— инастасна (об.) вѣжнаго патриарха. грѣ великыа] анти- ѿхиа и кириа лекелирьскаго. | изложѣе в крѣцѣ ѿ вѣрѣ по ко- прошенью

Пач. Ксрѣо Коел вѣры іси ѿвѣ Христианинхъ есмь.

Л. 32 об. аще ли хоцеша познати чѣо е вѣ и како (и како) покаянчѣ есмь. слыши и | внимаи разумно. и вѣрси истин- но. — *Пач.* Оца и сѣа и стѣо дѣа, едннхъ стѣхъ. и едино хо- чкнѣе. и едина прѣростъ едина сила.

См. А. Бычкова: «Описание славянскихъ и русскихъ ркпсн. сборниковъ Имп. Публ. Библ. ч. I». СПб. 1882 г. стр. 267.

Л. 33. Исповѣдлѣ в крѣцѣ како. И коѣ рѣ дѣла ѿлаччи- ши. ѿ нѣа латини. и извержѣ ¹⁾ выша ѿ пернѣства ²⁾ своѣ. и ѿ вни помѣкнѣи | (об.) и дѣже нишѣтъ православиѣи патри арси.

Напечатано параллельно съ греческимъ текстомъ у А. Попо- ва: Обзоръ..., стр. 137—145. Въ ркпсн на поляхъ этой статьи, невидимому, тою же рукою сдѣланы замѣтки, имѣющія целью обра- тить вниманіе читателя: л. 33 об. — зри, смотри, л. 34. ѣ фрѣцѣ карѣ, ѿпрѣкки.

Л. 36 об. Стѣо максима изложѣе ѿ вѣрѣ ко крѣцѣ впра- ша и ѿвѣща. всакому | крѣтианинхъ православиу. *Пач.* Ксрѣо Ко- лико ествъ исповѣдлѣши, ѿ стѣки и едностѣиѣи, и неразѣ- ланѣи трѣци ѿвѣ едино ествко исповѣдлѣю,

Л. 38. чогѣ ѿ двою свершеною еству нашего іѣ хѣ. — *Пач.* Славо ѿчѣе, іако еѣ гѣ нашъ іѣ хѣ, еднѣ ѿ стѣхъ трѣца свершенхъ вѣхъ имать, ѿ вжѣтвенѣ ествка несъзѣанное безлѣктное свѣтельство.

Л. 39 об. ни(ки)тѣи мниха и прозвѣтера ѿвѣтели стѣднѣи| сѣхъ пореклѣ же стѣдѣа к латинѣхъ,

Подъ этимъ общимъ заглавіемъ находится нѣсколько статей,

¹⁾ Поздѣе къ и приписано чернилами и.

²⁾ Поздѣе рѣ сверху приписано чернилами и.

.I. 82 об. Сѣго ѿца нашего кѣрналъ. лексиарьскѣ вепрѣ ѿ 25. вкргн ѿ сѣки трѣци. Ввепрѣ— *Нач.* Ввепрѣ Колицко ѣствъ ипсѣкдѣшь. ѿкѣ Сирѣк ѣдино вѣтво.

.I. 84. ижеже въ кратцѣ ѿ православнѣки | вкргѣ ѿ ѿ фидѣфа к иккоѣмъ просившю ѿ не. *Нач.* Понѣже ми ѣси про- снѣя слово добро собрано и ижеже въ ѿ вѣгѣтѣки нашѣи вкргѣ.

.I. 90. Вепрѣси ѿкргн ѿ | вкргѣ крѣтианѣстѣки, како пѣкѣ вкргати крѣтианнѣ, каковыѣ словѣ хощѣ быти крѣтианнѣ— *Нач.* Вкргѣ ѿ ѿ сѣки трѣци, ѣдино ѣство божество, ѿ хѣ же ѣдишѣ сѣки трѣца дѣк ѣствѣ вѣтво, и чачѣство.

.I. 95 об. Начлао галвѣ латыскѣ— *Нач.* Иѣ гаютъ скрѣ- сно, но истинно ижеже сѣки лнѣк три мѣка лнѣкн и ѿ- кнѣма, клеѣпѣ и соломана и три дѣри.

См. Описание рѣсей Сии. библ. № 268, л. 153.

.I. 102 об. Андрѣка крѣкогѣ | ѣ чти и ѣ поклоннѣи сѣки иконѣ— *Нач.* Ичѣтѣ ѿ хрѣтианѣствѣ вѣ Сказѣ, ичѣтѣ чюже илн поке иведено, и тѣ во сѣки икѣ лнѣкѣ. И поклоннѣи ѿ дрекнѣ ѣ преданнѣ.

—Иѣма зѣкѣтѣ слово (.I. 104) ѣ копощеннѣмъ смотрѣ- ннѣ. *Нач.* Иже во ѿ трѣци по вѣкѣнѣю. иже пачѣ и вчннѣхѣмъ.

.I. 106 об. сѣго григорѣ вѣдѣсавѣ. *Нач.* Иѣ же сѣа рекоѣ, ѣдишѣмъ свѣтѣ обанѣстѣса. и трѣли.

.I. 110 об. петра лексиарьскѣ ѣ ѿпрѣсноцѣкѣ. *Нач.* Иже причѣтнѣса ѿпрѣсноцѣкѣ кѣтхѣмъ жрѣтѣкѣ причѣтнѣиѣ а не поклѣ зѣкѣтѣ.

См. Кормчая еднѣ. изд. М. 1885 г. (съ изд. 1650 г. М.)

.I. 111. сказаннѣ ѿ вѣ | лнѣкѣ и ѿ лнѣкѣхѣ. и ѿпрѣсно- цѣкѣхѣ¹⁾. *Нач.* К вѣмъ слово ѿ хѣтргнѣи рнѣмѣне кѣше рѣзгѣмѣ.

Напечатано у А. Попова: Обзорь...., стр. 195—238. Въ рѣсеи ѣта статья имѣеть много замѣтокѣ, сѣдѣланнѣхѣ на поляхѣ кнѣповарѣю, которѣя илн явлѣются указаннѣемъ на содерѣжаннѣе, ипр.

¹⁾ Другѣй рукоѣй добавѣлено на полѣ: и ѿ крѣтннѣи рѣскѣ.

бы ѿсудѣла мѹце вечной. пише бо ко свѣдѣнїю, слышала словеса 25.
 моего. и вѣроу послѣшаго мѹ на сѹ не приидѣ но приидѣ ѿ
 смѣрти в живѹ. а мы нехощѣ слышлѣ, первене вѣа и стѣѣ ѿць
 зложенкѹ. ꙗко естъ сповѣдѣ православноу вѣры. вѣроу бѣ еди-
 ного вѣа сповѣдѹ единѹ крѣстѹ. вѣа ставлѣе грехѹ ино того
 не хощѣ здѣлѣ. и стѣѣ ѿць зложенѣ, и ниѣ сѹ стѣѣ. а то ꙗ
 хощено арѣ проклатѣ и нхторѣ и масандонѣ (=македонїи?)
 имѹ вѣру зложи. и доселе сѹ клатѣ. тыя не прииѣ ѿ смѣрти
 в живѹ. также и пособници и ѿклїни латыни. и наши мнози
 хрѣтїание сами собѣ ерѣ. благоу што книги чтоу. а не расмо-
 траю. а которы члѣкѹ не вѣе книгѣ тѹ на ты смѣра и в рѣ
 впадѣ. то мы чѣци книжны. кѣ ѿкложѣ перѣ судьей ставши на
 странѣ судѣ ꙗко ꙗ вѣа дѣ что влѣти. и повелѣ не вѣмѣющѣго
 пѣчи. а мы кѣ могѣ вѣи, а сами того неспѣнѣючи. хрѣтѣ
 тѣкоу слышлѣ. Ино вѣе вѣа рѣ сами дѣци (л. 171) ѿ члѣ-
 коу ерѣе вѣгаимо. а ниѣ хрѣтїаниѹ не прѣцимо: вѣу илшемѹ
 сама: —

Сборникъ совершенно такого же содержания и расположенїя
 статей находится въ Волоколамскомъ монастырѣ подъ № СССІХ,
 л. 1 — 276 (См. П. Строевъ. Описанїе рукописей монастырей
 Волоколамскаго, Новый — Іерусалимъ, Саввина — Сторожевскаго и
 Павлутїева — Боровскаго. Сообщилъ Арх. Леонидъ, съ предисло-
 вїемъ и указателемъ П. Барсукова, СІБ. 1891 г.); такого же
 содержания и также съ тѣмъ же порядкомъ статей сборникъ нахо-
 дится въ Моск. Синодальной Библіотекѣ (См. Описанїе... Горскаго
 и Невоструева II, 3, № 268), въ послѣднемъ выпущены лишь статьи,
 помѣщенныя въ нашемъ сборникѣ на лл. 36 — 53. Такое сходство, мо-
 жетъ быть, объясняется тѣмъ, что въ извѣстную пору были соста-
 влены полемическіи сборникъ опредѣленнаго состава, можетъ быть,
 именно такого, какъ нашъ. Судя по существованїю въ языкѣ этого
 сборника болгаризмовъ, можно предполагать, что составленъ онъ
 былъ именно въ Болгарїи.

Ркисъ переплетена въ деревянныя доски, обтянутыя перга-
 меномъ. сохранились слѣды 2-хъ застѣжекъ. На наружной сторонѣ

26. переплёта наклеены бумажный ярлычекъ съ надписью XVII—XVIII в.: *дѣлчѣнне на лѣтѣи писменное* | № 15—.

№№ 22, 21, 394, 1500.

26 (388). Сборникъ въ 8-ку, на 103 л.; писанъ мелкимъ полууставомъ XVI в. разными руками. На бумагѣ водяные знаки: готическая буква р съ раздвоеннымъ концомъ (см. Тромонина: Знаки писчей бумаги, М. 1844 г. табл. X—XI, —изъ ркиси 1450 г.), а въ первой и послѣдней тетрадяхъ—купюшии съ буквами X V (см. Тромонина, №№ 809—10, табл. LVI—изъ ркиси 1589 г.) Заглавія статей писаны вязью, въ заглавіяхъ и начальныхъ буквахъ употреблена кпноварь.

Ркись перемѣчена по тетрадямъ кирилловскою нумераціей: мѣстами, при переплетеніи ркиси, цифры обрѣзаны; въ каждой тетради по 8-ми листовъ, всѣхъ перенумерованныхъ тетрадей—19: позднѣе къ нимъ прибавлены ещё 2 тетради по 7-ми листовъ—одна въ началѣ, другая—въ концѣ ркиси. Передъ 1-мъ листомъ есть ещё полунстаившій листокъ, на которомъ было оглавленіе ркиси.

Особенности письма слѣдующія: буква *γ* имѣеть тройное начертаніе: *αγ*, *γ* и *δ* (ср. л. 155 об. *αγспѣниѣ*, л. 263 *ωбъздмкѣ*, л. 19 об. *вѣдѣцѣ*). Въ словѣ *очи* встрѣчается очное *о* двухъ родовъ: л. 19 об. *ѡчи*, л. 22 об. *ѡчѣ*. Надъ нѣкоторыми гласными, особенно надъ *ы*, ставится значёкъ въ видѣ двухъ занятыхъ: л. 47 об. *единѣ|га*, л. 52 *заѣ*, л. 369 об. *звѣри*. Значки въ видѣ занятой ставятся также надъ гласной, начинающей слогъ: л. 247—*триѣ*, *иѡблинѣ* и т. п. Встрѣчаются начертанія *ж* и *з* (—л. 160 об. *созжде*, л. 369 об. *звѣри*). Лигатуры употребляются очень часто, какъ въ соединеніяхъ гласныхъ, такъ и согласныхъ, напр. *лγ* (л. 18 об. *заγтра*), *тк* (л. 18 *тквоѣго*), *тр* (л. 52 об. *трьжлѡса*), и т. п.

Особенности языка: 1) Агапье: л. 63 об. *великаѣ* (им. ед. муж. р.), л. 72 об. *дѣлаиомѣ*, л. 21 об. *пачлгокѣ*, л. 157 *покарѣици*, л. 366 *чакѡка* (род. ед. муж. р.).

2) Мѣна *є* и *ж*: л. 71 об. паметь, л. 127 стежухомъ, въ род. 26. сл. имѣнь ср. р. часто га передѣлано изъ *є*, ср. л. 95 недѣстѣнѣ.

3) Мѣна *є* и *и*: л. 1 (оглавление)—(ѧ)и҃глоу, л. 250—хирекимъ; 8 вм. о: л. 59—помнаѡвниѣ.

4) Употребленіе послѣ шипящихъ *о* вмѣсто *є*: л. 25 об. маденцомъ, л. 52 ѡснѡвкшомъ, создвкшомъ, л. 367 об. рѡвницю, свѣтѡдѡвцомъ.

5) Неправильности въ смягченіи и отвердѣніи согласныхъ: л. 38 помисанухъ, л. 42 мисленыѧ, л. 41 об. мѡтара, л. 43 сказаныѧ, л. 71 памать, л. 99 внимаше, и наоборотъ— л. 31 об. чѡлѡсти.

6) Употребленіе ш вм. с, ж вм. з, ч вм. ц: л. 19 об. оуткшиѡѡма, л. 43 об. пѡбѣжлѡщамса, л. 126 бысоче (= -цѣ).

Л. 1. Иѡи ма ꙗко иногда блѡдницѡ рѡвонникѧ и блѡднѡго (рядъ ꙗсовъ и кондаковъ изъ акаѡста Иѡсусу); съ 5-го л. другая рука.

Л. 8. (глѧ ѧ) МОТВИ КИРИЯОВИ. В ПСАЮ ПО (вѡзью) заурени мѡтѡ прѡвнѡго кирѡлѧ сѡинѡминѡхѧ. *Нач.* Слѡва тѡѡѣ гнѣ бже мѡи. ꙗко спѡвѡназ ма ѡси видѣти, дѡи прѡславиѧ вѡскрѡиѧ тѡѡѣ.

Молитвы Кирилла Туровскаго, читаемыя по заутрени, на всю недѡлю—съ воскресенья до субботы, напечатаны въ Православномъ Собесѡдникѣ, Казань, 1857 г., стр. 240—312 (въ первый разъ были напечатаны въ Вильнѣ въ 1596 г., въ книгѣ: Молитвы повседневныя, но съ отступленіями отъ рѡсскѡго текста).

Л. 52 об. ѡ ѡ. по часѣ. мѡ. прѡвнѧ кирѡлѧ. Сѡинѡ мниѡхѧ. (Эта молитѡ отличается отъ напечатанной въ Правосл. Собесѡдн. — въ субботу по часахъ, и погѡму прѡводится здѣсь вполнѣ):

К тѡѡѣ всѡдержитѡлю прѡстѡи црѡю припадѡю молюсѧ и трѡ(л. 53)жаюсѧ дѡшею, мѡти прѡшѡю, живѡтѡ дѡрѡвѡмъ ми ѡси, зѡковзненѡи же брѡгъ, бѡстѡудиѡмъ нѡшѣ на ма, вѡскрежѡта на ма зѡубы своѡиши, и стрѡлою бѡзѡконѡною ѡѡстрѡли ма, грѡхѡвными же мечѡми зѡлѣ порѡзи ма много же брѡвѡса со мною, и прѡможе ма, впадѡ в сѡкти прѡгрѡшеннѧ, акѡи зѡѡрѡ на ѡловѡниѣ, и ѡѡлобнѡши ма, ѡѡѡтѡнѡхъ нѡзѡѡ ѡѡѡцѡлѡнѡ, вознѡ

¹ Въ рѡсскѡй главѡ обозначены на поляхъ.

26. скѣ крача на земли и не ѡбрѣтѣ, но к тѣбѣ къспѣшѣ глѣи мо-
 лекныѣ ѿ дѣла, вѣко гѣи творече всеѣ, вѣже и ѿче правите(об.)
 лю дѣи нашихъ. съгрѣшѣи на тебѣ прѣдъ тобою, не посзани гнѣба
 дѣтѣи по дѣломъ моимъ, да " ВЪДУ акѣ риза молевъ изъ
 едѣиъ, се иво незаконнѣ моѣ наподоша на ма. и грѣси мои
 покрѣша ¹⁾ глѣвоу мою, вѣ ми полудне акѣ полудни перкеѣ
 краши въздыниѣ ми прииде, все житѣе мое печалью воззѣх-
 цено вѣи, и страхъ же въ срѣце ми вселися, іако възискалъ еси
 незаконнѣ моеѣ, и все грѣхы моѣ ислѣдилъ еси, наведе на ма
 искушениѣ, и гнѣвъ великъ возложи на ма, и того рѣ не
 могу въз(л. ѡ)зникнѣти к тѣбѣ ни рѣкъ въздѣти на высоту,
 дѣи дѣи иже вѣленнѣ прошю, послѣ во ми естъ на вѣхъ бѣ-
 ренъ, единочдѣи твоѣи сѣи гѣ нашъ ісѣ хѣ, егѣ послал еѣти
 вѣрныхъ, тоѣи бо рече, просите и дастъ са вамъ, гѣи вѣже мои
 да внидетъ прѣ та мѣтва моѣ. приклони оухо твоѣ къ моле-
 нию моему, помани гѣи іако переть есмь, и смѣренъ ми жнботъ,
 положена же лѣта, и зочѣтени же мѣи во препобени дѣи мо-
 ихъ, не по(об.)гѣи мене, да не възвращѣюса в землю тлѣи
 вечныѣ, и дѣже иже свѣта ни жизни вечныѣ члѣкомъ, да
 не сѣть кроки моеѣ, но дѣи ми время покаюнию, іа не тре-
 вѣши смѣти грѣшныча, мѣтва бо еси и члѣкомъ бецъ, и мѣи
 пѣшнѣи цѣдротъ, и ѡбрѣтѣица близъ скорбѣишихъ, дѣи долъ-
 жнѣи прошеннѣ рѣвомъ своимъ, ісѣ влѣгодателю заре ѡчи, свѣ-
 те неприкосновеннѣи, просвѣти ѡмрачнѣи ми ѡчи, дѣи же про-
 щениѣ многѣи ми грѣховъ мѣтвами сѣи нѣиныхъ твоѣи снаъ,
 аггѣи, (л. ѡ) и архангѣи. начала и гдѣства, херубимъ и сера-
 филъ и пречистыѣ твоѣи мѣте гѣи нашаѣ вѣи, и все сѣиыхъ
 твоѣихъ ихъ же мѣтвами помнѣи, оче и сѣи сѣи дѣи, іако
 ты еси вѣи мои. и азъ рѣва твоѣи оу тебѣ мѣти прошю, все-
 гда и иѣи и пѣи и бѣи вѣкомъ лѣи:

.л. ѡ. Мѣтка потрева. вѣкомъ сѣи. глѣма на все дѣи.
 Поч. Гѣи велики и страшнѣи и сильнѣи, створнѣи все видѣ-
 маѣи и невидѣмаѣи, ты бо еси вѣи нашъ и твоѣи са моимъ.

¹⁾ Перебранено изъ: покрѣша.

1. 58 об. СЛѢ ПОЛѢЩІЙ РѢ ПО ГЛѢ. ЛЮ (вязью). Нач. Ъгда 26.

члѣкъ болѣтъ. и аще хошетъ взѣти молитву оу попл. то тако болѣзни пребоудеть, ѡ, дѣи. аще будеть болѣзнь лѣзка. аще тѣжка. ꙗ дѣи, аще ли зѣло тѣжка то единъ, аще ли будеть, зѣло страшна, то до ѡбѣда, ли до полудне. Далѣе говорится, что человекъ, заболѣвшій чѣмъ-нибудь, не долженъ лѣчиться у врача, такъ какъ въ такомъ случаѣ онъ приметъ къ вѣкы мучениѣ, и-какъ браца мнѣмъ врача хѣ, но ему слѣдуетъ обратиться къ священнику. чтобы тотъ прочёлъ надъ нимъ молитву, и тогда по исполненіи некоторыхъ обрядовъ глѣ по мѣ члѣ. (1. 60 об.). Нач. Во ѡмѣ единочадѣго сѣа твоѣ, (1. 61) глѣ нашего ѡз хѣ. молю тѣ и прошу гѣ бже истинныи, послѣи в мѣ дѣхъ твоѣи стѣи. ищѣлающаго всякого члѣка, . . . 1. 61 об. мѣ нѣ болѣщій мѣдѣицѣмъ. Нач. Спѣшь прѣтѣи дѣхъ своѣи, на крѣтѣ своѣмъ глѣ, разрѣшила ѣи смѣрти всякой дѣхъ прѣтѣи, и всяку силу вражью, и воздѣнгла ѣи множество члѣкъ, . . .

1. 62 об. (глѣ в) КАНѢ. ЛЮАБѢ. ЯРХАЙГЛАХЪ ЛНИ (вязью) хлѣмъ. стѣри. глѣ. д. по. ѡко долѣмъ въ мѣицѣ. по. стѣи. ѡ. Нач. Три-мѣчнѣго вѣтѣла, прѣстѣтель свѣтѣи. мѣхлѣмъ ѡблѣмъ архѣстрѣице. . . . КанѢ. ЯРХАЙГЛАХЪ. на. и. глѣ. д. пѣ. ѡ. ирмѢ. иѣсѣфъ. Нач. Настѣлаешьмѣ древлѣ. ирѣмъ. Начлѣица англѣмъ. свѣто-зарѣмъ сѣица ѡзарѣицаго землѣ чюдѣсѣ. сѣици. Постѣ б-и пѣсѣи помѣщѣнъ рядѣ конѣковъ и икосѣвъ надѣ общѣмъ заглавиѣмъ: Подѣбно. ѡфисѣтѣ. тѣборѣнѣ стѣишаго патрѣарха новѣ рѣмѣ. цѣмъ полѣмъ корѣ иѣндѣра. Нач. КѢ. ѡ. Взѣзѣрѣнои боѣ ЯРХАЙ-глѣ мѣхлѣмъ пѣсѣнѣтѣорѣнѣ. иже ѡ скорѣнѣи прѣно ирѣвлѣмѣи.

1. 89 об. (глѣ г) КАНѢ. ЛЮАБѢ. ПРѢТѢИ ГЛѢ. и. пѣ. ѡ. ирмѢ. водѣ прошѣ. Нач. Ииѣгѣмѣи содерѣжѣи наплѣтѣмѣи к тѣвѣкѣ приѣвѣгаю.

Ср. Акаѣпѣсть Богородицѣ, печ. въ Кіѣвѣ 1761 г.

1. 95. (глѣ д) НА РЖѢВО ИѢИИ ПРѢТѢИ, СТѢРИ (вязью) и канѢ. сѣкѣсѣи. Нач. Разрѣшлѣтѣ захѣрѣиѣно молѣниѣ. рѣжѣиѣмъ ѡмѣ.

Порядокъ службы тотъ же, что въ Минѣѣ Праздн. 1885 г. М. 1. рѣд, но канѣнъ другой: прѣмѣло молѣѣно къ стѣишѣмъ въ

26. Канонъ и молитвы сходны съ напечатанными въ Потребникъ мірскомъ 1639 г. М. лл. тлз—тлг, но кондакъ послѣ 6-й пѣсни канона вставленъ слѣдующій: кѡ. глѧ. ѳ. Пррѣче и проповѣдниче. великихъ дѣланій бѣа нашего. ильѧ великой именованій же реченствъ своихъ. Устави водоточьныя, ѡблаки, и моли за ны единѡ члѡвѣца бѧ:

Л. 260 об. (глѧ і) канѡ. ипз. за безвѣдріе. почѧ. такѡ како въ звездожномъ кѧ. писанъ. глѧ. ѳ. пѣ. ѧ. ірмѡ. *Нач.* іако по сѣху ходикъ изѧь: Придѣте коспойте пѣ нокѣ. влѣце вѣе, глѣце моли сѧа скорого.

Ср. Потребникъ мірской 1639 г. М. лл. тлг—тлз, въ ектеиіи, помѣщеніи въ ркспіи, вставленъ рядъ прошеиіи о прекращеніи дождя и въ концѣ прибавлено: пѡ. мѡ. тлѧ. *Нач.* Вако гѧ вѣе нашъ вседержителю ревнующа послуша пррѣка ильѧ. иже на времена дождѣ удержавъ....

Л. 267 об. (глѧ іі). **КАНОЪ ЗА БОЛѢЩІЯ. НАЧАЛО ПО Ѱ** (вязью) **ВЫЧЛѡ**.... Канѡ. глѧ. ѳ. пѣ. ѧ. ірмѡ. (Р)азѣклѡмѣ. Дѧнь печлан нашешѣ на ны, к тобѣ сѧе припадѡщей.

Канонъ напечатанъ въ Капонникъ елиновѣрч. изд. М. 1885 (съ изд. 1631 г. М.) лл. фѧ об.—фѧи, но въ ркспіи прибавлены ектеиіи и нѣсколько молитвъ.

Л. 283. (глѧ ѳі) **СѢЧІИИИИ ВЕСЕЛЕСКА ПѢТРИЯ** (вязью) рѣл. дн-лофѣл. стрѧ. и канѡ. в печлаехъ. и иужахъ пѣвлѣ. глѧ. ѳ. пѡ. все ѡложъ. *Нач.* Векко чѡбьство, и помышленіе сѣца. вси ѡ сѣности. неподовы надѣланіемъ. поработахомъ.... Канѡ. глѧ. ѳ. пѣ. ѧ. ірмѡ: + *Нач.* іако по сѣху ходикъ изѧь. Печланыхъ. сѧе мой воздыханія и рыданія приими.

Л. 293. (глѧ гі) Канѡ молебѣ къ гоѣ нашемѣ ісѣ хѣ. пѣвлемъ ѡбщій наплетехъ. въ сѣшѡ и глѧ, и млатежъ. и въ съпротивленіе вѣтромахъ и в нашествиѣ иплемныхъ.... *Нач.* глѧ. ѳ. пѣ. ѧ. ірмѡ іако по сѣху ходикъ изѧь по вѣзпѣ. Ѱбщній плачь составилъ братне. безрасть весь чинъ родъ и племя и горце въздохнѣмъ къѡпѣ и вѣхъ творца ѡмилостивилъ:

Ср. Потребникъ мірской 1639 г. М. лл. тлѧ об.—тлѣ.

26. .I. 362 об. (глѣ сі) Пракнао оумиано ко гѣ нашему іе
 хѣ и зюфтра и берѣ. иже ти е (л. 363) времѣ възлеши на
 ѡдрѣ. не скоро възлѣзи. но сътвори дѡтоино. и. г. метаніа
 после всѣ пракнаа скѡе. и свери ѡмъ ѡ всѣ помыслах земли.
 къ единому бѣ. и помышлѣи смѣтъ. и страшный ѡ и мѡху
 кескѡнѣнѣю. и тогда на ѡдрѣ възкленнѣ. или сидѣ възстати възхо-
 цеши и глѣ се:—Ѡ вѣко господарю чѣколюбѣче. неужелан ми се
 грѡвѣх бѣдѣ постелаа сіа: и помышлѣи тогда. что же въ грѡвѣх
 подлѣгѣннѣ. во ѡгнь неоугасимый. и въ червь неоусыплющій.
 да сіа мыслено зри душевными ѡчиима и срѣчьными. и рѣци.
Нач. Или еше ѡклѣннѣю душю мою прѡсвѣтнши—*Кон.* (об.)
 иже хощеши оустреи бещь и помнѡи;—*И* гдѣ възпомѡнѣши
 смѣтъ. и ты то е слово въ стрѣи. не единою молѣи. ино ти
 смѣтъ всегда бѣдетъ к памѣти. и прѣ ѡчиима. (л. 364) или
 битръ тебе оу твоемѣ душѣ. и тогда възбѡнши согрѣшннѣ.
 възможно сіа со слезами изгѣлати. и съ матѣю своею оушениши.
 і не помышлѣи ничтѣ и сіа глѣ: + *Нач.* Ѡ прѣтѣла молѣи сіа
 скѡе хѣ вѣа нашего. оумоли прѣтѣла стѣю трѣцю—*Кон.* (об.)
 рѣчнѣ ѡбрѣкннѣа гѣ с тобою: + г. рѣци. да знаменѡнѣа крѣтѣ
 жиботкѡращій и цѣлѡи его. или иконѣ. и крѣтнѣа. колькыжы
 хощени на постеле. і. глѣ. Ѡ жиботкѡращій крѣтъ хѣ. сохрани
 мѣ иже зѣннѣю ѡка. дѡи ми тебе гдѣ на сохранинѣ. ѡка-
 лннѣи моеи душѣ вѣднѣи и грѣшнѣи. да по сіи оушениши съ мо-
 литвѣю іѣкою. і иже поснннѣи мало сначала. и тогда взими на
 молиткѣ. на поклоны, или на пѣлѣмы. или на іѣсѣ матѣвѣ. і
 възстѣлаа всегда Ѡ лежа твоего. (л. 365) сътвори дѡтоино. и.
 г. поклѡ іко душѣ възстѣннѣи и ты рѣци сіа. *Нач.* Ѡ вѣко гос-
 подарю чѣколюбѣче слава неизрѣчному твоему чѣколюбѣю—*Кон.* і
 еамѣ повиннѣа томѣ и порабѡгнѣтъ. (об.) *И* на постеле не
 възможеши еше възстати. і провѣдннѣи или повратннѣи. на дрѣ-
 гѣю стрѡнѣ. и ты прѣрѣти г. глѣ. молитвѣ іѣсѣ: + *И* възходѣшѣ
 ти къ црѣвь. съ страхѣ и трепетѣ. недостѡйна себе помышлѣи
 и грѣшна възхода црѣковнаго. зане же възходннѣи въ земноѣ
 нѣбо на нѣи стоѡти мѡжѣа. і не ѡмышлѣи земнаго. ничтѣ раз-

бѣ црѣва нѣаго. да ѡ своѣ грѣсѣ възвѣхати съ слезами. а 26.
 стѣвъ на своѣмъ мѣстѣ. (Г)аи сѣа к начмѣ: + *Нач.* Ѡ вѣко
 чѣколюбче, стѣла трѣце ѡца и сѣвъ и стѣа дѣхъ. кз безаконїи
 зчлгъ есмь. вк гресѣ рѣмъ (л. 366) мѣи мога. *Кон.* вк
 лѣхъ (л. 367) кленѣцѣ. вк вѣхнѣ и хѣхнѣ помышленїи. на
 тебѣа господарѣ свѣтодѣца. стѣхю трѣцю ѡца и сѣа и стѣго дѣа.
 и на прѣтѣхю бачцю и вѣцю. и на кѣк стѣхъ: + да брѣхней ко
 нецъ: — Ѡ прѣтѣа оумоли сѣа своѣго и т. д. — пїна на прѣ. рци
 г. да сѣ исповѣданїе и покланїе. и злѣтра и вечерѣ и зрещи.
 прѣ иконоу вѣчна образа. или прѣ крѣтѣ. и вкхощещи и ины
 кого еше стѣхъ призвати к себѣ на помощь. и кому ти вѣдѣ
 вѣра. и ты по прѣтѣи поминанї и хѣ. или (об., за кого вкхощ
 щещи. за рѣтѣла помолитї или за друга. вк црѣви. и вк
 своѣи храмнѣ. и сѣсншїи вкхощещи поминати. и ты помин
 анї на конѣ поминанка по нефимонѣ оу себе. и по полѣощнїцѣ
 оу себе. и безпрестанн была бы мѣтѣа иѣа. ходиши ли. вѣздиши ли.
 иси ли. пѣши ли. спїи ли. а вк црѣви проговорѣ. и. мѣтѣа иѣа.
 да рци. *Нач.* Ѡ вѣко чѣколюбче. поминанї мѣа некаючнїа рава и
 неочтревнаго. прѣдѣ моѣа іако рѣхнїце кланѣе... (л. 368) тѣ рѣ
 рци сѣа. да хѣх не възвѣстѣтѣ. тѣ. Ѡ прѣтѣа вѣце вѣце. оумоли сѣа
 своѣ... да то и зговорѣ. тѣ. за молнѣву. и илѣкїи господарѣ вк
 чѣбѣственнѣ ѡчѣ всегѣ прѣ тобою. и мысленыма. и дїевныма срѣч
 ныма ѡчнїа зрї егѣ вк нѣхнѣ: — мѣ. на проганїе вражїа лѣсти.
Нач. Вседержителю ѡчѣ. сѣхъ сѣвершннїи іѣе хѣ. многого рѣ
 тѣсѣго мѣрднѣа. *Кон.* (об.) іако прѣсѣа (л. 369) вѣхнѣ еси. сѣ
 ѡцахъ и сѣ прѣстѣа дѣомъ.

л. 369. В чѣ. мѣтѣа. стѣмъ. николѣ. *Нач.* іако тепла кз
 вѣдѣа помощнїка. тебе молю. превѣжне николѣ.

л. 370 об. мѣ, стѣмъ ірѣаггѣа мѣхїанѣ. *Нач.* Гї гї црѣ без
 начланный. послан гї ірѣаггѣа тѣсѣ мѣхїанѣа. *Кон.* Ѡ врага лѣстива.
 и ѡ вѣрѣа наносимыа ѡ (л. 372) лѣкѣаго и злѣви мѣхїанѣа.
 ірѣаггѣа гїхъ велнкїи всегда иїѣ и прѣно и вѣкы вѣкѣ іамнѣ: +

л. 372. (гѣа зї) сѣвѣа гѣа нашѣмъ іѣ хѣ. Творенїе дѣвѣк
 тѣсѣа. инокѣ стѣдїнскїа ѣвнѣаи. *Нач.* іѣе сѣлѣкый, дїшн моѣи

26. оутѣшениѣ. ѿсе мой ѡчищеніе оумоу моему вѣко многомѣтвѣ,
ѿсе сѣсе мой, ѿсе сѣси ма.

Ср. Единовѣрч. Канонникъ л. фѣг—л. фба, въ ркпсн встрѣчаются значительныя отклоненія, и вставки: вставлены въ концѣ канона 2 молитвы: 1) л. 381 об. мѡ Нач. Гѣ ѿсе вѣже мой. проскѣщамъ тварь свою. ѿмѣ же изблены стѣрѣти моя и немощь ѿстѣва нашего. и крѣпость соупостатя нашего... 2) л. 382. сие исповѣданіе гѣи и злѡурѣ. и бечерѣ. прѣ иконоу вѣчна ѡбразѣ или прѣ крѣтѡмѣ со ѡмленіемѣ и со слезами. и по исѣвѣ канонѣ. Нач. ѡ вѣко члѣколюбче стѣмѣ трѣца ѡцѣ и сѣз и стѣи дѣхъ во безаконн зачатъ есмь и во грѣсѣхъ роди ма мѣи моя. (Ср. та же молитва въ этой ркпсн на лл. 366—367). Послѣ отпуста прибавлено еще (л. 384 об.—385 об.) мѣтѣвѣ аггѣлу скѣемѣ хранителю. Нач. Ангѣле хѣз стѣи. хранителю мой добрыи предѣины ми на соблюденіе душъ моихъ. и грѣшномѣ моему тѣлоу. ѡ стѣго крѣпости. (Ср. Един. Канонникъ л. дѣ об.) Далѣе идѣтъ: Исповѣданіи ти са гѣи вѣже мой ѡче нѣсе и земли. и санко в тѣмѣи сѣрца моего. ѡданіи прѣсти и поминѣ ма. пѣк. п т. д., затѣмъ поминанье съ 388 л. нѣсколько сходно съ папеч. въ Канонн. единов. лл. рѣд.—рѣд.)

Послѣ л. 388, вырванъ одинъ или нѣсколько листовъ, гдѣ находилось начало канона Ангелу Хранителю.

Л. 389. (нач.) мой заступниче: + Хотя вѣкѣмѣ члѣкомѣ сѣстисѣ стѣи аггѣла наставника. и проскѣщѣтеле приставилѣ еси слово члѣкомѣ проскѣщамъ на во стѣрахъ твоихъ.

Ср. Един. Канонникъ л. фѣ об.—фѣд, по молитва соотвѣтствуетъ молитвѣ, напечатанной въ Канонникѣ на л. дѣ, (а въ ркпсн на л. 384 об.), а не той, которая находится въ этомъ мѣстѣ въ Канонникѣ.

Л. 396. (писано тою же рукой, что и лл. 1—7) икѣ шестой. Нач. Нѣкоемѣ соотнику рѣ большѣ сѣло.

Продолженіе помѣщенныхъ на лл. 1—7 кондаковъ и икосовъ Иисусу, и затѣмъ (л. 403.) Мѣтѣвѣ по ѡкафистѣ ісоу. Нач. Вѣко гѣи ѿсе хѣ цѣю сотворителю ншѣ бѣ мой.

I. 104. — чистый.

26.

Рксь переплетена въ деревянныя доски, обтянутыя тисненой кожей съ мѣдными жуками на крышкахъ (по 3 на каждой) и съ двумя мѣдными на ремняхъ застѣжками, изъ которыхъ сохранилась одна. На корешкѣ наклеены 2 ярлычка: 1) (скорописью XVIII в.) (Сл)ужба празднико(мъ) писменна; 2) (скорописью нач. XIX в.) Служба Праздниковъ.

№№ 110, 1528, 16.

27 (1028). Сборникъ грамматическаго содержанія, писанъ 27. на бумагѣ въ 8-ку, тщательнымъ полууставомъ нач. XVII в., на 173 л. (170 номеров. и 3 неномер.); перенумерованъ кирилловскими цифрами по тетрадамъ (по 8 л. въ каждой), начиная съ л. 39, на которомъ стоитъ цифра 1; это показываетъ, что первая часть до л. 39 существовала самостоятельно, хотя рука обѣихъ частей одна и таже.

I. 1 (ненум.) Перечисленіе греческихъ митрополитовъ (скорописью XVII в.) Нач: смирѣйїи митрополи Кесарїи клипладокїи скихї и властѣ всеи востѣнныи страны митрофїи и т. д.

I. 1 (ненум.) об. чистый.

I. 2 (ненум.) — книга риторики (очень неумѣлымъ полууставомъ).

I. 2 (ненум.) об. — чистый.

I. 1 Прѣсловїе, риторики. Нач. Зрѣтъ мѣ оубо мнѣзи, і не внимаю ѿ мнѣ.

I. 1 (Рисованная чернилами довольно красная четырехугольная заставка, изображающая сплетеніе листьевъ и цвѣтовъ.) КНИГИ ГЯСЯНИИ СУТЬ РИТОРИКИ ДВОИ (киноварью, вязью) Пѣтонкѣ, к вoprѣсехъ спїслны скора і оудовнѣ рдѣ нлоученїа.

Риторика въ вопросахъ и отвѣтахъ, въ 2-хъ книгахъ: 1-ая ѿ ѡзѡбрѣченїи дѣлѣ. л. 1—31; 2-ая (начинается небольшою заставкой, рисованной чернилами) ѿ Скрлшенїи слѡва, л. 33—57. По страницамъ сверху киноварью сдѣлана надпись: рїторїкы; Такая риторика довольно часто встрѣчается въ рксяхъ грамматическаго содер-

27. жапія. Ср. А. Востокова. Описание ркпсеи Румянцовскаго Музеума. СПб. 1812 г. стр. 238., а также ркпсеи №№ 933, 918 Синодальной Библиотеки.

Л. 31 об. чистый.

Л. 58. воспрѣ; чѣо чѣкъ, ѡвѣтъ, (въ последнемъ словѣ чернила размазаны).

—об. *Иис.* воспрѣ, чѣо чѣкъ. ѡвѣтъ, живѣтно, славно, мѣртвено. *Гон.* воспрѣ, чѣо мѣи и чѣо нѣше и чѣо ѡ нѣсъ, ѡвѣтъ, мѣи дѣомъ, и дѣа, и нѣе, чѣло ѣже ѣсть рѣско, а

Послѣ л. 58 одинъ листъ неум. — чистый.

Л. 59. Начало грамотѣ грѣческой. і рѣкой.

Напечатано у П. В. Ягича въ «Исследованияхъ по русскому языку» СПб. 1885—1895. — Разсужденія южно-славянскои и русскои старины о церковно-славянскомъ языкѣ. стр. 635—637.

Л. 60 об. — чистый.

Л. 61. (Большая красивая заставка. изображающая сплетеніе листьевъ, рисована чернилами.) ПИСАНІЕ ИЗЪКОМЪ СЛОВЕНСКЯНЪ: (вязью) ѡ вѣвѣ, і ѡ еа писменѣхъ. рѣше ѡ ѣвѣцѣ, и ѡ еа словѣхъ, и т. д.

Напечатано тамъ же, стр. 637—616.

Л. 65 об. Ѣре же еѣвѣждь. *Иис.* Пѣко дрѣвни оѣчители вѣрѣ л. 66, писменъ на склѣдѣхъ полгѣхъ двоѣ ради вѣнъ.

Напечатано тамъ же стр. 690—692.

Л. 67 об. Писаніе ѣзыкомъ словенскимъ ѡ грамотѣ, и ѡ еа строѣни. в ней же ѡ вѣвѣ, и ѡ еа писменѣ...

Напечатано тамъ же, стр. 618—673.

Л. 93. Слогъ ѡ истинѣ истиннѣ истиннѣй.

Напечатано тамъ же, стр. 980, (указанные тамъ въ первой строкѣ знаки слѣдуетъ, кажется, читать, сообразуясь съ прилагаемой л. 130) тайнописной азбукѣ: ѡбогаго червѣка).

—об. Прѣто писаніемъ вѣвѣ мѣдѣческаго наказаніа. сѣи рѣчь грамотникѣи. начало ѣфѣ.

Напечатано тамъ же, стр. 606—607.

1. 58 об. СЛѢ БОЛѢЩІИ РѢ ПО ГЛѢ. ЛЮ (вязью). Нач. Ёгда 26.

члѣкъ болитъ. и еще хощетъ взійти молитвоу оу попа. то тако болезни превоудеть, з, дини. аще будеть болезнь лехка. аще тяжка. ꙗ дин, аще ли зѣло тяжка то единъ, аще ли будеть, зѣло страшна, то до ѡвѣда, ли до полудне. Далѣе говорится, что человекъ, заболѣвшій чѣмъ-нибудь, не долженъ лѣчиться у врача, такъ какъ въ такомъ случаѣ онъ приметъ къ вѣкы мучение, и склякъ брача мимѡ врача хѣ, но ему слѣдуетъ обратиться къ священнику. чтобы тотъ прочёлъ надъ нимъ молитву, и тогда по исполненіи некоторыхъ обрядовъ глѣ по мѡ тлѣ. (л. 60 об.). Нач. Во ѡмѡ единчадѣго сѣа твоѡ, (л. 61) глѣ нашего ісѡ хѣ. молю тлѣ и прошю глѣ вѣже истиннѣи, послан вѣ мѡ дѣхъ твоѡ стѣи. ищѣлающаго всякого члѣка, . . . л. 61 об. мѡ нѣ болѣщій младенцѡмъ. Нач. Спѡшь прѣтѣи дѣхъ своѡ, на крѣтѣ своѡмъ глѣ, разрушилъ єси смѣрти всякоѡ дѣхъ прѡтивенъ, и всяку силѡ вѣржѣю, и воздѣглахъ єси множестко члѣкъ, . . .

1. 62 об. (глѣ в) КЛѢ. ЛЮАВѢ. ЯРХАИГАУ ЛИН (вязью) хлѣмъ. стѣри. глѣ. д. по. іако довлѣ въ мѣицѣ. по. стѣ. 5. Нач. Тризначнаго вѣтѣла, прѣстатѣль свѣтлѣи. мѣхѣилѣ іа блѣмѣ архистратѣжѣ Кнѣ. ЯРХАИГАУ. на. и. глѣ. д. пѣ. а. ирмѣ. іѡсѣфъ. Нач. Наставлешьмоу древле. и зрѣла. Начлѣника ангѣломъ. свѣтозарнаго сѣица ѡзарѣицаго земаю чюдеса. сѣици. Постѣ 6-и пѣсни помѣщенъ рядъ кондаковъ и икосовъ надъ общимъ заглавіемъ: Подобенъ. акафистоу. творение стѣишаго патрѣарха новѣ рѣма. цѣла полѣмъ корѣ исандора. Нач. Кѣ. а. Взѣизбранѡи боѡ. ЯРХАИГАУ мѣхѣилоу пѣсѣнѡтворение. иже ѡ скорѣнѣ прѣиѡ и зѣблаемѣи.

1. 89 об. (глѣ в) КЛѢ. ЛЮАВѢ. ПРѢТѢИ ПѢИ. (вязью) глѣ. и. пѣ. а. ирмѣ. вѡдѡ прошѣ. Нач. Ииѡгымѣи содерѣжѣи наплѣтѣмѣи кѣ текѣ привѣгаю.

Ср. Акаѡпѣсть Богородицѣ, печ. въ Кіѣвѣ 1761 г.

1. 95. (глѣ д) НА РЖѢВО ІѡАНА ПРѢТѢИ, СТѢРИ (вязью) и кнѣ. сѣицѣи. Нач. Разрѣшѣтѣ зѣхарѣиѡ молчѣние. рѡжѣиѣ іѡа.

Порядокъ службы тотъ же, что въ Минеѣ Праздн. 1885 г. М. л. рѣд, но канѡнъ другоѡ: прѣиѣло молѣбно къ стѣишѡму въ

26. Канонъ и молитвы сходны съ напечатанными въ Потребникъ мірскомъ 1639 г. М. лл. тѣз—тѣг, по кондакъ послѣ 6-й пѣсни канона вставленъ слѣдующій: кѡ. глѣ. ѳ. Пррѣче и проповѣднице. великихъ дѣланій бѣа нашего. ильѣ великой именованнѣи же реченствъ своихъ. Устаки водоточныиѣ, ѡблаки, и моли за ны единѡ члѣкоуѣца бѣа:

Л. 260 об. (глѣ і) канѡ. ииѣ. за безвѣдріе. почѣ. такѡ како къ звездоуиномъ кѣ. писанъ. глѣ. ѳ. пѣ. ѣ. ірмѡ. *Нач.* іако по сѣху ходикъ иѣзѣ: Придѣте коспойте пѣ нову. влѣце бѣе, глѣце моли сѣа скорго.

Ср. Потребникъ мірской 1639 г. М. лл. тѣг—тѣз, въ ектеиі, помѣщеннѡй въ ркспі, вставленъ рядъ прошеиіи о прекращеиіи дожда и въ концѣ прибавлено: пѡ. мѡ. тѣи. *Нач.* Вѣко гѣи бѣе нашъ вседержителю рекнуѡца послушнѣ прѣка ильи. иже на времена дожѣ удержавъ....

Л. 267 об. (глѣ іи). **КАНОНЪ ЗА ПОДАЩІЙ. НАЧАЛО ПО Ѱ (ВЯЗЬЮ) ВЫЧЛѡ....** Канѡ. глѣ. ѳ. пѣ. ѣ. ірмѡ. (Р)зѣклѣсѣмъ. Днѣ печлан нашешѣ на ны, к тобѣ сѣе припадѡщей.

Канонъ напечатанъ въ Канонникъ елизовѣрч. изд. М. 1885 съ изд. 1631 г. М.) лл. фѣа об.—фѣи, но въ ркспі прибавлены ектеиі и нѣсколько молитвъ.

Л. 283. (глѣ кѣ) **СѢТИИИИИ ВЕСЕЛСКИ ПЯТРИИ** (вязью) рѣа. дилофѣа. стрѣи. и канѡ. в печлаехъ. и иѣжахъ пѣвѣѣ. глѣ. ѳ. пѡ. ксе ѡложѣ. *Нач.* Векко чѡкъетко, и помышленіе сѣца. вси ѡ оуности. неподовы надѣланіемъ. порлотахомъ.... Канѡ. глѣ. ѳ. пѣ. ѣ. ірмѡ: + *Нач.* іако по сѣху ходикъ иѣзѣ. Печланыхъ. сѣе мой воздыханнѣи и рыданнѣи прииам.

Л. 293. (глѣ гѣ) Канѡ молебѣ къ гоу нашемъ ісѣ хѣу. пѣвѣсѣмъ ѡбщнѣи наплетехъ. къ сѣшѡ и глѣ, и матежѣ. и въ съпротивленіе кѣтрѡмъ и в нашествиѣ иплеменихъ.... *Нач.* глѣ. ѳ. пѣ. ѣ. ірмѡ іако по сѣху ходикъ иѣзѣ по кѣзникѣ. ѡбщнѣи пѣль составимъ братне. безрѣчь весь чинъ родъ и племя и горце въздохнѣмъ къѡпѣ и всѣхъ творца ѡмноствивимъ:

Ср. Потребникъ мірской 1639 г. М. лл. тѣи об.—тѣе.

26. .1. 362 об. (глѣ 51) Пракнао оумиано ко г҃у нашему ꙗко
 х҃у и зноутра и вѣрѣ. ѿце ти е (л. 363) времѣ възлеши на
 ѿдрѣ. не скоро възлази. но сътвори дѣтѣино. и. г. метаніа
 после всѣ пракнаа своѣ. и свери ѡмъ ѿ кѣкъ помыслахъ земны.
 къ единому б҃у. и помышлаѣи смѣрть. и страшныйъ ѡу и мѡкъ
 кесконеѣнью. и тогда на ѿдрѣ възкласнѣа. или снѣа възстати възхо-
 цеши и глѣи сѣ:—Ѹ како господарю чѣколѡбѣче. неоужели ми сѣ
 гробъ будѣ постелаа сѣ: и помышлаѣи тогда. что же въ гробъ
 подлагѣшнѣа. во ѡгнь неоугасимый. и въ червь неоусыплющій.
 да сѣ мыслено зри дѡвѣныма ѡчиима и срѣчныма. и рѣци.
Нач. Или еце ѡклѣнию дѡю мою прѡсвѣтиши—*Кон.* (об.)
 ѡко хоцеши оустрой бещь и помнѡи;—*И* гдѣ възпомѡнеши
 смѣрть. и ты тоѣ слово въ строй. не единою молби. ино ти
 смѣрть всегда будеть въ памѣти. и прѣ ѡчиима. (л. 364) или
 биутрь тебе оу твоеѣ дѡи. и тогда възвонши согрѣшити.
 възможно сѣ со слезами и згѣлѣти. и съ матѣю своѣю оуцешнѣи.
 и не помышлаѣи ничтѣ и сѣ глѣи: + *Нач.* Ѹ прѣтѣла моли сѣа
 своѣ х҃а бѣа нашего. оумоли прѣтѣла стѣю трѣцю—*Кон.* (об.)
 рѡуиѣа ѡбрѣканиаа гѣ с тобою: + *г.* рѣци. да знаменѡиѣа крѣтѣ
 животворящій и цѣлѡи его. или иконѡ. и крѣтнѣа. колькыжы
 хоцешнѣи на постеле. и. глѣи. Ѹ животкорѡщій крѣтъ х҃ѣ. съхрани
 мѡ ѡко зѣкицю ѡка. даи ми тебе гдѣ на сохрменіе. ѡка-
 лннѡи моѣи дѡи вѣднѡи и грѣшнѡи. да по сѣ оуцешнѣи съ мо-
 литвою ісѣю. и ѡко поснннѣи мѡа сначала. и тогда взнѡи на
 молитвѣ. на покѡны, или на пѣлѡмы. или на ісѣѣ матѣѣ. и
 възстѣлаа всегда Ѹ ложа твоеѣго. (л. 365) сътвори дѣтѣино. и.
 г. покѡ ѡко дѡи възстѣшнѣи и ты рѣци сѣа. *Нач.* Ѹ вѣко гос-
 подарю чѣколѡбѣче слаба неизрѣиномѡу твоѣмѡу чѣколѡбѣю—*Кон.* и
 емѡ повннѣтѣа томѡу и повлѡгитѣ. (об.) *И* на постеле не
 възможешнѣи еце възстѣти. и пробудннѣи или повратннѣи. на дрѣ-
 гѡю стрѡи. и ты прѣкрѣти г. глѣи. молитвѣ ісѣѣ: + *И* възходѡщѣ
 ти въ црѣвь. съ страхѣ и трепетѣ. недостѡйна себе помышлаѣи
 и грѣшна възхода црѣкѣвнаго. зане же възходннѣи въ земноѣ
 нѣо на небѣи стоѡити мѡѣа. и не ѡмышлаѣи земнаго. ничтѣ раз-

вѣ цѣтѣвѣ небаго. да ѡ своѣ грѣсѣ възвѣхнѣ съ слезами. а 26.
 стѣвѣ на своѣмъ мѣстѣ. (Пли сѣа в начмѣ: + *Нач.* Ѡ вѣко чѣколѣбче, стѣлѣ трѣце ѡцѣ и сѣх и стѣ дѣх. кѣ безаконїи
 зчлѣтѣ сѣмь. вѣ грѣсѣ рѣ ма (л. 366) мѣти мога. *Кон.* вѣ
 мѣх (л. 367) кленѣцагѣ. вѣ вѣлѣнѣ и хѣлѣнѣ помышленнѣ. на
 чѣвѣ господарѣ свѣктодѣлѣца. стѣлѣ трѣцю ѡцѣ и сѣа и стѣго дѣа.
 и на прѣчѣтѣлѣ блѣцю и вѣцю. и на кѣк стѣнѣ: + да вѣрхнѣи ко
 нецѣ:—Ѡ прѣчѣтѣлѣ оумолѣ сѣа своѣго и т. л.—пїиѣ на прѣтѣ. рѣи
 ѣ. да сѣе исповѣднїе и поклнїе. и злѣтѣра и вѣчерѣ и зрѣши.
 прѣ иконоѣ вѣчнѣа Ѡвѣрѣа. илн прѣ крѣтѣ. а вѣзхѣщѣши и илнѣ
 кого сѣе стѣнѣ призваѣти к сѣбѣ на помощь. и кому ти вѣдѣ
 вѣра. и тѣи по прѣчѣтѣи помннѣи илн. илн (об.) за кого вѣзхѣ
 щѣши. за рѣтѣлѣа помолнѣтѣи илн за дрѣга. вѣз црѣви. и кѣ
 своѣи хрѣмнѣкѣ. а сѣсѣпшїи вѣзхѣщѣши помннѣти. и тѣи помнн
 нѣи на кѣнѣ помнннїка по нефилмонѣ оу сѣбѣ. и по полѣнощннїцѣ
 оу сѣбѣ. а вѣзпрѣстѣлннѣи вѣлѣа вѣ мѣтѣвѣа іѣвѣа. хѣдншн лн. вѣздншн лн.
 іѣсн лн. пѣшн лн. снї лн. а вѣз црѣви прѣгѣкорѣа. и. мѣтѣвѣа іѣвѣа.
 да рѣи. *Нач.* Ѡ вѣко чѣколѣбче. помннѣи мѣа некѣлѣбннѣа рава и
 нецѣтѣрѣкнѣаго. прѣлѣдѣа моѣа іѣко рѣвнїцо клѣнѣе... (л. 368) тѣ рѣ
 рѣи снѣа. да сѣмѣ не вѣзвѣсѣтѣ. тѣа. Ѡ прѣчѣтѣлѣ блѣце вѣце. оумолѣ сѣа
 своѣ... да тѣо илнзѣкорѣа. тѣа. за молнѣтѣвѣу. а илнѣи господарѣа кѣ
 чѣбѣстѣннѣи ѡчѣе вѣсѣлѣ прѣ тѣобоѣ. а мѣслѣннѣа. и дѣшѣннѣа сѣрѣ
 ннѣа ѡчннѣа зрї сѣго вѣз неїнѣи:—мѣдѣ. на прѣгнннїе вѣрѣлѣа лѣстн.
Нач. Всѣдѣрѣжнѣтѣлѣо ѡчѣе. сѣмѣа сѣзвѣршеннѣи іѣе хѣе. мнѣогаго рѣ
 тѣвоѣго мѣрѣднѣа. *Кон.* (об.) іѣко прѣсѣлѣа (л. 369) вѣлѣнѣа сѣсн. сѣ
 ѡцѣлѣз и сѣ прѣстѣнѣа дѣхѣмѣа.

л. 369. В чѣе. мѣтѣвѣа. стѣмѣу. ннѣколѣкѣ. *Нач.* Іѣко тѣпѣла кѣ
 вѣдѣлѣа помѣщннїка. тѣбѣе моѣлѣо. прѣвѣлѣжнѣе ннѣколѣлѣе.

л. 370 об. мѣдѣ, стѣмѣу іѣрѣхлѣгѣлѣ мнѣхлїаѣу. *Нач.* Гїи гїи црѣю вѣз
 начлѣннѣи. послѣн гїи іѣрѣхлѣгѣлѣа тѣвоѣ мнѣхлїаѣа. *Кон.* Ѡ вѣрѣга лѣстнѣка.
 и ѡ вѣрѣлѣа ннѣошннѣа ѡ (л. 372) лѣкѣлѣаго илнзѣлѣн мнѣхлїаѣе.
 іѣрѣхлѣгѣлѣе гїиѣ вѣлнѣкїи вѣсѣлѣа ннѣтѣ и прѣно и кѣ вѣкѣкѣ вѣкѣо іѣмннѣ: +

л. 372. (гѣлѣ зѣ) сѣлѣва гѣу ннѣшемѣу іѣ хѣж. Тѣворѣннїе дѣлѣкѣ
 тнѣсѣа. илнѣока стѣдѣннѣскїа Ѡвнѣтѣлн. *Нач.* іѣе сѣлѣкнѣи, дѣшн моѣи

26. оутѣшенне. ісе мой ѡчищенне оумоу моему блго многомѣтве,
ісе сіе мой, ісе сїен ма.

Ср. Единовѣрч. Канонникъ л. фѣг—л. фба, въ ркпсн встрѣчаются значительныя отклоненія, и вставки: вставлены въ концѣ канона 2 молитвы: 1) л. 381 об. мѡ *Нач.* Гї ісе вѣже мой. по сѣцма тварь свою. сїм же изблены стѣрѣти моїа и немощь сѣтѣва нашего. и крѣпость супостата нашего... 2) л. 382. ене исповѣданне гїи и злѣра. и бечерѣ. прѣ иконою влѣна ѡврза илн прѣ крѣтѡмъ со замлениемъ и со слезами. и по исѣвѣ канонѣ. *Нач.* ѡ блго члѣколюбче сѣма тѣца ѡцѣ и сїз и сѣын дхъ во безаконн зачатъ сѣмъ и во грѣсѣхъ роди ма мѣти моїа. (Ср. та же молитва въ этой ркпсн на лл. 366—367). Послѣ отпуста прибавлено еще (л. 384 об.—385 об.) мѡтѣва агглюу своему хранителю. *Нач.* Яггѣ хѣз сѣы. хранителю мой добры предмны ми на соблюдѣнїе дши моеї. и грѣшному моему тѣлоу. ѡ сѣго крѣпннн. (Ср. Един. Канонникъ л. дї об.) Далѣе идутъ: Исповѣдантн сѣ гїи вѣже мой ѡче нѣсе и земли. и сѣнко в тлїнѣ сѣрца моего. ѡдай прости и помнѣ ма. пѣк. и т. д., затѣмъ помнѣнне съ 388 л. нѣсколько сходно съ напеч. въ Канонн. единов. лл. рѣд.—рѣд.)

Послѣ л. 388, вырванъ одинъ или нѣсколько листовъ, гдѣ находилось начало канона Ангелу Хранителю.

Л. 389. (нач.) мой злѣтѡупннче: + Хотѣа вѣкѣмъ члѣкомъ сїстнса сѣын аггѣл наставнннн. и просѣвѣрѣтѣла прнстѣвнннн еси слоѣе члѣкомъ просѣвѣцма нѣ во стѣрахъ твої.

Ср. Един. Канонникъ л. фѣ об.—фѣд, по молитва соотвѣтствуетъ молитвѣ, напечатанной въ Канонникѣ на л. дї, (а въ ркпсн на л. 384 об.), а не той, которая находится въ этомъ мѣстѣ въ Канонникѣ.

Л. 396. (писано тою же рукой, что и лл. 1—7) икѡ шестой. *Нач.* Нѣкоѣлоу сотннкоу рѣ боллше сѣло.

Продолженіе помѣщеннхъ на лл. 1—7 кондаковъ и икосовъ Іисусу, и затѣмъ (л. 403.) мѡтѣва по ѡкафнстѣ ісоу. *Нач.* Блго гїи ісе хѣ црю сотворнтелю ншѣ бѣ мой.

- об. Написаніе ꙗзыкомъ словенскимъ. ѿ грамоте, і ѿ ѣмъ 28. стрѣни.

І. 16 об. Имена знаменѣа, книжнаго писанѣа. і ѿ ѣмъ силе. скѣдено вкратце. ѡсобь.,

І. 17. Ѡ гласовныхъ оубо писанен, Разумно же оубо вѣди. ꙗко сѣа. лѣ. писменъ рѣделѣются на двое. в гласѣны. і в согласны.,

І. 19. Ѡце гдѣне сѣе прѣложимъ благодарному бѣшемъ бѣоубию.

—об. Вѣклии ѿ сѣмъ прилѣжно ѿ писарю. Нач. Бѣъ сотворѣны кѣлческѣа, покрѣто пиши.

І. 31 об. ꙗ сѣ мнѡжествомъ пиши., Нач. ꙗзъ вѣмъ гѣм. вѣдемъ. бѣдимъ. вразумлѣемъ.

І. 32. Сказаніе ѿ книжнои прѣлѣрости.

І. 33. Оубо вкратцѣ. ꙗко да ꙗ что сѣо пише по зметомъ.,

І. 76. Списано в пѣсѣни. сѣго нѣа. оубѡгимъ цервакомъ ꙗже молитъ поманѣтисѣа;

І. 77. Стѣзаніе ѿ философѣи. ꙗ ѿ вопрошенѣи ѣго.,

Рядъ вопросовъ, испытывающихъ умѣніе философѣа находятъ различныя календарныя свѣдѣнія по пасхѣлѣмъ лѣтнѣкѣ и рѣкамъ— Нач. ꙗце кѣторыи философѣа, навѣкинетъ пасхѣлѣмъ. ꙗ лѣтнѣкомъ, і рѣкамъ. ꙗ начнетъ хвалѣтисѣа, оубо неѣсть прѣтивѣ менѣ за мнѡги мѣста ꙗного мѣдрецѣ и ты рцы ѣмъ... Кон. (І. 78) ꙗце сѣа вѣа разумѣши. то пѣны ѣси философѣа. пасхѣлѣмъ. ꙗ лѣтнѣкомъ. ꙗ рѣкѣ.,

І. 78. Предослѡвіе свѣтцомъ ꙗстѣковѣано., Нач. Сказаніе ѿ кратце ѿ годѣ ꙗ ѿ прѣчиныхъ, прѣстоѡщи в немъ.

Ср. Славяно-русскія рукописи В. М. Ундольскаго М. 1870 г. стр. 201. № 233. л. 1—10. и А. Х. Востокова—Описание русскѣхъ и словенскѣхъ рѣксеи Румяпцовскаго Музеума Спб. 1842. стр. 589, № 367, л. 318.

І. 83. Гѡдъ же сокращѣется вѣкъ житѣа сѣго чѣлескаго. Веснѣа прѡвѣразѣетъ ꙗность. ꙗѣто мѣжъ совершенъ. (О)сень

28. старость. Зима колѣзнь и смѣть и скончаніе животѹ. Глѣкѣнъ члѣкъ в разумѣ блѣзе состарѣвса и оум(р)етъ., Далѣе, начинаясь словами: и пакы гдѣ ѣсть, слѣдуетъ другое сравненіе времени года: весны съ дѣвой, преоукрашенной красотѣю..., лѣто—мѣжъ тѣхъ..., осень—подобна женѣ старѣн. и богате. и многочаднен... зима подобна женѣ мѣчухе злѣн...

.I. 84. Истинныя се повѣсти. о кѣ. мѣсѣн. Сначала указывается число дней въ каждомъ мѣсѣцѣ, затѣмъ передается сказаніе о прохожденіи разницы въ числѣ дней въ мѣсяцахъ—ѣгдаже бысть стрѣитель римскаго града роміаъ. и оустраѣн быти в гдѣ. т. мѣсѣ. и вѣде ѣко иѣсть лѣно по десатію мѣсѣ исполнитса годѹ. и приложи еше двѣ мѣсѣ. генварь февраль. оумноженіи же оин. кѣ. мѣсѣ ипо стѣнѣ в годѹ. тѣе. днѣн. ие пяти оубо преиздѣшннхъ днѣй дѣ бысть едѣннз днѣ мѣсѣ мартѹ и оустависа в мартѣ, л. едѣннз днѣ.... *Кон.* а ѣгда же бѣдетъ високосъ тогда февраль. кѣ. днѣй.

.I. 85 об. о годѹ о сѣнчномъ. *Пач.* Чтѣ ѣсть гудъ.

Ср. А. Быкова: Описание рукописныхъ сборниковъ Спб. Имп. Публичной Библиотеки, Т. I, стр. 71.

.I. 87. сказаніе о лѣннхъ днѣхъ и о лѣтѣхъ числѣ. *Пач.* (об.) вѣдомо да ѣсть ѣко во едѣнномъ лѣтѣ мѣсѣвхъ. кѣ....—отношеніе луннаго года къ солнечному и исчисленіе дней и часовъ въ простомъ и високосномъ году, *Кон.* а в четвѣртомъ годѹ високосномъ часѣвхъ. мѣсѣд. часѣ.

.I. 88. найзѣсть иъзучити., (об.) *Е. А. Г. С. А. Д. З. В. Е. З. Г. С. М. Л. М. I. Н. А. С. W. Н. Д. Г. Д.*

Объясняется, какъ слѣдуетъ опредѣлять, въ какой день пѣдѣннхъ придетъ какой илбудъ праздникъ.

.I. 90. о вѣретеніи круга сѣлнчннго., *Пач.* Кругъ сѣнчнннхъ начинѣетса октѣбрѣ мѣсѣ. и восходѣ дѣже до. кѣ. лѣтѣ....—Указывается способъ вычисленія круга солнца.

—об. о лѣннномъ кругѣ., *Пач.* лѣннннхъ же кругъ начинѣетса ѣ генварѣ мѣсѣ, ...—способъ вычисленія круга луны.

1. 91. предослѣбіе ѿ мѣрты мѣсе., *Пач.* Сѣй мѣзъ мѣртъ 28.
начѣтокъ мѣселъ, і первыи наречѣса вѣодугѣдникомъ мон-
сѣдмъ.—Указывается особенное значеніе въ году мѣсяца Марта, съ
одной стороны—вслѣдствіе начала весны въ это время, съ дру-
гой—вслѣдствіе того, что въ этомъ мѣсяцѣ совершились всѣ
важнѣйшія міровыя событія: сотвореніе человека—21-го Марта,
выходъ Евреевъ изъ Египта, зачатіе Сына Божія, Воскресеніе
Христово, и будетъ общее воскресеніе.....І ѿгда на чѣ (л. 93)
сѣынъ стѣфанъзъ ѣпѣпъзъ перьльскій. перьманъзъ крѣтѣти к перли.
перьвю постѣки црѣкѣ на мѣстѣ нарицѣлѣмъ на ѡустѣхъ кѣли.
пѣкѣже кѣлмъ рекѣ своімъзъ ѡустнѣмъзъ вышла в вычегдѣ рекѣ.....
ѿгдаже сѣла црѣкѣ сѣѣ ѡко вытѣи ѣи. и наречѣ ѡ, вѣ ѡмъ пресѣгѣмъ
бѣщѣ наше бѣдѣ і прѣодѣвы мѣрѣ. чѣтѣнаго ѣмъ бѣговѣщенїа. ѡ-
стѣки же са чѣковѣи прѣзникъзъ прѣзновѣти. мѣдѣ мѣртѣ вѣ. кѣ.
дѣи. рекѣзъ ѡко сѣи прѣзникъзъ ѣстѣ зачѣло всѣмъзъ прѣзникомъзъ бе-
лѣкимъзъ гѣскѣи....

Далѣе, на лл. 93 об.—114 об. находятся календарныя таблицы
и статьи, иногда съ объясненіемъ ихъ значенія, въ такомъ порядкѣ:

1. 93 об. *Пач.* содрѣнїева. кѣ. бѣ. лѣ и т. д. индікта. ѣ.
кѣ. гѣ—дѣ, ѡснованїе. дѣ. кѣ. и т. д. ѣпѣкта., (л. 94) зѣ. кѣ. и т. д.
Кѣючѣ сѣицѣ. і вѣщѣлѣкта..... крѣгъзъ лѣинои и т. д.

1. 96. ѿ часѣхъзъ немѣцкѣхъ., *Пач.* яче хѣщѣши ѡвѣдати
кѣко вѣютъ.....

1. 96 об. кѣзвѣртъзъ сѣицѣ. *Пач.* иѣна. ѣи. кѣсхѣдѣтъ
сѣице. в чѣ. гѣ. ѡ полѣ нѣци....

1. 98. ѿ ѣкрѣнскѣи дѣске., *Пач.* в кѣгѣрое числѣ мѣдѣ
кѣиѣкѣнаго настѣнетъ. мѣзъ мѣртъ.....

—об. ѿ хрѣтиѣнѣзѣте пѣсѣкѣ., *Пач.* Пѣслѣкѣ, нѣиѣа, мѣртѣ, сѣи
рѣчѣ пѣслѣ. зѣ. мѣи дѣи мѣртѣ.....

—Ѡ пѣхѣлѣи. іан ѿ пѣсѣ. пѣтрѣва томѣ. иѣо перѣкѣе вѣ-
дѣи. (л. 99) кѣѣо хѣщѣетъ пѣхѣлѣи кѣдѣти, і ѿ прѣицѣхъзъ
рѣзѣлѣкти.,

1. 101 об. ѿ ѣпѣктѣ. *Пач.* иѣскѣти же ѣпѣктѣю настѣтѣлѣ
лѣинаго сѣице....

28. .I. 102. і се ѣсть ѿ перекрѡдѡхъ счетъ. *Нач.* ѿ нароженіа мѣа до нѡблго перекрѡд. 3. днѣй. ѿ д. часѡвъ ѿ л. дрѡбныхъ....

— снѡ пасхѡлѡа, (об.) премѡрость. црѡ коньстантинѡа, *Нач.* ѿще хѡщении ѡврестнѡ градѡцаго мѣта пасхѡ....

.I. 103 об. снѡ пасхѡлѡа днассѡфа нѣ(л. 101)коѣгѡ. ѿменѣ клеѡпѡтра. Сложѣнїе ѿ мрѡстѡ коѣвѡды, црѡ грѡда. Ѳвретѣно же выѣсть на перѡстнѡ ѣгѡ....

.I. 106 об. снѡскѡрѡ ѿ мѣка к годѡу, ѿцѣн. вѣ. і пѡл. ѿ пѡлнѡ і дѣ. ѿ 5, часѡвъ. і днѣн. тѣѣ.— Печисленїе днѣй и часѡвъ въ мѣсѡцѡ и раздѣленїе года на 4 времени.

.I. 107. Пѡсѡѣдованїе црѣвнаго пѣнѡа. і совѡрнѡа вселѣтнѡаго. ѿ мѣа сѡнтѡврѡа. ѿ до мѣа івѡнѡста. по ѡѡстѡвѡу ѿже во іѡрѡлѡме. сѡтѡ мѡвры. Прѡкнѡаго, ѿ вѡнѡснѡаго ѡцѡа пѡшѡаго сѡвѡа. Снѡскѡрѡ, ізвѡрѡннѡмѡхъ прѡ об. ѡнѡкомѡхъ....— Указанїе спѡсѡба ѡпредѣлѡать въ какоѡ дѡнѡ прѡхѡдитѡя какоѡ-нѡбѡдѡ изѡ изѡбрѡннѡхъ прѡзѡднѡковѡхъ.

.I. 112 об. Сказанїе ѿкѡѡстѡно, кѡко чѡтѡѡтѡ рѡкнѡ грѡнїчнѡмѡ. во ѿхѡды і ѿхѡды. ѿ ѡза на лѡ ѿ ѡ ж на ѡзѡ. *Нач.* ѡ рѡжѡтѡ хѡво. т. кѡ. ч.... *Кон.* тѡ ѣсть дѡнѡ закѡннѡмѡ дѡлѡхнѡ. ѡ пѡша дѡлѡа кѡ прѣдѡнѡдѡшѡю недѣлю.,

Пѡслѡ л. 114 два лѡста чѡстѡхъ.

.I. 115. (скоропись) Сказанїе ѿ сѣмнѡ свѡвѡднѡ мѡрѡстѡхъ, Сущнѡстѡ каждоѡ мѡдрѡстѡ излѡжева ѡдѣльпо, прѡчѡмѡ рѡчь ведѡтѡся кѡкъ ѡы ѡтѡ лѡца еѡ саѡмоѡ: мѡрѡстѡ ѡ Грѡмѡлѡтѡка. *Нач.* Чѡтѡѡцаго мѡа пѡчѡтѡ и лѡвѡлѡцѡа мѡа болѡвѡлѡ....; л. 118 об. мѡрѡстѡ бѡ на дѡлѡекѡгѡка, *Нач.* Чѡѡ чѡдѡнтѡса и на мѡа вѡзнѡрѡте зрѡцѡе пѡмѡшѡлѡете....; л. 120 об. ѡмѡдрѡа гѡ рѡтѡрѡка. *Нач.* зрѡтѡтѡ мѡа ѡво мнѡзѡнѡ і не вѡнѡлѡютѡ ѡ мѡнѡкѡ...; л. 123 об. ѡмѡдрѡстѡ. ѡ мѡѡенѡка *Нач.* ѡтѡвѡрѡкѡнтѡе ѡчнѡ ѡвѡрѡзѡнтѡе слѡхнѡ ѡскѡрѡнтѡе дѡхнѡ егѡда во вѡзѡнѡмѡлѡю тѡгда всѡкѡ ѡмѡа вѡзвѡрѡжѡ....; л. 127 об. ѡмѡрѡстѡ ѣ. арифѡметѡка *Нач.* (л. 128). хѡтѡѡ мѡенѡ, рѡзѡлѡѡкѡтнѡ. пѡче ѣ рѡцнѡ, и ѡлѡкѡтнѡ. не лѣтнѡнѡ ѡмѡ да пѡклѡетѡ (?);...; л. 132 ѡмѡдрѡстѡ. с Гѡвѡметрѡа *Нач.* вѡрѡкѡнѡа трѡстѡтѡ

способствуете ми и скорым исполнены повелюйте ми....; 28.

л. 138. Мудрость З, астрономъ....

На листъ 140 об. написано письмомъ XIX в.: «Всего 140 листовъ». После 140 л.— пять листовъ чистыхъ, лишь на оборотъ послѣдняго листа сдѣлана такая надпись:

salor	йла
agero	прѣвнще
tenet	ймѣлаз
opera	дѣло
rolas	колѣса.

Ркпсь переплетена въ деревянные доски, обтянутыя тисненой кожей съ двумя мѣдными на ремняхъ застѣжками, на корешкѣ наклеенъ бумажный ярлычекъ съ надписью XVIII в.—О спрѣвѣ книжныхъ.

№ 1336, (на оборотной сторонѣ верхней переплетной доски поставлены №№: чернилами—№ 19 и карандашѣмъ—3791 и 539)¹).

29 (218). Сборникъ (иноческій) писанъ на 86 бумажныхъ 29. листахъ (нумерованныхъ 81) въ 4-ку, — двумя руками: лл. 1—26 и 70—81 мелкимъ уставомъ начала XVIII в., лл. 27—70 довольно небрежнымъ уставомъ конца XVII в. Въ бумагѣ водяной знакъ сходенъ съ находящимися у Лихачева: Бумага и бумажная мельница въ Моск. государствѣ, на таблицахъ 58—66.

Въ заглавіяхъ и раздѣлахъ статей употреблена кпшварь, по тетрадамъ (по 8 лл. въ каждой) ркпсь перемѣчена тою же рукой, какою писанъ и текстъ.

Л. 1 (ненум.) — чистый.

Л. 1. Погревѣніе йноквмъ. Нач. По ѿнесѣніи же моцѣй, оудрѣтѣз прлѣклнсіархъ ѣ клепло.

См. въ Потребникѣ 1623 г. Москва, лл. фѣг—хѣз съ незначительными пропусками, особенно въ концѣ.

¹ У Ягича «Разсужденія...» — ркпсь обозначена № 11.

29. Л. 27. Подвѣтъ вѣдати ѿ еже кѣкѡ вывѣти ѿ оуспѣвшихъ вослѣдованію. *Иач.* Пѣрвіе да глѣтъ за мѣтвѣ....

Служба безсвищенпословная, ср. въ Потребникъ 1623 г., лл. хѣг об.—хѣв, есть различія въ молитвахъ въ концѣ.

Л. 12 об. На цѣлой страницѣ посрединѣ изображеніе трѣхъ круговъ, вписанныхъ другъ въ друга, надъ ними 2 украшенія, въ видѣ розетокъ, подъ ними: Ямѣнь; и такая же розетка.

Л. 13. Вѣдомо же вѣди. сѣце да поѣши канѡнъ сѣй за дѣно оумѣршаго, сокрѣшеннѣи срѣцелѣ и со слезѣми. *Иач.* Пѣрвіе сѣѣнникъ глѣтъ.

См. Капопникъ единовѣрческаго изданія 1885 г. М. (съ изд. 1651 г. М.) лл. фѣг—фѣл.

Л. 54. Чѣиъ вывѣлены на разлѣченіе дѣши ѿ чѣла виегда вратѣиънемогѣиуѣ. *Иач.* Поѣмъ начинѣтъ. Пѣгословѣнъ вѣъ нѣшъ.

См. Капопникъ едн. изд. 1885 г. М. лл. фѣд—фѣв.

Л. 70 об. Пѣко ѿ сѣпа тѡкло мѣръ и хиротѡнѣа, и чрѣзъ негѡ во вѣхѣ дѣйствѣиуѣ, сѣпѣпѣскѣа прѣварѣтъ вѣтъ архѣерѣй. *Иач.* Слѣши, никтѡ дѣйствовати сѣѣнникъ мѡжѣ к дѣв, или ииѡе чтѡ дѣйствовати, ѣще хиротѡнѣю не имѣѣ, сѣа же ѿ архѣерѣа ѣтъ, пѣво архѣерѣйство чрѣ негѡ дѣйствѣѣ.... *Кѡн.* и пѣко истинѡму прикѣлюиѣса мѣрѣ. пѣже ѣтъ ѣъ хѣ, сѣгѡ же мѣръ иълѣиъ (на полѣ ѣчѡѣѣ) пѣмѣ.

Л. 71 об. чистыѣ.

Лл. 72 и 73. Записи о поминѡвѣнѣи пѣкоторыхъ лицѣ.

Лл. 72 об. и 73 об. и далѣе 3 л. пенумерованныхъ—чистые. Затѣмъ одинъ листъ вырванъ.

Л. 74. (Заставка, довольно неумѣло рисованная черпками.) Поклѣиѣ сѣиѣѡе дѣнеполѣзну списѣно сѣ молѣтѡвою и ѣ поклѣиѣ. соѣдинѣно со испѡвѣданѣемъ. *Иач.* Подвѣѣ всѣкомѣу чѣкѣ сѣа глѣти. Прѣ Ѧвразѡ гѣ ниѣго ѣа хѣ, П прѣчѣтѣмъ вѣцѣи нѣшеа вѣцѣи и пѣно дѣи мѣрѣа со сѣмѣнѣиѣ. Кѣкѡ вы чѣкѣ сокрѣшиѣти своѣ срѣце и т. д. (об.) За мѣтвѣ сѣиуѣ ѿѣъ ишѣи, и т. д. По сѣ испѡвѣданѣе гѣи, прѣ Ѧвразѡмъ гѣиимъ. Пѣрѣа тѣрѣце, ѿѣѣ и сѣѣ и сѣиѣи (л. 75) дѣѣе поклѣиѣи мѣ грѣшнѣагѡ

рѣвѣ скорѣо, ѿмѣнѣ. и т. д. *Кон.* (л. 81 об.) Сотвори пѣлѣнѣ, 29.
ѿ. Гѣмъ сѣце. Бже очисти мѣ грѣшнѣ, и прости мѣ. Бже
прости беззакѣнїе мое, и согрѣшенїе;

Отчасти сходно со Скитскимъ покаянїемъ въ Маломъ Канон-
никѣ, напечатанномъ въ Почаевѣ, вмѣстѣ съ Сыномъ церковнымъ,
въ 8-ку, безъ означенїя года (въ бумагахъ водные знаки 1812 и
1815 г.), л. л. ѿ—ѿз, по значительно короче печатнаго.

Л. 82—чистый.

Л. 82 об.—Парисованы 4 круга, вписанныхъ другъ въ друга,
и надъ ними 2 ряда кирилловскихъ цифръ, причѣмъ одинъ рядъ
идѣтъ вертикально, другой горизонтально: 1-й—ѿ, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ;
2-й—ѿ, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ, ѿ.

Ркись перешита въ деревянныя доски, обтупутыя тисненой
кожей, изъ 2-хъ застѣжекъ сохранилась одна.

№№ 147, 1520:

ЗО (402). Сборникъ писанъ на 182 (181 номеров.+1 не- 30.
пум.) бумажныхъ листахъ въ 8-ку, полууставомъ начала XVIII в.,
бумага полунетлѣвшая, особенно по угламъ листовъ.

Въ заглавїяхъ, начальныхъ буквахъ и раздѣлахъ статей
употреблена кпноварь.

Л. 1. В' СХУБОТУ НА ВСѦН(вязью)цѣй вечерни творѣмъ
вечернѣй службѣ.

Служба 8-го гласа, вечерня, см. Октоихъ 1631 г. М. гл. 5—8,
л. л. чѣс—чѣи.

Л. 6. На хвалѣтѣхъ стѣны. воскресны, гласъ, ѿ. *Поч.* Злѣбѣхъ.
Хвалѣте вѣа во стѣнѣхъ ѿго—Гѣи, аще ѿ на сѣднѣи предѣст(а)
псаломъ...

Служба 8-го гл., утренняя, Октоихъ М. 1631 г., л. л. чѣд об.—
чѣе об.

Л. 9. ПОДОУЩОЦНИ(вязью)ца воскресна.

Служба 6-го гл., полуощница, см. Октоихъ М. 1631 г.,
л. л. рѣи—рѣк.

.л. 131. (Сѣлю) Тропáрь, гáлєзъ, д̄. и Канóнъ. Гáлєзъ, ѿ. 30.

См. Минея Общая М. 1632 г. .л. л̄г об., л̄е об.—л̄д об.

.л. 142. Тропáрь, сѣенномѣкъ, гáлєзъ, д̄. и Канóнъ. Гáлєзъ, ѿ.

См. Минея Общая М. 1632 г. л. ѿд об., .л. ѿс—р̄ об.

.л. 150. Канóнъ о҃сѣпшӣ.—Трѣ гáл̄ ѿ. *Пач.* Ыже гáлєнӣ л̄ м̄ м̄дрости. (об.) Канóнъ, гáл̄, ѿ п̄ѣснь, ѿ ѿр̄мóсєзъ. *Пач.* Тво̀л̄ повѣдигельн̄а деснӣца. Врат̄а смѣрти ѿ верѣл̄ скóжю смѣрчю о҃мерзѣн̄аъ ѿ с̄ӣ вѣсмѣртне.

.л. 162. Помяннєкъ.

.л. 164. Покáлнїє скѣтское дѣеполѣзное спїсано ѣ моáнт-кою ѿ ѣ покáлнїємъ соѣднѣно со исповѣданїємъ.

То же, что и въ сборникъ № 29 настоящ. описанїя на л. 74, въ концѣ прибавлено еще (.л. 175); Молѣнїе къ престѣб̄ѣ вѣды. *Пач.* Помóщницѣ моемоу сплєнїю заступн̄ице кáчце вѣце цвѣ(ѣ)те процвѣтн̄и дш̄и моѣи ѓд̄а нáшего їа х́р̄т̄а моáнїє ѿ мнѣ с̄и(оу) скóемоу ѿ вѣл̄ нáше(мъ). *Кон.* М̄т̄и хот̄ящаго с̄д̄ити живы̄мъ ѿ мѣртв̄ымъ подвїгн̄и с̄ь собо̀ю в̄с̄а ст̄ыа в̄ж̄їа моáнтиса за м̄л̄ гр̄к̄шнаго ѿ въ д̄н̄ь соуд̄ныи ѿзбáвити м̄л̄ м̄чєн̄їа по м̄л̄ости (х́р̄)т̄о́в̄ѣ. ѿмоу́же слáва вóвѣки вѣкóмъ а́мїнь;

.л. 177—180 чистые.

.л. 180 об. и л. 181. Записъ о помнóвенїи пѣкоторыхъ лицъ.

.л. 181 об.—чистый.

Ркнє въложена въ переплѣтъ изъ деревянныхъ досокъ, обтянутыхъ тиснѣной кожей, сохранились слѣды 2-хъ застѣжекъ.

№№ 151, 1527, 15.

31 257 . Сборникъ писанъ на бумагѣ въ 4-ку на 167 (пум.) 31. листахъ двумя руками, довольно старательнымъ уставомъ XVIII в. Листы имѣють двойную нумерацію: арабскими цифрами (недавнюю) и современную ркнєн кирилловскую (159 л., причѣмъ пропущены л. 5к; славянскими же цифрами перенумерованы и тетради (20 т.). Составъ текста: главнымъ образомъ выдержки изъ Минеи Мѣсячныхъ и Минеи Общей.

31. Л. 1 (Молитва о избавлении скота отъ болѣзней; писана другимъ почеркомъ и другими чернилами, нежели остальные листы). *Поч.* Гѣ вѣже нѣшя моѣсей богѣвидеця стѣдо пѣсч ѣси кѣлы ѡкни пелавѣиыа ѡбѣцѣ, вѣже силныи и крѣпкѣи. *Кон.* ты во ѣси ѣгѣчнѣкя жиботѣ, і жѣиши подѣтелѣх, і чѣки и скѣты сѣсѣлѣи, і чекѣ слѣкѣ козѣсѣлѣемѣ, ѡцѣ и сѣх, і сѣсѣмѣ дѣх, нѣрк и нѣно, и кѣ кѣки вѣкѣомѣ, ѣмѣишь.

Л. 2 Инвентіи внизу страницы цифру 1 чернилами, какъ обозначеніе тетради. и вверху цифру 1 кинноварью, какъ обозначеніе листа; на поля глѣ 7. *Поч.* ТОГО ЖЕ ВЪ 5 ДНѢ ИЖЕ ВО СѢНѢХЪ вязью ѡца нѣшего никѣлы архѣиѣкѣпа мѣрѣ лѣкѣи-скѣхъ чюдѣтѣбѣрѣца. По листамъ надп. декабрѣ вѣ 5 днѣ Сѣлю никѣлѣ).

Списано изъ печатнаго Трефолая М. 1638 г. лл. 64—65 об., по вставленъ цѣлый канѣпъ Богородицѣ, глѣ, и. пѣснь, ѣ, нѣромѣск. *Поч.* вѣдѣхъ прѣшѣ. Многими содержимѣхъ напѣстѣми.

Л. 38 об. — чистый.

Л. 39 (обозн. ѣи) *Поч.* ѣи ѣи ѣи вѣ 5 днѣ прѣнесѣнѣе (вязью) чѣстѣкѣхъ моцѣи, иже во сѣхѣ ѡца нѣшего никѣлы.

Списано изъ печ. Трефолая М. 1638 г. лл. 64—65.

Л. 65 (обозн. 65) Трѣпѣрь глѣсч 6. Рѣтѣкѣ твоѣ вѣце дѣо, рѣдѣстѣ возвѣстѣи. Вѣлѣнѣхъ, вѣрѣхъ ѣнѣдрѣмѣ. глѣ, и. пѣснь, ѣ, нѣромѣск, *Поч.* Сѣкрѣшѣиѣмѣхъ вѣрѣи мѣишѣцею скѣею. Сѣлѣ сѣхѣхъ во сѣхѣ црѣкѣ мѣдѣ ѣднѣ вѣстѣ. (Дальше на листахъ надшѣхъ: мѣхъ сѣнтѣбрѣ и днѣ.)

Выписано изъ печ. Трефолая М. 1637 г. лл. ѣи—ѣл.

Л. 73 (обозн. 73, такъ какъ л. 68 нѣтъ). *Поч.* нѣмѣбрѣ 7 дѣ ѡсѣнѣнѣе хрѣма сѣлѣго великомѣчѣнѣка гѣѣргѣа, и дѣкѣе положѣнѣо ѣстѣ чѣнѣде чѣкѣо ѣгѣо.

См. Минея служебная, Ноябрь, 1645 г. М. лл. 61 об. — 62 об.

Л. 87 (нѣз) Мѣсеца декабрѣа, вѣ ѣи, днѣ. Сѣлѣго сѣнѣнѣномѣчѣнѣка, вѣлѣсѣа.

См. Минея служебная, Февраль, М. 1622 г., лл. 75—76 об.

Л. 99. (чд). СЛУЖБА УСХВЩЕНІЮ ЦРКВЕ С҃ІАГО ЗІ.

ВАЗЬЮ) ВЕЛІКОМУЧЕНИКА ГЕО́РГІА, Ї́ЖЕ Ё́ КІ́ЕВѢ́ ПРЕДЪ́ КРАТЪ́
С҃҃ІАА СОДІ́И. (По лпстатѣ надписано: мѣзъ поѣбрь къ дѣнь).

Списано изъ печ. Трефолая, М. 1637 г. л. л. хѣб—хѣл.

Л. 117. (рз) А́ЩІА ТОГО́ ВЪ́ К҃Г ДНѢ́ С҃҃ІАГО́ Н҃ СВА́-
ВАЗЬЮ)ВНАГО ВЕЛІКОМУЧЕНИКА ГЕО́РГІА. (По л. пац. : апрокла въ
к҃г днѣ).

Списано изъ печ. Трефолая М. 1638 г. л. л. рѣл—рѣе об.

Л. 118 (рѣи) СЛѢ́КО С҃҃ІАГО НИКО́ЛА ЧУДОТВО́РЦА, ѿ́ СМР҃ТН
Ѣ́ГО́ І́ ѿ́ ПОГРЕВѢ́НІИ, КА́КО Ё́ ВІ́У ѿ́ИДЕ. ВЛ҃ГБИ ѿ́ЧЕ., *Пач.* По-
жнѣ́ же нико́ла вели́кїи́ чюдотво́рецъ, а́бѣта вл҃гоу́гѣдна ч҃тїа
і́ с҃҃го ѣ́сть.

Л. 155 (рѣе) С҃҃ІАЮ, С҃҃ІАІЕ ѿ́ І́О́ННА, ЗІ́ АС. *Пач.* Рече́ гдѣ́,
ё́ прише́дшнмъ ё́ немѹ́ по́дѣвмъ. ѣ́зъ ѣ́смь дѣ́е.

См. Минея Общая М. 1632 г. л. л. тѣз.

Л. 155 об. А́ЩІА С҃҃ІАЮ, С҃҃ІАІЕ. ѿ́ АСКИ, ЗІ́ (л. 156) К҃Г. *Пач.*
Рече́ гдѣ́, ничтѣ́же покровѣ́но ѣ́сть, ё́же не ѿ́крыѣ́тсѧ.

См. Минея Общая, М. 1632 г. л. л. тѣд об.

Л. 157. (рѣз) С҃҃ІАЮ С҃҃ІАЮ С҃҃ІАЮ С҃҃ІАЮ С҃҃ІАЮ. і́ мнѣ́гїи́. С҃҃ІАІЕ,
ѿ́ АСКИ. ЗІ́ К҃З. *Пач.* Рече́ гдѣ́, не о́убѣ́нса мѣ́ло с҃҃адо.

См. Минея Общая, М. 1632 г., л. л. тѣб.

Л. 158 (рѣи). ПІ́ГОРО́ДНИ́МЪ, ПРѢ́ДНИ́КО. (об.) С҃҃ІАІЕ, ѿ́
АСКИ, ЗАЧА́ЛО, ПД, *Пач.* Вѣ́ время ѿ́но, вшѣ́де і́исъ ё́ кѣ́сь и́ккѣю-
жнѣ́ же и́ккла і́менемъ мѣ́рда прѣ́ж Ѣ́ГО́ ё́ дѣ́мъ своѣ́и.

См. Минея Общая, М. 1632 г., л. л. ѣг.

Л. 159 об. (Другоїи рукоїи, молитва Божіеїи Матери). *Пач.*
Вл҃це приа́и мѣ́твѹ́ рѣ́въ своѣ́и і́звѣ́нїа нѣ́ ѿ́ вѣ́кнѧ и́зжѣ́ды
і́ печѣ́ли.

Л. 160. Тропарь с҃҃аю и́ чюдотво́рцѹ́ нико́ла і́ю́ла въ́ кд.
Пач. І́ю́ко драгоцѣ́нное богѣ́тство прѣ́иде к нѣ́мъ, ѿ́ вели́кїа
рѣ́кнѧ вѣ́тки, въ́ цр҃ьствѣ́ющїи́ сѣ́и грѣ́ нашѣ́ москѣ́, ч҃тїа́а і́кѣ́на
ѿ́бразѧ твоѣ́го, с҃҃аю нико́лае... Кѣ́ глѣ́ д. *Пач.* Днѣ́сь вѣ́ о́у́сѣ́рднѣ́
вѣ́блѣ́лѣ́и тѣ́ с҃҃аю ѿ́че́ нико́лае, и́ ч҃тї́нїи́ сѣ́и ѿ́бразѧ твоѣ́и
вѣ́кнѣ́но почитѣ́лѣ́и и́ лю́кѣ́зно цѣ́лѣ́емъ...

31. .I. 161. Чюдо ѿ трёхъ иконѣ сѣго ѿца никѡлы. *Исч.* Прáведно оубо мнѡ и сѣ и҃глѣти, ѣже вѣсть ѣ црѣѣо ба҃гоче-стѣваго црѣа леѡнѣтѣа, ѣже црѣѣова по ѡетниѣнѣ сѣнѣк кон-стаи҃тѣина врдѣтаго.

См. Описание ркнсей Соловецкаго мон. Казань 1883. Ч. II стр. 293, 343, 411, и Бычкова: Описание ц.-слав. и русскнхъ сборншкѡвъ II. II. Библ. Спб. 1882 г. Ч. I. стр. 449.

- .I. 167. Платѣа, ѿ дѡдѣѣ. *Исч.* Гѣ вседержѣтелю кождѡ-дѣи, ѡблѣки, ѡ послѣднѣхъ зѣи.

Ркпсь перенлетена въ деревянныя доски, обтянутыя тиснѣ-ной кожей, на внутренней сторонѣ задней доски перенлѣта цѣлый рядъ записей, имѣющихъ характеръ пробы пера.

№№ 263, 1311.

32. :32 (404). Сборникъ писанъ на бумагѣ въ 16-ю л. л., на 410 л. (423 номер.) мелкимъ, довольно небрежнымъ полууставомъ второй половины XVIII в., нѣсколькими руками; въ заглавіяхъ и начальныхъ буквѣхъ, большею частью, — кншварь; въ бумагѣ водной знакъ: львы, держащѣ гербѡ съ тремя крестами. Тетради ркнси при перенлетеніи были перебиты, что видно изъ кирилов-ской ихъ нумераціи, современной письму самой ркнси; эта нумераціа начинается на первомъ номерѡ листѣ цифрой ѣи и продолжается послѣдовательно до л. 283, гдѣ находится цифра: ѣб; листы 292—373 имѣють нумерацію: ѣ—ѣ, а лл. 376—400 нумерацію: ѣг—ѣз.

Первые 8 нелюмерованн. листовъ—чистые.

- .I. 1. Оже оубо и҃мѣти прѣвосѣршю вѣрѡ, ѡсновѣнѣ дѡ-врыхъ дѣѣ ѣсть, чѣмѣже ѡ вѣрѡ и҃чнѣса слѡво к тебѣ гнѣ вратѣ и любѣмиче. Понѣже вѣрѡю кѡстрѣвоваля ѣ не лѡкѣно. Вѣмѣхъ ѣко дѣстѣ ми гѣ вѣрѡ рѣди твоѡѣ, написѣти словеса по҃требна спсѣнію. чнелѡ, р. Слѡво сѣго генѣдѣа архѣнѣкпа кон-стаи҃тѣина града. Стослѡвецѣ ѡ вѣрѣ. *Исч.* Слѡво, ѣ. Вѣрѡю ко ѣдинѣго бѣа ѿца и сѣа и сѣго дѣа... Далѣе слѣдуетъ полный Стослѡвецъ, нумераціа главъ обозначена на поляхъ.

32. См. Зерцало Богословія Кирилла Транквиліона, Почаевъ 1618 г. ч. II, л. 31; западно-русскаго языка печатнаго изданія въ ркнигахъ измѣненъ на церковно-славянскій.

Л. 299. Кни́га ки́рилъ іѣрѣлі́мѣ" ли ѣ. *Пач.* Я́ще кто́ в то́й седми́ вселѣнскими́ собѣры. оутверже́ной пра́вдѣ превѣдетъ. Кириллова книга М. 1644 г. л. ѣ, тѣи, ѣл.

Л. 301. Кни́га вѣскрѣно́с, Поучѣніе в пѣрвѣю недѣлю, сѣлаго поста, слово, ѣ. (на полѣ наверху страницы написано: ѣрѣліѣ). *Пач.* Хра́мѣ же и́ соблюда́юще, дрѣвнее прѣдѣніе́ собѣрныа цѣрке.

Толковое Евангеліе 1652 г. М., л. ѣд, ѣл об., ѣд.

Л. 307 об. Кни́гъ ко́рмчла, ли, ѣзъ вѣ прѣднѣсѣвѣи. *Пач.* Пра́вила сѣты́хъ сла́вны́хъ и́ всехвѣлны́хъ ѣпѣл, и́ сѣты́хъ вселѣнскихъ (л. 308) вели́кнхъ, седми́ собѣровъ.

Кормчая, см. единовѣрческое изданіе 1885 г. М. (съ изд. 1650 г. М.) л. ѣ об.

Л. 308. ли́стъ, хѣд. Преподо́бнаго ѡца́ нѣкона ізглаше́ніе ѡ вѣѣстены́хъ пра́вилахъ...

Тамъ же, л. хѣз.

Л. 309. Кни́га. вѣсѣды́ болшіа, ли ѣрѣг. ѡ́ о́тѣческаго прѣдѣніа ѡвѣрѣннѣи вѣа ѣсѣ ѡвѣрѣннѣи. ѣ и́же цѣрквѣла пра́вила, и́ сѣты́хъ и́ вѣрѣнны́хъ (об.) ѡца́ прѣдѣніа непѣрѣчно и́ непѣколебѣно соблюда́и сего́ и́вѣсѣ полѣзнее ко сѣсѣнѣю.

Въ Бесѣдахъ св. Іоанна Златоустаго на 11 посланіи св. Апост. Павла, напечат. въ Кіевѣ 1623 г. на л. ѣрѣг, на полѣ, помѣщены только слѣдующія слова: ѡ ѣз. ѣс. «вѣрѣннѣи ѡвѣрѣннѣи», такъ что остальное, очевидно, взято не изъ этой книги.

—об. Кни́га Маргарі́тъ; (на полѣ ли сѣд). *Пач.* и́ ѣже писѣннѣа вѣрѣннѣи. сѣл вѣла провѣрѣннѣа ѣсѣ.

Изъ Маргарита, печат. въ 1641 г. М., л. сѣд.

Л. 310. Кни́га ко́рмчла сѣты́хъ ѣпѣл, пра́вила; і *Пач.* Пѣла́йса со ѡвѣрѣннѣи, сѣлѣ та́кожде ѡвѣрѣннѣи вѣдетъ.

Рядъ вышесокъ изъ Кормчей: Правила св. Апостоловъ: і, ѣе, ѣс, ѣе, ѣ, ѣл, Правила собѣра Лаодикіискаго: ѣ, ѣд, ѣг—ѣе, ѣз—

лѣд, Правила свв. Апостолъ Петра и Павла: лѣд—кѣ, зѣ; Собора 32. Јаодикійскаго правило 5; Тимофея архіепископа Александрійскаго правило лѣд.

Л. 323. Потрѣбникъ кни́га, лѣд, лѣс; *Нач.* И́ще кто по́йдѣ на прѣзидникъ вѣрбарскѣи....

Помоканонъ при Потребникѣ, печ. въ Москвѣ, 1639 г., л. лѣс об.

Л. 324. Кни́га ѿ вѣрѣ; главлѣ, кѣд. лѣд, (на полѣ: лѣс). *Нач.* По ѡ кнѣрѣшнихъ невѣлгополучныхъ и слезѣмъ достѣйныхъ временѣхъ потрѣбно....

См. Книга о вѣрѣ, единов. издан. М. 1882 г. (съ изд. 1618 г.) л. лѣс об.

Л. 326. Сѣлѣе, въ нѣю, кѣд; *Нач.* Кѣе ѡ причѣстїе свѣтѣхъ ко члѣкѣ.

См. Евангеліе Толковое, М. 1653 г. л. тѣк.

Л. 329. Кни́га кѣрмъчлѣ. лѣстѣ, фѣи. *Нач.* И́нѣз (об.) глѣн, и́ще кѣи вѣрѣтѣ и́манѣемъ вѣднѣи, ѣ члѣковѣмъ ниже лѣстѣ....

См. Корчяя единов. изд. 1885 г. М. (съ изд. 1650 г. М.)

Л. 330. Кни́га ѡ вѣрѣ, въ глѣстѣ лѣ. *Нач.* И́ще ли кто и́нокѣ члѣстѣ, и́ непристѣлѣстѣ к здравѣи словесѣмъ.

Кни́га о вѣрѣ, единовѣрч. изд. 1882 г. М. (съ изд. 1618 г. М.) л. лѣд.

—об. Кни́га, вѣговѣстникъ, ѿ лѣкѣи, лѣд, рѣс. *Нач.* Не вѣлѣкъ мѣрѣ и́ соглѣсѣлѣ (л. 331) доврѣ, но ѣстѣ ѣгдѣ и́ котѣры....

См. Благовѣстникъ Теофилакта Болг. М. 1619 г. л. рѣс об.

Л. 331. Кни́га измарѣдѣ главлѣ, иѣ. *Нач.* (об.) И́нѣрѣ же держѣте не чѣкѣмъ съ лѣвѣбными, но и́ съ врагѣи.

См. 1-й вып. настоящаго Описанія, сб. № 17, л. 3 об.

Л. 332. Кни́га кирѣлѣ, иѣрѣимскаго лѣд члѣд. Начало отъ словъ: Чтѣ же члѣковѣи пострѣдѣти и́мѣ.... до сѣлѣ вѣжѣлѣ распѣлѣютѣ находится въ печатномъ изд. Кирилловой книги М. 1611, далѣе отъ словъ: Сѣлѣ сѣкѣ вѣжѣсткѣннѣи свѣцѣннѣи собѣрѣхъ ѿсечѣнїе и́зълѣбѣлѣ до не приѣвѣрѣтѣнѣлѣ вѣрѣнымъ хрѣтѣлѣномъ;—нѣтѣ.

32. .Л. 333 об. Кни́га все́гда больш́а, ли́счъ, ѿѣд. *Нач.* Все́ ѣже на тѣржеци прода́емое іди́те.
Выписки изъ Бесѣдъ Іоанна Злат. на 14 посл. Ап. Павла, Кіевъ 1623 г. .л. ѿѣд, ѿл, съ пропусками и перестановками.
- .Л. 337. Кни́га прѣвнаго ѿца́ на́шего никона; сло́во, ѿв; *Нач.* Все́ ѣже в рѣзъминцы прода́емое іди́те.
Книга Никона Черногорца, см. едипов. изд. М. 1889 г. .л. фл̄ и фл̄а.
- .Л. 341 об. Кни́га Матѣдѣа іерлѣмскаго. лӣ, м̄л. *Нач.* Я́ще лӣ попѣ ил̄и (.Л. 342) просѣѣ ѡу́мѣющіѣхъ гра́моте, приа́чнѣтсѧ в гѣстахъ іасти....
Различныя наставленія для священниковъ о поведеніи и оу́мствѣхъ.
- .Л. 343. Прѣвнаго ѿца́ пахѣмѣа ко черныцѣ; *Нач.* Я́ще черныцѣ и́зыдетъ и́з монастырѧ не блѣгословѧса ѡу́ и́гѣмѣа....
См. 1-ый выпускъ наст. Описанія, сб. № 17, л. 12 и сб. № 21, л. 81.
- .Л. 345 об. Кни́га потре́бникъ. номо[но]канѣиъ, (на полѣ: рѣи) *Нач.* Никіѣдра царегрѣдскаго. прѣвило, зѣ. Три глави́зны и́згѣнѧтъ и́нокѣвъ....
Выписки изъ Номоканона при Потребникѣ, печ. М. 1639 г. .л. лѣ, лг, лс—правила рѣи, рѣи, рѣи, рѣи, рѣз—рл, л. ил об.—прав. сѣи.
- .Л. 349. Кни́га ко́рмчѣа, главлѣ, д. все́хъ стѣхъ апѣлъ кѣсно дкѣ прѣвила.
- .Л. 350. Кни́га собѣрникъ, лӣ, ѣмѣ. ѡ взѣтѣи сѣна не ѡ козѣ; *Нач.* Смотри́ же ѡного сѣпца с хромцѣмъ.
См. Соборникъ, панеч. въ М. 1647 г. л. ѣмѣ.
- .Л. 351. Кни́га потре́бникъ, номо[но]канѣ, лӣ и́з; *Нач.* Я́ще ли и́кции попѣци́нѣмъ вѣжѣмъ в толи́кое прѣидѣша дерзѣтѣ.
Потребникъ съ Номоканонѣмъ, М. 1639 г.
- .Л. 352. Кни́га ко́рмчѣа, прѣвило, ѣ. василѣа вели́каго, л. 353—прѣвило, лг. стѣхъ апѣлъ. л. 353 об. Правило, ѿв;
.Л. 352 об. чистый.

Л. 351 об. Кни́га ѿ́мліе воскресное, в нѣдѣлю перкѣю крѣхъ 32. стѣхъ; ѿ мѣдѣа. в слѣвѣ, на полѣ кв.) *Нач.* Соблю́дѣти же са сѣчѣтъ гдѣ оученико́мъ, и не да́ти прѣтча...

Толковое Евангеліе, М. 1652 г. л. рѣг об.

Л. 355. Кни́га, ко́рмчла, собо́ра, 5 го, вселѣнскаго. прѣвило; ѿ да́же собо́ра помѣснаго, иже в л(л. 356.) о́дникѣ, прѣвило, ии, того же собо́ра 5-го, прѣвило и д. собо́ра в цѣкви стѣхъ ѿпѣоаъ, прѣвило ѿ.

Л. 358. Кни́га, ма́ть дѣа, двадеса́таго. *Нач.* Иже со ѿнѣтнимісѣмъ, во ѿсѣвѣк мѣсте, илѣ корѣи, вжѣебенимыъ инокѣмъ ѿа́ченіе...

Разъясненіе различныхъ случаевъ священнической дѣятельности.

Л. 359 об. Кни́га ѿклати́хисіеъ, мѣлой. лѣстъ ѿс. *Нач.* Вопро́съ. Котѣрла ѣсть четвѣртла тѣйна.

Книга оъх артикѣлахъ вѣры, см. единов. изд. 1877 г. М. (съ изд. 1649 г.) лл. ѿе, ѿс (въ ркиси съ огромными сокращеніями).

Л. 360. Кни́га нѣкона чѣрныа горы; ѿ слова ил. *Нач.* стѣго об. варсонѣдѣа. вопро́съ; Прѣтъ вопро́си великаго варсонѣдѣа гѣа, до́бѣтъ ли ѿ всѣхъ разсѣждѣлемъ...

Книга Никона Черногорца, см. единов. изд. 1888 г. лл. ѿд об., ѿи об., ѿи об.

Л. 369 об. — чистый.

Л. 372 об. Іо́анна дамаскина ѿ вѣрѣ, і о крѣеніи. слѣво ѿе. *Нач.* Исповѣ́демъ ѣдино крѣеніе во сѣтавлѣніе грѣхѣвъ, и в жизнь вѣчию.

Ср. Богословіе Іоанна Дамаскина, М. 1795 г. л. рѣл, гл. д ѿ вѣрѣ и крѣеніи; въ языкѣ замѣтна разница, должно быть это мѣсто взято изъ Богословія въ переводѣ Іоанна экзарха Болгарск. см. Калайдовича: Іоаннъ экз. Болг. стр. 20, гдѣ глава 35—о вѣрѣ и крѣеніи.

Л. 371. Вестѣды ѿпѣскна, лѣ, бѣѣи. *Нач.* Иѣсть оубо вѣторѣа вѣна.

Вестѣды Іоанна Злат. на 14 посланіи Ап. Павла, Кіевъ 1623 г.

32. — об. Катихисаі гал. 21. Иже шре кѣд несовершено кѣ грѣцѣ крѣтитиса.

— Книга о кѣре. лѣ. сѣз. *Пач.* Не истинныи же крѣтитиса крѣтитиса...

Книга о вѣрѣ, см. едпов. изд. 1883 г. М. (съ изд. 1618 г. М. л. 375. *Бесѣды.* лѣ. 2.111111. *Пач.* Чтѣ ѣсть крѣтити оученіа.

Бесѣды I. Злат. на 11 посл. Ап. Павла. Кіевъ 1623 г.

л. 376. Книга сѣз црѣковны; Кѣко нмѣти всѣкое дѣло со блгкѣтитиса; *Пач.* Внимай же ѡ всѣкѣ дѣлеу. Егда чтѣ хощени нмѣтити, и творити.

Ср. Сынь церковныи въ прибавленіи кѣ Малому Канонику, печатанному въ Почаевѣ безъ года (въ бумагѣ клеіма 1812 и 1813 гг.), л. 75 об., съ нѣкоторыми отличіями.

— об. Иѡаннх, зинѣрх (гл. 71—75: наставленія о шцѣ и питъѣ.)

л. 380. Того же преподавѣнаго ѡца нѣшего ѣфрема, о блжѣнн. слово, чѣ. *Пач.* Кѣжени вѣлюбившии вѣа, и пердѣвшии о всѣческѣи земнѣи вѣщѣ...

Слова Еврема Сириша, М. 1617 г. л. сѣд об.

л. 381 об. Того же сѣаго ѣфрема о безмѣлѣн. слово, р. *Пач.* Стажнѣ вратѣ вѣмѣлѣе, ико стѣнѣи чѣвѣрѣ.

Тамъ же, л. сѣз об.

л. 388. Того же сѣаго и преподавѣнаго ѡца нѣшего ѣфрема, наказаніе о чистотѣ. слово. лз. *Пач.* Возлюбленныи вратѣ, сподѣвнса чѣтотѣю фѣиникови.

Тамъ же, л. 211.

л. 391 об. Книга ѣафакѣи. Зѣлѣе сѣроко. Толкованіе. Рѣтка хрѣкнх. мерковѣ. рѣпа. чеснѣкх лѣ. і подѣвнса сѣ.

— Книга сѣз црѣковныи о прихѣдѣ кѣ вѣтн црѣкви.

Рядъ вышесокъ изъ Сына церковнаго, въ вышеуказанномъ печатномъ изданіи соответствуют: гл. л̄—л. кѣ об., гл. лѣ—лѣ; л. лз об. — кн, гл. лс—л. кѣ об., гл. кѣ—л. кѣ, гл. кс—л. кѣ об., гл. лн—л. л̄, гл. лѣ—л. л̄ об., гл. лс—лн: л. лѣ—лс об.

32. Л. 109 об. Кни́га маргаритѣ лнчѣ рѣс. *Нач.* Хра́м ли
желѣѣ вѣдѣти, не потецы в соннице.

См. Маргаритъ М. 1611 г. л. рѣс об.

Л. 111 об. Кни́га ко́рмча, прѣвило, лг. стѣхъ ѡплъ.

Л. 112 об. Ица́ ѡбвѣста, въ ѡ днѣ. в мѣсачноѣ прологѣ.

Нач. л. 113. Ка́ко мѣнкъ вы́сть филии́дъ ѡ ѡдоложе́рцевъ,
лиогнаъ свѣло мѣченѣ понѣждаѣ и ѡвреци́са крѣта и по-
жрѣти ѡдолома. Осу́ждается постунокъ Филии́да, котори́и, боясь
угрожающихъ ему мукъ, бросился изъ темницы на землю и умерь,
не долетѣвъ еще до земли. *Кон.* намъ же . . . недостаѣи сегѡ ни
во оу́мъ ѡмѣнѣти ѡни́дъ николи́же, ѣ (л. 115) самѣмъ са
смертѣ предѣлѣти и дѣло рѣкѣ вѣжю порѣгати, не мѡже бо
ни чѣрна ни бѣла ѣди́наго вѣса сотвори́ти. преслу́шавъ же
се само ѡсѣдѣ ѣсть; (—въ печатн. Прологѣ нѣтъ).

Л. 115. Ѣ кни́ги никана чѣрныхъ горы ѡ слова въ бго.
лампетѣане ѣресь, ѣи. *Нач.* Иже ѡ лампетѣана нѣкогого сѣце
ѡменѣса.

Рядъ выписокъ изъ книги Никона Черногорца, см. единов.
изд. М. 1888 г. л. ѣ об., ересь ѣи, (а не ѣи), л. ѣ об., кѣ, д.

Л. 119. Ѣ кни́ги, смлѣона нѡваго вѣослѡва. ѡ слова
вторѡго. *Нач.* Не слы́шасте ли ка́ко дѣдъ согрѣши. и вше́дшъ
къ немѣ прѣкъ нафѣнъ, и ѡбличѣвшъ ѣмъ . . .

— об. Ѣ кни́ги никона прѣвнаго, чѣрныхъ горы ѡ слова мѡ.
ѣвсѣвѣа пандѣаскаго. *Нач.* Падѣнъ оу́бо речѣною (л. 120), ѡмъ
къ дѣдъ прѣтченю оу́чѣтъ.

Кни́га Никона Черногорца, см. единов. изд. М. 1888 г. л. чд.

Л. 121. Би́вѣа. Кни́ги ѣ моисѣовы лѣвѣ, гла, мѡ.

Выписано съ небольшими пропусками изъ Библии, см. издание
1581 г., Острогъ.

Въ концѣ 4 неумерованныхъ листа—чистые.

Рѣпись переплетена въ деревянныя доски, обтянутыя тисѣ-
ной кожей съ двумя испорченными застѣжками; на бумажномъ
листѣ, приклеивомъ къ обороту верхней переплѣтной доски

написано: Ъзъбука, и ниже славянская азбука съ ея названіями: 32.
отъ ѱ до ѱжица ѱ. и отъ Ъзъ а до твѣрдо.

№№ 156, 1537.

33 (256). Сборникъ писанъ нѣсколькими руками полууста- 33.
вочъ конца XVIII в. на бумагѣ, на 100 л. (нумерованныхъ—93),
въ 4-ку. Ркись была перенумерована по тетрадамъ по 8-ми ли-
стовъ въ каждой)—рукой, современной письму самого текста, по
при переплетеніи тетради были перебиты и часть ихъ утрачена,
поэтому первую отмѣтку мы находимъ на л. 17: внизу страницы
цифра : 61; на л. 32—Ѣ, на лл. 43—75: Д—Ѣ.

Въ началѣ вложенъ полунстлѣвшій листокъ, написанный
скоронисью на одной сторонѣ: Ко нераднѣи ѡ.....клан....
Ѣ нин¹; на концѣ животъ. *Пач.* Мнози сынове бѣка сего
которые б чести временной...

Л. 1 (пум.). Ѣнѣтифоны : ѡбѣрны: на ѡсемь гласѡвъ; глѣ : ѡ:
ѡнѣи: ѡ: *Пач.* Внегда скорбѣти ми оуслѣши моѡ болѣни гдѣи
к тѣвѣ ѡзвѣ;

Степени на 8 гласовъ, см. печати. Прологій, М. 1895 г.,
л. рѣз об.—рѣд.

Л. 9. (Заставка простого рисунка чернилами и кинovarью).
Канѡнъ Пѣсцѣ пѣвѣмы на молѣбнѣ гласъ ѡ. Пѣсь перѣла.
Ѣрмѡсѣ: *Пач.* Воскресѣнѣ днѣ прѡбѣтѣнѣмъ людѣмъ плѣ гдѣи пѣсѣ.

См. Минею Праздничн. единов. изд., М. 1883 г. (съ изд.
М. 1619 г.) лл. ѱѣд об.—ѱѣи; въ ркиси есть пропускъ.

Л. 17. КАНѢНЪ БѢОДѢАѢНІЮ ГДѢЮ (вязью) на молѣбнѣ,
пѣсь ѡ. Ѣрмѡ. *Пач.* Гласѣнѣ ѡкрылѣ ѣсть днѡ.... Ѣдѣмъ
ѡстаѣшаго ѡвноѡлѣтъ.

См. Минея Праздничн. едпн. изд. М. 1883 г. (съ изд. 1619 г.)
лл. сѣс об.—сѣк., въ концѣ службы въ ркиси прибавлено:
л. 23 об.) сѣи стѣхъ пѣвѣ на молѣбнѣ за дѡтѡно. *Пач.*
Вѣнце прѣмѣ мѣтѣвѣ рѣвѣ своѣхъ.

¹ Точками обозначены мѣста испорченныя.

33. .I. 21. СЛУЖБА ПРѢТЫЛА БѢИИ (вязью) всѣмъ скорбѣщій радостъ. пѣвѣма в великой или подта. *Нач.* Вечеръ на велицѣ вечерни. гласъ :ѣ: Подобѣ егда ѿ дрѣ.—всѣмъ скорбѣщій радость и ѡбиднымъ злѣшница и злѣшнымъ питателница... (.I. 25) .I. Ины стѣры глѣ тѣйже. Ты еси англомъ радость. ты еси члкомъ слава... (.I. 27) На антии. Стѣры. гласъ :ѣ:—Иже ненадежны оупоканіе ивѣстное... (.I. 29 об.) Тропарь Бѣѣ всѣмъ скорбѣщій *Нач.* Вскрѣтла и вселѣбла црце вѣе... .I. 30 об. На оутрени... седленъ; да ликотвѣетъ свѣтло вѣрныхъ есе мнѣжеѣво...

.I. 32. КАНОНЪ; ПРѢТЫЛА; вѣы всѣмъ скорбѣщимъ радостъ; *Нач.* гласъ ѣ пѣснь ѧ іромѣс; во глѣвниѣ потопи дрѣвѣ. Иже всѣмъ пѣдшима в скорби і в печали помогающа вѣе.

См. въ Каповникѣ, единов. изд. М. 1885, (съ изд. 1651 г. М.) .I. тѣв—тѣз.

.I. 38. ПѢТВА; ПРѢТЫЛА; БѢИИ: *Нач.* Ѡ престѣлѣ гже влѣце вѣе вышши еси всѣхъ ангѣлѣ і архангѣлѣ.

См. тамъ же, .I. фѣд.

.I. 40. ПѢИ ПѢИЛА ВЪ КС; дѣь служба прѣтыла вѣы тѣфниекѣ.

Порядокъ службы тотъ же, что въ Минеѣ Праздничной, единов. изд. М. 1883 г. съ изд. 1649 г. М.) .I. тѣв—тѣд, но въ текстѣ замѣтна большая разница, какъ видно по прилагаемой выдержкѣ:

Репсь, .I. 40.

Минея Праздничная, .I. тѣв.

Стѣры глѣ :ѣ :ѣ :ѣ подобѣ ПѢИИ чинѣ родованіе

ПѢИИИ сѣлы радѣютсѣ: ѡ престѣвнѣхъ блгодѣлннѣхъ вѣомѣре. и къ вѣсѣлію земныѣ дѣомѣ призывѣютсѣ. і вѣсѣи росістѣи странѣ твѣрдое ѡграждѣніе и защищѣніе; двѣжды;

ПѢИИИ сѣлы радѣютсѣ, престѣвнѣхъ служѣще, чюднѣи икѣнѣ вѣомѣре. и къ вѣсѣлію земныѣ дѣомѣ призывѣютсѣ, и спасѣніе мѣроки сѣю показѣютсѣ. и вѣсѣи росістѣи странѣ, твѣрдое ѡграждѣніе и заступлѣніе.

Послѣ 42 .I. одинъ листъ—чпстыи. На .I. 51 об. сверхъ текста, ошибочно написаннаго, наклеенъ листокъ съ исправленнымъ текстомъ.

Л. 71. ЛѢТА ПОСЛА ВЪ КИ: ДѢ: преставленіе сѣтаго прѣ- 33.
вѣднаго стрѣлоторѣпца вѣгомѣдраго ѿрока артемѣа веркольскаго
чюдотворца новоіавленнаго.

Служба ему, см. Бычкова: Описание рѣписныхъ сборниковъ
Имн. Публ. Библ. СПб. 1882 г. стр. 379.

Л. 83. ЛѢТВА. артемѣю: Нач. вѣко чѣколѣвче црѣю пенѣий
гдѣ ісе хрѣтѣ, вѣже нѣшѣ.

Тамъ же, стр. 380.

Л. 84. Сказаніе ѡ стѣмѣхъ прѣвѣмѣхъ артемѣи: вѣркуль-
скаго чюдотворца новоіавленнаго: Нач. (об.) Сѣй вѣгомѣдрый и
прѣвѣднѣй ѡтрокѣ вѣженнѣи артемѣе вѣше ѿ сѣвернѣхъ странѣхъ
росѣйскѣа земли.

Тамъ же, стр. 379—380. Въ «Источникахъ русской агіо-
графіи» Н. Барсукова, СПб., 1882 г., стлб. 63—65, житія такой
редакціи не указано.

Л. 87. ЛѢТА ФЕВРАРІА ВЪ ДИ. дѣнь; прѣпеннаго ѿца нѣго
марѣа. Нач. трѣ, глѣ, з.—Фарисѣйскаго тѣщеславіа ѡудалѣса
ѿче марѣе... Клонѣхъ: прѣвѣномѣ ѡцѣ марѣю глѣ, и. пѣ а:
прѣдѣ. дѣвномѣ вѣхъ величѣа прѣнесѣмѣ.... дѣвномѣ вѣхъ
пѣсѣ ти вѣсканѣемѣ показѣ во ѡгѣднѣка своегѣ морѣа.

Л. 92. ЛѢТВА прѣвѣномѣ і вѣгонѣсномѣ ѿцѣ нашѣмѣ марѣю.
Нач. ѿ любѣннаа и сѣщеннаа глава ѡче: нѣшѣ марѣе назирѣи
скѣше лѣтѣвно.

Л. 93 об. и еще одинъ листъ нумер.—чистые, лишь на
оборотъ послѣдняго написано вверху чернилами рукой XVIII в.:
По указу егѣ Императорскаго Вели и зачеркнуто. Далѣе еще
і листка. покрытыхъ скорописными замѣтками, которыя частью
представляютъ пробы пера, частью же черновой отрывокъ какого-
то договора, заключеннаго въ 1720 году между слѣдующими пере-
воденцами в можайской гѣдѣа вѣ новопѣтроеннаю прѣтанѣ на
рѣкѣ Гжатѣ: кѣдрѣтен макурѣнѣхъ, черенѣтен верѣнтѣнѣ вѣслѣн
шлѣпачѣнѣнѣ Іванѣхъ амѣченѣнѣнѣ дѣрѣки ценѣвѣтѣнѣнѣ марѣзка рѣпѣ-
чѣковѣхъ, и еще какиѣ-то лица, которое не указано.

33. Ркись переплетена такимъ образомъ, что самыя доски переплёта сдѣланы изъ нѣсколькихъ слоёвъ кожи и обтянуты сверху тиснёной кожей съ 2-мя кожаными завязками. На корешкѣ наклеены цѣлый рядъ новыхъ и старыхъ бумажныхъ ярлычковъ съ номерами.
№№ 262, 1498, 20, 55.

34. 33-1 (106). Сборникъ писанъ на бумагѣ въ 16-ю л. л., на 56 лист., (51 номеровъ) полууставомъ XVIII в. очень небрежно, безграмотно и даже безъ разлпповки листовъ по обыкновеннымъ палеографическимъ приѣмамъ.

Въ раздѣленіи статей употреблена киповарь. Начала нѣтъ. Въ концѣ вставлена 1 тетрадь такого же формата, по повидимому изъ другой ркиси.

Л. 1. (окончаніе канона Пасхи). тропарь глѣ ѿ. хс воскресъ изъ мёртвѣ... нѣ. д̄ ірмѣ. свѣтиса свѣтиса, нѣвыи ісѣрліме.... (об.) ѿ вѣткенаго ѿ любезнаго, ѿ слѣкаго ти глѣса. затѣмъ (л. 2) часкѣ пѣсцѣ. Воскрѣсеніе хсѣо вѣдѣвшѣ. Блаженни и копчаетса молитвой: ѡслави, ѡсгѣви, ѡпоустѣи.

Ср. Триодъ цвѣтвая, Москва, 1647 г. л. сд̄—сд̄і.

Л. 8 об. Покаяніе скитцко дшеполезно, списано с молитвою и с покаяніемъ соединѣнно со исповѣданіемъ;

Та же статья въ ркиси № 30 нашего Описанія, по разница та, что вм. помѣщеннаго въ № 30 въ концѣ (л. 175). Молѣніа къ пресѣѣн вѣды—въ описываемой ркиси: л. 30. Сѣе покаяніе і исповѣданіе сѣаго іоанна златѣстаго. ѡтре и вѣчере. прѣ іконою илѣи предъ крѣтомѣ гѣи; Пач. Вѣко чаколѣвце сѣла трѣце ѡцѣ и сѣх и сѣын дѣх, блѣгодарѣ тѣа за твоѣ великое мнѣосѣрдіе.

Л. 13. Глѣ ѡв. Книга ѡсгѣкѣ ли ѡв. ѿ житїи. рѣкше ѿ поціенїи і разрѣшенїи вѣсѣдѣ мѣта подовѣѣ вѣдати. Пач. Іѣко ѡце салчнтса хсѣа рѣтѣва прѣздникѣ.

См. Уставъ церковный, Москва, 1641 г., л. ѡв.

Л. 14. (Вставочная тетрадь Блаженна по ксѣа воскресїиѣ глѣ с̄. Пач. Поманїи мѣа вѣке сѣсе мѣи, сѣгдѣ прїидеши ко цѣтѣи сї.

См. Октоихъ, гл. 5—8, печ. М. 1649 г. л. рѣз.

35.

.л. 23 об. и далѣ 2 листа нелюмеров. — чпстые.

.л. 24. Книга сѣл Изложѣнїе избранныѣ вжѣствованныхъ писанїи въ ѡкресѣнїа Сѣаго феолага. ис кїиги Геронїи к лѣто въчз писано из кїиги крѣника Латїнскаго. Собранїе въ истинноѣ крѣтномъ знаменїи. *Нач.* Вѣрноу оубо свѣд не подовлѣтъ колѣватиса и блѣатиса оумѣ.

Раскольничье сочиненїе противъ троеперстїа съ невѣрною ссылкой на Баронїа Annales Ecclesiastici auctore Caesare Baronio. Coloniae Agrippinae, 1609 а. т. X., кажется, безъ конца, такъ какъ послѣ 31-го л. пропускъ цѣлой тетради.

.л. 32 Безъ заглавія. — *Нач.* согрѣшенїе равно ѣсть юдѣ предѣтелю. тако смышляющїхъ.

Рядъ выписокъ изъ Номокапова въ печ. изданїи 1624 г., Кїевъ, стр. 69—прав. 154, стр. 66—прав. 139 и 141.

— об. Заповѣдь свѣыхъ оцѣ из кнїиги правнаної к полдестѣ *Нач.* Велкаго свѣдѣ со ѣретикїи, или пїоцаго, или дрѣжез дѣющаго, і любви ѣднїенїа андѣма ꙗ

.л. 33. Номокаповїз ѡ до(тго)тѣйствѣ свѣенствѣ. *Нач.* Ѡ дѣвицѣ же свѣенїи, подобенз ѣсть согрѣшенїе, нерѣко(а)слоложикѣ дѣйствующаго.

Выписки изъ Номокапона, см. пзд. въ Кїевѣ 1624 г., стр. 101, 50, 86.

.л. 34. Цѣлѣтнїкз дѣобныи. Глїю же чїи глїю ѣще велѣ добродѣтели испрѣкнѣтъ члїкз і неправнѣ вѣрѣтъ. не минетѣ мѣки ꙗ

Взято изъ Лимоваря, Кїевъ 1628 г., л. 15.

— Бесѣды, апѣльскїа. ли ꙗудѣ. *Нач.* Ыже въ здравыа вѣры.

Выписано изъ кнїи «Бесѣды Іоан. Златоустаго) на 14 посл. Ап. Павла». Кїево-Печерская Лавра 1623 г.

— Книга великаго васїлаїа гла, ѣ л. *Нач.* Никтѣже да ѣмать надежды. ѣще порѣ или ѣмать к вѣрѣ чо нѣсть прїятно ѣго во ѣмлїхъ моленїе к вѣꙗ ꙗ

— об. Прїбныи їденѣз вѣлоцкїи к кнѣгѣ своѣи пїшѣ. на полѣ свѣ і. *Нач.* Не смѣанѣса сѣаго дѣа дѣрз недѣтѣнїствѣ свѣеннїческїи.

л. 35. *Ū* ꙗноуѣ *Ū* собора вѣрзперваго, правило вѣторое. 35.

Нач. По неже иѣцы ꙗноческѣи обелешиа образуютса.

Рядъ выписокъ изъ Номокапона, см. изд. въ Кіевѣ 1624 г. стр. 128, 129, 120, 3.

л. 36. *Ū* житіа сѣаго іоанна милостиваго, іако не подовлетъ причащатса ѡ еретиковъ. главл. мз. *Нач.* Вселѣ же блаженныи оучаще, и заквидѣтельствоваша. іако никоіиже¹ ; никогдаже об. *Ū*ниѡ еретичестен ѡбщепи... причащатса.

См. въ сборникѣ № 32 наст. Описанія л. 102 об.

л. 37. Апоклиѣѣи. седми тоаковои печатанъ, побелѣнїе црѣа іоанна васильевича, (?). *Нач.* вѡпросъ. Побѣжатъ цркви Бѣѣа къ горы и къ вѣрчкпы и пропастн земли (об.) *Ū* антихристовои прелестн....

— об. Оустѣа сѣѣи Оуѣа. тѣи иже къ (и)нкеи перваго собора. *Нач.* ище причетни скверно речетъ насмѣтса челѣ постѣа .р. днѣи.

л. 38. Зіповѣди сѣѣи оуѣа ѡ (е)питимїѣа рѣзныхъ. *Нач.* ище прѡсѣа людинъ боудѣ смѣсїаца в сѣботѣа вѣчеръ да прїимѣ опитимїи. и днѣи сѣхотн вѣа д. чѣа поѣа .нѣа дѣнь.

Постѣа л. 39, повидимому, есть пропускъ; въ началѣ л. 40. окончанїе какой то статьи: *Ū* житіа, и сплѣи, прѡвѣды, іакъ вѣа...

— Книга нїкона чѣрныа горы слово, иа, ли, ѣи. *Нач.* вѡпросъ; Сѣагоа инастїаи снїїїкагоа.

Книга Никона Черногорца, см. единов. изд. 1888 г. М. л. 451.

— об. Книга слаѣста арменїола, главл. 5. *Нач.* вѡпросъ. ище не ѡбращѣа чѣа, к немѣже испѣаню пошенїе исповѣди.

л. 41. Нїкона чѣрныа горы, *Ū* слова ив. і сѣаго ісїака Сирїїїїна. *Нач.* і сѣада побѣзнетса чѣа да не ѡпечѣаца, но поканиѣи испрѣвїса.

Въ книгѣ Никона Черн. едн. изд. 1888 г. М., въ словѣ 52 этого пѣтъ.

¹ На полѣ ирписано ка.

35. Л. 42. Кни́га маргаритѣ ли. сѣи. *Пач.* Ничтѣ же тѣко гвѣително ѣсть грѣхѹ.

См. Маргаритъ, изд. М. 1641 г. л. сѣз.

Л. 43. Слово сѣго ѡфонасіа ѡлександрінскѣ ѡ рѣличныхъ ѡбразѣхъ (об.) спасеніа. глава, ѡз. *Пач.* Иже [ѡце¹] ктѣ пред некрными не ѡвоабса страха ѡхъ ѡповѣсть хѣ.

— *Вопросъ.* Иже сотворитѣ грѣхъ великъ, ѡ помани ѡначнетѣ кѣлѣтиса. въ третій дѣнь ѡмретѣ како ѡ сѣ развѣтити ζ

Л. 45. Никонъ, слово, ѡ. ли ѡд. ѡ старчества. *Пач.* Рече ѡккѣи старецъ ѡ сѣѣ.

См. Книга Никона Черногорца, единов. изд. 1888 г. М. л. рѣе об.

— об. ѡ житіа сѣго ѡнѡфрїа. *Пач.* Рече сѣѣи ѡфрїи, вопросѣ сѣгѡ ѡнѡфрїа ѡкѣлѣ причѣлѣшиса.

Л. 46. Златѡстѣ. ѡпѣвскѣ Бесеѣды, к рѣлѣномъ, к. ли. тѣг. *Пач.* (об.) Гоудетѣ же сѣѣ Иже на всѣхъ дѣѣ приносѣши ѣмѣ ѡлѣкнѣа, ѡлѣ жрѣнѣа.

См. Бесеѣды I. Златоустаго на 14 посланіи Ап. Павла, Кіево-Печерская Лавра, 1623 г., стлб. тѣг.

— об. (на полѣ ко ѣ ѡ. ѡрѣ). Сѣѣ жертва добра ѣѣ. (л. 17) не трѣвѣюща ѣѣѣнника не самогѡ приносѣщю.

Тамъ же, стлб. ѡѡп. За этимъ отрывкомъ, отдѣляясь отъ него лишь занятой, идутъ слѣдующія слова, не находящіяся въ Бесеѣдахъ: *Пач.* сѣѣ лиѣши иже чѣшею содержатѣ мѣжешѣ. ты же не зрѣши, иже самѡмѣ ѣѣѣнникѣ достѡѣ сѣѣ чѣши крѣвь тебѣ подѣти.

— об. Бесеѣды. ѡпѣвскѣ. ли, ѡвѣѣ, ѡдѣнѣз зѣѣ. ѡѣ. *Пач.* всѣхъ престѣпѣаѣѣ ѡ непревыѣаѣѣ во ѣченіи хѣѣѣ, Кѣѣ не ѡлѣтѣ....

Этихъ словъ въ указываемомъ мѣстѣ (л. ѡвѣѣ) въ «Бесеѣдахъ» — нѣтъ.

Л. 48. Златѡстѣ, корѣѣ, ѡрѣѣ. ѣ. *Пач.* Пѡжрѣлѣѣ ѣмѣ трѣвѣнїе ѡ пролѣѣ ѣмѣ слѣзы.

См. Бесеѣды Іоанна Злат. на 14 посланіи Ап. Павла, Кіевъ. 1623 г. стлб. ѡрѣѣ; по за этимъ отрывкомъ, отдѣляясь отъ него занятой, слѣдуютъ слова, не находящіяся въ «Бесеѣдахъ» въ этомъ мѣстѣ:

¹) Принесено на полѣ.

35. — Книга шітѣ вѣры, глѣ м. прѣ. ѳе. *Нач.* ѿще кон сїенницы, (л. 55) хрѣтоуію ѿ ѳретікѣ прїѣвшїи в себѣ і вѣлювіша папѣжскю і рїискю ѳресь. *Кон.* того рѣди влудїтеса скрїтѣ колкѣкѣ, ѳретїческїх полкѣкѣ, вѣсѣвскїх навлждѣнїи;

л. 56. прѣвлѣ. ѳд. *Нач.* шїркїи чѣкѣ да не дѣи, всѣ во долїкѣ ѳсть скѣи чїнѣ вѣдѣтї.

— Книга катїхїсїез (об.) глѣ д. ѳ вѣрѣ правослѣвнїи. *Нач.* вѣпрѣ. Потрѣбно ли ѳсть ѿмѣ что всѣ хрѣтїанѣ, ѳже ѿмѣ црковѣ прѣлагѣтѣ.

См. Катїхїзїсѣ большой Лаврентїа Зїзачїа, едїн. изд. 1878 г. Москва съ изд. 1627 г., М.) гл. 1-ая, лл. к об. — кѣ.

л. 57 об. прѣвлѣо зї. Оучїтель ѿще и шїркїи чѣкѣ вѣдѣ іскѣѣ же саѣбу дѣнїа. и прѣвѣ чїстѣ. чѣковїи да дѣнѣтѣ. вѣдѣ во всї навѣнїи вѣгомѣ.

— Іѣанна Златѣстаго. *Нач.* ѳже. всѣкѣ кнїжнїи навѣнїи выса црѣтїю невѣмѣ, подѣбенѣ ѳсть чѣкѣ дѣмѣвѣцѣ.

Отрывокъ изъ 17-ой Бесѣды Іоанна Златѣстаго на Евангелїе отъ Матѣея печат. въ Москвѣ, 1664 г. л. гї об.; изложєнъ отлїчно отъ печѣтѣнаго и распрѣстранѣнъ.

л. 59. Книга Златѣстѣ поѣчѣнїе вѣ нѣю, мѣ. слѣво іѣанна златѣстаго. ѿ лївївї дѣнїтелѣ; *Нач.* ѿхѣ же дѣла ѿпѣлѣ глѣше прѣнѣрѣнїи чѣцы и вѣлѣсѣнї, прїнѣтї ѿмѣ на гѣршєє, прѣльцїающе и прѣльцїаємн. вѣи же хрѣтолюбѣцы, прѣзывѣйтеса по глѣнїю гїю. речѣ гѣ лѣвѣи мѣ, поѣчѣтеса дѣи и нѣцѣ. рѣкше ѣ кнїгѣ. кнїгн вѣ незлѣвїтїу пѣмѣтѣ ѿмѣ. *Кон.* мѣ же вѣрѣтїе і чѣда ѣлїко ѳсть хрѣтолюбївїѣ, прїнїмѣ зѣповѣднї ѳгѣ тѣворѣщїи вѣлю ѳгѣ. не тѣмо слѣхѣ слышѣше, но и дѣлы тѣворѣще да полѣчїи жїнїи вѣчнїю. ѳ хрѣтѣ ісѣ гдѣ нѣше ѣмѣже слѣва вѣ вѣкнїи ѿмѣнїи.

Поученїа подѣ указѣннѣхъ заглавїємъ въ печѣтнѣхъ Златѣстахъ вообѣще не встрѣчается (ср. напр. Златѣустѣ едїнѣнѣ. изд. М. 1883 г., котѣрїи конѣчается слѣвомъ на 32-ю пѣдѣлю; встрѣчается слѣво подѣ такїмъ заглавїємъ въ Маргарїтѣ (ср. изд. печ. въ Москвѣ, въ 1640 г. л. сї), но отлїчается отъ нахождѣагѣосѣ

въ описываемой ркиси по содержаію, такъ какъ послѣднее только 35. мѣстами представляеть переложеніе текста Маргарита и направлено къ тому, чтобы убѣдить читателя, что лица, которымъ поручено наставлять народъ, могутъ не удовлетворять своему назначенію и въ такомъ случаѣ надо принимать поученіе и отъ мірянина, читающаго и понимающаго св. Писаніе.

Ркись не переплетена, а лишь сшита по тетрадамъ и вложена въ грубый кожаный мѣшокъ, на которомъ наклеенъ ярлычекъ съ надписью: Каноны од... или повседневи... 23-й.

№№ 455, 1533.

36 (101). Сборникъ писанъ на 214 бумажныхъ листахъ 36. 203 нумерованныхъ + 11 ненумер.), въ 8-ку, нѣсколькими руками: а съ л. 12 по 200—одной или нѣсколькими руками уставомъ конца XVII в., б) л. 1—12—уставомъ XVIII в., в) л. 200—203 — полууставомъ конца XVIII в. Въ заглавныхъ строкахъ и буквахъ употреблена киншварь. Въ бумагахъ водяные знаки: львы, держащіе гербъ съ тремя крестами, и левъ, держащій въ одной лапѣ мечъ, въ другой пучокъ молній, (см. Тромовина: Знаки писчей бумаги, М. 1844 г. №№ 856 и 930).

Первые четыре листа нenum. — чистые.

Л. 1. (Сверху и сбоку тщательно рисованныя чернилами заставки изъ листьевъ). КАНОНЪ ПАСЦЫ. Гласъ .а. Пѣснь .а. Ирмосъ. *Нач. Воскрѣніе днь, проскѣтѣмса людѣ.*

Л. 8 об. Стѣры пасцѣ Глѣ .е. Стѣ. Да воскресетъ бгъ... Пасха сѣенила намъ днѣ показѣса....

Л. 10. Посѣ Неркын чѣ глемъ. *Нач. Воскрѣніе хѣо видѣвшѣ....*

Канонъ Пасхѣ, стихиры и первый часъ см. въ печати. Трїодъ Цвѣтной.

Л. 12. Чинъ вывѣмыи на разлученіѣ дшн Ѡ тѣла, внигда брату иэнемогашуѣ, гласъ .м. *Нач. Прихѣдитъ к нему иѣзменъ, и вопрошетъ егѣ тихимъ гласомъ.*

См. въ печ. Потребникъ съ Номоканономъ, только молитвъ на исходъ души въ ркиси не приведено.

Л. 58 — почти чистый, за нимъ ещё одинъ листъ нenum. чистый. 36.

Л. 59. Заставка, рисованная чернилами, подражающая заставкамъ печатныхъ книгъ. Вѣдомо же боуди, сице да поѣши канонъ сей за дшю оумѣршаго, сокрушеннымъ срѣемъ и со слезами.
Пач. Пѣрвѣе сирѣнникъ глѣтъ. Блѣгвѣнъ бѣъ нѣшъ.

Часто встрѣчается въ старопечатныхъ Псалтиряхъ и Канонникахъ.

Л. 73 об. чистый и ещё одинъ листъ нenum. чистый;

л. 74. чистый съ лица.

Л. 74 об. КАНОНЪ ОБЩИИ по Умершихъ. поемъ егò в кѣлїи. Въ патокъ вечеръ. Іаи на стрени в сѣботѣ. Начало сице. За мѣтъ сѣхъ оцъ ншнхъ, гди ѿсе хе сїе вжїи полнїавїи мїнїи.

См. Едипов. Канонникъ 1885 г. л. фїк—фѣ; есть пѣкоторые пропуски; припѣвы пѣсенъ канона: Дїбенъ бѣъ и Покой гди, обозначаются на поляхъ киноварными буквами д п п.

Л. 89 об. — чистый.

Л. 90. ☩ покланїи, и ѿ взторѣмъ пришествїи; *Пач.* Пѣспѣемъ братїе прѣже смѣрти своїи покланїиса грѣхѣмъ и на дшїевнїи приготѣемъ нсхѣ мїрѣ бо се мїмо ѿдетъ и слѣва егò погнѣлетъ и прїидѣ гдѣ с нѣными силлми на соѣ всѣкому члѣку и бездѣстъ комѣждо по дѣломї егò. *Пон.* рѣдѣютса ѡ ней и нѣса съ силлми своїими єдинодшїно слѣватъ ѿца и сїа и сѣго дшїа вїдѣще дшїѣ оукрашенѣ всѣком добротѣю и прѣвдою рѣдѣтса ѡ ней рай ꙗко жрѣвїи падѣ емѣ в достоанїе, слѣва и бесѣлїе єдиному блгѣму бѣу и члѣколюбѣцу подающе нѣмъ своѣ црѣтїе нѣное ѡ хѣтѣ ѿсѣ гдѣ нѣшемъ нынѣ і прїно и бѣ вѣки амїнїи;

Статья имѣеть цѣлю призвать къ покаянїю, причѣмъ рисуеть отчасти апокрифическими чертами второе пришествїе Спасителя и страшный судъ, мученїя ада и блаженство рай. Языкъ статьи, по видимому, подражающїи церковно-славянскому, но довольно неудачно: въ формахъ (особенно, спряженїя) господствуетъ полное смѣшенїе.

36. .I. 100 об. Пѣснь іѡаннъ въ єи. дѣи свѣдѣнїа мѹченикѹ кїрїи
и мѹтери єгѹ о҃антѹ благословїи ѡчѣ; *Нач.* Вѹ время єно
бывшѹ александру и маѣмїанѹ, и живѹщѹ въ нѣвѣрїи и ѡдоломѹ
поклонѹхѹса.

Апокрѹф. акты. См. Описанїе ркпсеї Соловецкаго монастыря
Казань 1885 г. т. II. стр. 526.

.I. 129. Пѣснь ѡ ѡцѣ ѡкровенїе свѣаго іѡанна
деловѹга. в кнїгѣ въ боронѣе. в лѣто, ѡчз. кнїписано не
крѹнника латыньскаго. собранїе ѡ крѣтнѹ знаменїи. I ѡ сопро-
тивномѹ знаменїи. *Нач.* Вѣриѹ о҃во свѣа, неподоблетѹ поколе-
вѣтисѹ и влѣлѣтисѹ о҃мїомѹ, но предѣнїе ѡ оцѣ крѣнїцѣ и
пѣсньсѹ держѣтн. *Кон.* и вѣстѣ землѣ по прѣкнемѹ.

Отрывокъ статьи, находящейся въ сборникѣ № 35 настоящаго
Описанїя, л.л. 24—26 об.

.I. 133 об. чистый.

.I. 134. Сѣлѣ повѣсть троесловное. о҃мїленїе дѣи ѡсѣ-
клетѹ всѣкое превозношенїе. I гордость члѣкѹ и прелѣлетѹ
дѣшѹ во источникѣ слѣзѹ. ѡще повѣленисѹ ѡ сѣ чисто. ѡ члѣе
вельмїи во на полѣзѹ и слѣдость и ѡмїленїи дѣи и принѣсѣтѹ
сѣи повѣсти повѣчнїсѹ ѡ нехѹдѣ дѣи своеѣ. *Нач.* Днѣсь члѣе
крѣленисѹ лѣпотнѹ и ѡбрѣзомѹ и слѣвомѹ, и провождѣши
жїзнь своѹ свѣтомѹ и лѣностїю, члѣсѹ по члѣсѹ, и дѣи зѣ дѣи.

Статья представляетъ изъ себя увѣщанїе къ смиренїю и по-
каянїю; съ этої цѣлью выставляется ничтожество, непрочнось и
педолговѣчность всего земнаго, беззащитность челоѡка передъ
смертью (ср. л. 139 об. — горе, горе, о҃вы о҃вы, во истинѹ всеѣ
мѣтѣтѣ всѣкѹ земнорѣднїи, вси вѹ нечѣзнемѹ, и вси о҃мремѹ,
црїи же и кнїзи и сѣдїи и сїльнїи и богѣтїи и нищїи и всѣ-
кое естество члѣеское, днѣсь с нами ликостѣлетѹ и весеитѣ-
сѹ и крѣлетѣ, о҃тре же по неѣ (л. 140) плѣчелѹ и сѣтѣе и
рыдѣемѹ и вѹ гровѣ пѣмѣлемѹ), затѣмъ изображается картина
тѣлїи челоѡческаго тѣла, *Кон.* вѣдѣще вѣскѣтѣ ѡшествїе своѣ
пѣнѣ по смертїи тѣлѣтїи ємоѹ бѹдѣ. да єгдѣ воскрѣсїтѣ нѣ гдѣ вѣсѹ ѡ мѣртѣи

в послѣдній дѣнь и дѣрзѣ илѣ беслѣ(р)чннм живѣ и бѣконѣчное 36.
црѣтво нѣѣ и прѣно и во вѣки вѣкомѣ ѡмнѣ.

Л. 143. (Грубая заставка чернилами). В петерикѣ ѡбучномъ
пише. ѡ нѣкоихъ оцѣхъ бесѣдующихъ ѡ црѣковномъ собраніи.
и ѡ причащеніи. *Нач.* Иѣко пѣтѣнннй жителѣ не трѣбуѣ жерѣтвѣ
вѣднмѣ ни црѣквѣй. сами во себѣ црѣквѣй сѣтъ.

Та же статья, что въ сборникѣ № 21 настоящаго Описанія
(Вып. 1-й), л. 22 об. На л. 144 снизу и по краямъ грубый
орнаментъ чернилами.

Л. 146. Слово ѡ на иудѣи. *Нач.* Сѣмъ ли оубо подѣдѣши
рцы ми.

См. Маргаритъ, печ. въ Москвѣ, 1640 г., лл. рѣд, рѣе, рѣ.

Л. 148. слово ѣи ѡ льжеоучителѣхъ. *Нач.* ѡбѣче же ѣлико
моцно прѣставилъ ѡ сѣихъ (об.) писаннй ихъ ѣки враги и
боки.

См. тамъ же, лл. фѣи об. — фѣд.

Л. 149 об. чистый.

Л. 150. (Обведенъ кругомъ грубымъ орнаментомъ чернилами).
Кѣса, патерикъ скитскій. повѣсть сѣаго ѡбвы иѣка. *Нач.* Речѣ
стѣрецъ иѣмѣ скѣскнй инокъ седѣ на трапѣзе и во ѡмѣ не мо-
лѣса. но бесѣда и гѣм каково любо слово. сицевѣ телѣсѣ ѣтъ
а не дѣовѣ.

См. 1-ый вып. настоящаго Описанія, стр. 148, (л. 88).

Л. 151. В' той же дѣнь слово о женѣ пѣстынннцѣ; *Нач.*
Иѣкто мнѣхъ иѣде в дальнюю пѣстынню, и вѣдѣ женѣ на кѣмени
сѣдѣцѣ. и м(и)ѣвѣ ѣко сеѣрь ѣтъ.

Такъ какъ листы ркпсн перебиты, то послѣ л. 151 должны
идти лл. 162, 163.

Л. 156. В' той же дѣнь слово ѡ лимонѣса ѡ льбѣ мнѣсѣ,
гѣмѣлѣшѣ црѣтовати иѣмѣ; *Нач.* В' лѣтѣ тивѣрѣм рѣмѣскаго
црѣа, вѣ иѣкто мнѣхъ во ѣсанѣ градѣ, родѣ кѣппадокѣмнннхъ,
и менемъ лѣвѣ.

Ср. Лимонаръ, Кіевъ 1628 г., лл. пѣ об. — пѣ.

36. Л. 161. Пѣтъ декабрь. кѣ дѣнь слѣбо козмы презвітера ѡ мнѣсѣхъ не хотѣвшихъ быти с черныцы и подлѣжати страдѣ монестырьской. *Нач.* Дрѣзѣн бо и ѣ затвѣры влѣзатъ, да скоѡ хотѣнѣа испѣлачатъ.

Такъ какъ листы ркпсн перебиты, то продолженіе на лл. 201—203.

Л. 163 об. Пѣтъ септѣврѣа въ і: дѣнь; пѣматъ сѣаго пѣбелъ ѣписѣа никѣскаго. В' той же дѣнь пѣматъ сѣихъ трѣхъ жѣнъ ѡвѣрѣтеныхъ ѣ горѣ. ѡ нѣхъ же сказа пѣбелъ ѣпѣа мновелѣнскѣн; *Нач.* Пѣбелъ сѣхъ лѣдновъ, сказа ѡ сѣхъ сѣхъ.

Такъ какъ листы ркпсн перебиты, то должны идти такъ: 163—167 и 152—156 л.

См. Прологъ еднв. изд. 1886 г. съ изд. 1612 г. Москва. Послѣ 167 л. одинъ листъ неум. чистый.

Л. 168. Ѡ прекраснаа пѣстынаа прѣимѣи ма ѣ свои чѣстѣны. ѣко матѣи своѣ чѣдо пѣлѣчи ма на ѣсѣ вѣаго.

Ср. Калѣки перехожіе, Безсонова, М. 1861 г. вып. I. стр. 250.

Л. 170. мѣтва сѣаго ѣвѣафа цѣбѣча белѣкѣа ѣпѣа. *Нач.* об. Бѣже ѡче всемогѣще, Бѣже сѣе прѣсносѣщѣнѣ, Бѣже дѣш' порѣкзлѣите, много зрачнѣнѣи мироу свѣтѣ.

См. Калѣки перехожіе, Безсонова, М. 1861 г. вып. I. стр. 263—265; ср. та же статья въ сб. № 19, л. 138, выпускъ 1-ый наст. Описанія).

Л. 171 об. (*Нач.*) Прѣимѣи ма пѣстынѣи ѣко матѣи чѣдо своѣ во тѣхѣе и безмѣлѣное пѣдѣра свои.

См. тамъ же, стр. 249—250.

Л. 175 об. Что невѣрѣте каменѣи ѣже крѣоуголенѣи ѡ' прѣвезвзаконѣны ѣюдѣ сѣ чѣ ѣстѣ каменѣи егѣ полѣбжи бѣа бо ѣвѣнѣ. ѣже источѣвыи вѣдѣа ко пѣстынѣи и пѣа ѣзлѣкѣа ѡ рѣвря свои кѣмерятѣе. чѣой сѣте каменѣи ѣже ѣзъ горы дѣческѣа ѡсѣчесѣа безъ хотѣнѣа мѣжеска сѣхъ чѣческѣи ѣже прѣдыи ¹⁾ на

¹⁾ Надъ этици словами сверху надписано: горамаи.

36. кѡнса чѣче ꙗко скоуѣхъ слаѣхъ недобрыхъ дѣла. доколѣ ти терѣпитѣ нѣнынъ царь. ѿ слыи чѣче не разоумныи. Чтò єси зѣчалъ чтò сѧ вознесѧ єси. кака єси конъ пѣсѣ єсѧ смѣдзныи гдѣ твоє спесѣство и гдѣ высокоумне и гдѣ твоѧ гордость безоумнаѧ и гдѣ твоє слѣто и сребро, (об.) и гдѣ твоє илѣбне и гдѣ твоє когѣтесѣтво тѣбѣнное. не вѣсе ли погѣбе. не вѣсе ли ичѣзе, не вѣсе ли мнѡушлѧ, не вѣсе ли землѧ възмѧлѧ. сегѡ себѣ чѣче не разоумныи чтò тебѣ вѣдетѣ во вѣки мѡучити сѧ ;;

Л. 198 об. Выдержки изъ Евангелія: Мѡ. X. 16 и 32, затѣмъ весь 136-й псаломъ.

Л. 199 об. Бѣе дѣо, оуповѣнне хрѣтианомѣ. покрѣи и спасѣ, на тѧ оуповѣиущѣхъ; Егонѡсе силебне, приидѣи пѡиамъ хѣ. ѿгѡже родѣи дѣла чѣла марѣамѣ.

Припѣвы на 9-й пѣснѣ канона на Срѣтеніе Господне, (см. Минея служебная, на 2-е февраля, въ ркспѣи есть пропуски).

Л. 201. (Пач.) же писана вѣша слаѣхъ рѣди, и вѣзѣкона мѡчѣиущѣхъ во вѣсѣхъ градѣхъ.

Новидимому, продолженіе статьи, пачатой на л. 161, такъ какъ листы ркспѣи перебиты.

Л. 203 об. и ещѣ четыре листа нenumеров. — чистые.

Ркспѣи переплетена въ деревянные доски, обтянуты кожей со слѣдами грубаго тисненія. Обрѣзъ ркспѣи покрытъ красной краской. На корешкѣ наклеенъ ярлычѣкъ съ надписью (черпилами, рукой нач. XIX в.): Каноны на разные случаи. 16-й.

№№ 153, 1523.

37. 37 (1803). Сборникъ писанъ на бумагѣ въ 4-ку, на 280 лл. (279 лл. нумерованныхъ), полууставомъ конца XVIII в. тремя руками. Водяные знаки въ бумагѣ: медвѣдь съ топоромъ въ гербѣ, и буквы И Ѡ З, (см. Тромонина, Знаки писчей бумаги, М. 1610, №№ 127—128). Въ заглавныхъ строкахъ и буквахъ употреблена красная краска, — повидимому, кпноварь.

Л. 1 и передъ нимъ одинъ л. нenumеров. — чистые.

1. 2. ДІЯ СВЕРЖЕНІЯ ВЪ .І. день: Страданіе Сѣго 37. Священномѣка Харалампиа. Вѣкпа магннстн. града Нже с ннмъ пѣгравдлвшнхъ: *Нач. Цръствующѹ ГДЗ ншѣмѹ ІСУ ХУ, и скоичевашѣ вѣсомъ служба творнмаа и рѣзорашеса идолоп(ок)лоненіе.*

Житіе св. Харалампія находится въ печатной Минетъ Четвѣй ноць 10-мъ Феврала.

1. 20. СТРАНИИКЪ. ПО ПРИКЪЗУ ЦРЪА И ВСАИКАГО КЪЗЪ. Іоанна Васильевича всея россій: и при сынѣ его деодорѣ іоанновичѣ всея Россій... По благословенію преосвященнаго діонісія митрополита московскаго и всея Россій... Посланіе московскихъ купцевъ и хожденіи ихъ, въ црѣ градъ и во лнтнохїю, і во іеросалаимъ, и во ігнпѣтѣ и к синайскѹ горѹ, къ патріар(об.)хѹмъ с мнлоутишею... В лѣто. 734. гѹ... въ марте... *Нач. Благочестивѣйшій црѣ и великій князь іоаннъ Васильевичъ всея россій послалаа с москвы, в црѣ градъ и во лнтнохїю и во ілеѣандрїю, и во сѣй градъ іерусалаимъ..... по сѣбъ своѣмъ іоаннѣ іоанновиче млтннѹ докѹланѹ с москѹвскнми купцы сѣ трифѹномъ коровейниковымъ, да съ юрьѣмъ з грекомъ...*

Хоженіе Трифона Коробейникова по нѣсколькимъ спискамъ напечатано въ 27-мъ выпускѣ Православнаго Палестинскаго Сборника, Спб. 1888 г. Въ ркпсн все Хоженіе разбито на главы: 1. 29—Ѹ мѣсте ловнѹмъ. іже ість гора гѹлѹгѹфа: сирѣчь краііеко мѣсто...; 1. 32—Сказаніе Ѹ днн велика сѹботы и Ѹ гднне дѣк како сходїтѣ ко ѡгненѣ образѣ на грѹбъ гднъ...; 1. 38—Ѹ вѣркѣ іеретиковъ...; 1. 42 об.—Ѹ цркѣн сѣла. сѣыхъ...; 1. 43—Ѹ домѹ сѣыхъ вѹѹцѣ іоакїма і мнны...; 1. 44 об.—Ѹ домѹ сѣаго прѣра дѣда црѣ...; 1. 50 об.—Ѹ селѣ ікѹдѣлнчн...; 1. 51 об.—Ѹ селѣ геѹлманнї...; 1. 56 об.—Ѹ ілеѹнскѹ горѣ...; 1. 58—Ѹ рецѣ іорданѣ...; 1. 59—Ѹ вифанїемѣ градѣ...; 1. 62—Хоженіе московскихъ посланниковъ во ігнпѣтѣ...; 1. 63 об.—Повѣсть сѣла преднѣна и велинї полезна ігнпѣцкаго сѣйшаго патріарха сѣлнбестра. Ѹ вышѣмъ сѣйшемъ патріархѣ іоакнмѣ ілеѣандрїйскомъ...; 1. 72—Повѣсть сѣла днѣна, сѣйшаго патріарха сѣлнбестрѣ...; 1. 73—Сказаніе Ѹ старѹмъ ігнпѣцкѣ внзїїтн

37. что е немъ сѣтъ.,,; л. 74—ѡ мѣтрѣ сѣлаго преѣвнѣго дѣца на-
шего ѡрсѣнѣа великаго.,,; л. 75 об.—ѡ похѡжденїи въ снѣпскѣю
горѣ, ꙗко чюдѣси сѣлаго пророка моѡсеѣ.,,; л. 76 об.—Сказанїе ѡ
прохѡжденїи сѣобѣ и л. 77 израїлѣвѣхъ сквозѣ чермное
мѡре.,,; л. 80 об.—Покрѣсть творѣмъ ѡ стѣнѣ снѣпскѣй горѣ.,,
л. 91 об.—Похѡженїе москѡвскѣхъ послѣднѣицѣхъ ѡзъ снѣп-
скаго монастыря въ градъ Райфъ.,,, Кроме того въ концѣ
есть слѣдующая прибавка, сравнительно съ печати. текстомъ:
(л. 97 об. понеже въ много вѣдѣхъ и скорбей ꙗко напастей братїе
восприѣхомъ, на пѣти и на мѡри и на земанѣ пока лѣкста
ꙗдохѡмъ во стѣнѣхъ своѣхъ до роїсїнскаго царствѣа. Въ роїсїн-
скомъ же црѣвѣхъ ꙗдохѡмъ цѣлы и здравы благоденствѣенны безъ
всѣкѣа пакостїи. ꙗко придохѡмъ въ црѣвѣхъ градъ москѡвѣ
къ благочестивѡму гдѣрю црю ꙗко великому кнзю їдѣнну великѣ-
евичю всеѣа роїсїи, сѣзрѣхомъ и воѡчихомъ., л. 98 ꙗко же
се потрѣдихомъ и напѣсхѡмъ въ поязѣ дѣлѣхъ христиѣн-
скимъ, ꙗко ꙗко что братїе въ книзѣхъ сѣи согрѣшихѡмъ, вѣа
радїи прѡстїте насъ, ꙗко не клѣнїте наипѣче же вѣа молиште,
да ꙗко вѣа гдѣ вѣа спѡдѡвїтѣхъ црѣвїю нѣпѡмѣ: всегда иѣтъ и
прїсно и вѣкѣи, вѣкѡмъ, ѡминь. Конецъ вѣхъ и сѣака иѣтъ, ꙗко
во вѣкѣи.,

Ср. также 1-й вып. част. Описанїя, сб. № 13, л. 91.

Л. 98 об.—чистый.

Л. 99. „Слово, ѡ иѣккѡей двѣцѣхъ пластѣхъ дѣтери.
Како хламъ ѡвразѣ прѣстѣмъ вѣцѣ. честь воздѣ.,, сѣако дѣше-
полезно, Нач. во ѡтѣнѣхъ снѣпскѣй, во ѣдинѣй ѡ вѣи,
вѣкѣ иѣкто мѣжъ пластѣхъ пластѣрь ѡвцѣмъ, илѣмъ оѣ сѣа
ѣдинѣ дѣтери сѣако вѣа и сѣхъ. Кон. храмѣна же ипѡдѣнѣа
благоухѣнїѣа ꙗко сѣако тѣло дѣцы на ѡдрѣ ѣдинѣ, стѣрѣцы
же покѡдѣнѣа лѡвѣзѣмъ мѡци дѣцы и ѡнѡдѣа во своѣ сѣ
радѣищѣа....

Въ статьѣ разсказывается, что настухова дочь постоянно мо-
лилась предъ ветлѣмъ и, пренебрегаемъ поэтому, образомъ Божїей
Матери, очень скорбѣла объ этомъ пренебреженїи и просила Бого-

родину принять ся молитвы вмѣсто ризы. Когда же она по проше- 37.
ствѣи долгаго времени впала въ тяжкую болѣзнь, то какъ-то разъ
однѣ изъ двухъ старцевъ, остановившихся въ этомъ мѣстѣ на
ночлегъ, находись ночью на молитвѣ, увидѣль шествующіе мимо
три полка дѣвицъ и въ среднѣ послѣдняго царницу, украшенную
цвѣтами, и съ вѣнкомъ изъ цвѣтовъ. Последняя на вопросъ старца
сказала, что она мѣла мѣти црѣа нѣнаго хртѣа, объяснила, что окру-
жающія еѣ дѣвицы— суть сохранившія до смерти дѣвство, и что она
идеть взять къ себѣ пастухову дочь, которая сплела ей вѣнокъ изъ
цвѣтовъ—своихъ молитвъ. Старцы отправились въ весь и видѣли,
какъ Богородица приняла душу дѣвицы.

.Л. 103. *ИЖЕ ВО СГЛІХЪ ѠЦІА нашего кирѣлла патрїарха
іеросалимскѣго. . . Сказаніе на ослышѣи вѣркъ и оуставъ ко исповѣ-
данію и преданію къ познанію вѣры. . . .*

Выписано изъ Кириловой Книги, печ. въ Москвѣ, 1644 г.,
ср. Описание ркиси Соловецкаго монастыря, наход. въ обл. Каз.
Дух. Ак. Ч. I. Казань, 1881 г. стр. 503. Въ ркиси находятся
только первыя 3 главы, соответствующія въ печ. изд. лл. а—из,
третьяго счѣта.

.Л. 198. *КНИГИ пребвнхъ, и вѣносныхъ оцъ нашихъ
пастырей и оучителей вселенскихъ, . . . иже сѣтъ сѣл. Нач. Книга,
дѣсиіси арѣспѣитъ, іеродѣи адіинскіи. . .*

Выписано изъ той же книги, лл. б об.—д второго счѣта.

.Л. 201 и 202—чистые.

.Л. 203. *Ѡ единѣи стѣкѣи восточнѣи црѣки и о славѣ еѣ,
іакѣ Ѡ началѣ мира в гонѣніи братѣа іадѣа не о долѣша ей. . . .
Нач. Градіи покажю чѣи невѣстѣу агіичю женѣ.*

Книга о вѣрѣ, единовѣрч. изд. М. 1882 г., (съ изд. въ М.
1618 г.), лл. еі—а.

.Л. 220. Глѣб. кѣ, ж. выписаны ис книги вѣры, Ѡ юий-
тахъ. Нач. Здѣ хртѣа словеса правослабный читателю истинно
исполнана.

Тамъ же, лл. сѣі—сзї.

38. Л. 33. *Ица́ Юлаа*, въ 13 дѣй, стѣхъ личнѣхъ кирка и уанты; *Иач.* Во время некое бывшѣ црю Александрѣ, и максиміанѣ мѣтелею, баху небѣрнѣи.

См. Описание ркисей Соловецк. монаст., Ч. II. Казань 1883 г., стр. 326; въ наст. Опис. сб. № 36.

Л. 50 об. Карандашѣмъ писано начало оглавленія къ слѣдующей далѣ «космографіи».

Л. 51. Ученіи вѣ; Чесѣ рѣди мѣ креціаема въ водѣ, үчїи рѣ; Креціеніе знаменуетъ.

Выдержки изъ второй части Луцидаріуса, главы 19, 21—26, 30—35, 37, 39, многія главы выписаны лишь отчасти.

Л. 56. Вопросы и отвѣты выписаны изъ разныхъ книгъ; *Иач.* об. вѣ; Что жезла Монсескѣхъ не процвѣтѣ, Аронскѣхъ процвѣтѣ. ѿб; того ради монсей іерліма не дойде, Аронскѣхъ дойде; *Ком.* Вопросъ. Что дѣлѣ человекѣка благополучнѣи, отвѣтъ, добродѣтель.

Рядъ вопросовъ и отвѣтовъ, имѣющихъ характеръ загадокъ съ разгадками, содержанія, большею частью, религіознаго.

Л. 68. Отрывокъ оглавленія помѣщеніи далѣ Космографіи, начиная съ главы 36-й—о сѣтрукѣ восточнѣи.

Л. 70. Книгѣ КОСМОГРАФІА сложена отъ древнѣхъ філософовъ прекедена съ римскаго языка на словенскіи. *Иач.* ѿ неи же предлежитъ описание сего свѣта трѣ частей сынѣмъ ноевѣи: сима, хамѣ, іафетѣ, выкшѣ по потопѣ.

Подобная Космографія напечатана въ Памятникахъ древней письменности, Сиб. 1878—81 гг. стр. 1—29, но въ ркиси разсказъ продолженъ далѣ: (л. 87 об.) После же на предлежащее возвратимся како прежде изъ давнѣи летъ после потопѣ ноемъ праведнаго дѣти разделиша всю землю на три части по жребію. Далѣ перечисляются народы и государства въ каждой изъ частей свѣта, послѣ чего слѣдуютъ статьи: (л. 89) Сказаніе о рюи и о морахъ и сѣтрукѣ и о горахъ великнѣхъ. *Иач.* Рюи же егоже насади богъ на востоце яко быти третей части до небесе высота его и всѣмъ доброты украси его . . . (л. 90) О четырехъ великѣхъ морѣхъ. *Иач.* первое же море великое начиняема ѿ человекѣ (об.)

нашѣи пѣсни главы.... (л. 91) Пѣки о моряхъ. коекаждо страницѣ 38. воды по своѣи именѣ сказуютъ быти. *Нач.* Океѣ море все воды болше.... (л. 92) О рекахъ болшиѣ. *Нач.* Первая река во лзин тмаѣ. или волга, которая вышла изъ русскаго Государства.... об. О островахъ великиѣ. *Нач.* Островъ Америка на море оклине величество тако что называютъ его четвертую часть земли.... (л. 93. О островахъ дикихъ людей. *Нач.* Которые острова немецкие люди называютъ покла или четвертая часть всееленныя.... (л. 93) О ныѣ походяхъ америки. *Нач.* Ходѣ некто прежде со Христофоромъ же испанские земли величѣи именемъ бесице.... На л. 96 об. запись: Сиа книга писанная начата 757. декабря 8. 20. во окончание приведена 758. году Генвара 18 числа. Списана кекегѣмкого гарнизонного полку Подпоручикѣ. Иванѣ Тимирязевымъ. Канецъ всей книги.

Л. 97. Ангелѣ ѿ лжи. Похвала дѣств.... ¹⁾ *Нач.* ѿ дѣственицы невесты хрѣта бога наше(го) сына божия творца нбѣаго Винайте ѿ услышите како онъ уважаетъ насъ Блаженн чистѣи срѣдемъ яко тѣи бога узрѣтъ ѿ соблюдающѣи телеса своѣа чисто ѿ не вкверъниши одежды жениховы ѿ же невесты хрѣовы. *Кит.* Слышите хрѣово учительство еже о дѣвствѣ ѿ целомудрѣи яко подвлетъ хотѣшемъ спастисѣ ѿ рѣцисѣ ѿ всехъ сластѣи ѿ ѿца ѿ матери (л. 99) ѿ жены ѿ ча но ѿ сѣмъ днѣи ѿ тело презрѣти за правду, ѿ за благочестѣи ѿ сего божественнаго писанѣи ѿ ученѣи приемши ѿвергошасѣ житѣа сего ѿ презрѣши отечество родъ ѿ именѣи ѿ женѣи ѿ чада ѿ пристѣпши къ къ трѣнолюбовномъ житѣиу къ дѣвствѣи ѿ поцѣнѣиу о хрѣтѣи исѣсе гдѣи нашеи смѣже слава ѿ нѣи ѿ приено....,

Статья содержитъ прославленѣ дѣственицѣ — можетъ быть — духовный стихъ?

Л. 99. Кому повелѣи печаль мою, кого призовѣи ко рыданѣи.

Ср. Безсопова, Калѣки переходѣе, вып. I, стр. 191 (№ 41); въ ркнѣи вообще полѣе, между прочимъ, тамъ, гдѣ у Безсопова

¹⁾ Остальные буквы срѣзаны.

38. (стр. 192) звѣздочка, въ ркспн вставлено: *Веденъ же бысть во египетъ гдѣ, нашии мѣсто иподрамака (?)* — *Идеже бѣ мѣти егдѣ, рухиль погребѣна бысть.*

Л. 104. Весь покрытъ различными записями, имѣющими характеръ пробы пера.

— об. *блгвѣстное евангеліе. Мѣ Глѣ, 21. Злѣ, 83. Флѣ, 47.*

См. *Блгвѣстникъ печат. въ М. 1619. г., Мѣ. л. рѣд. рѣд. об.; Лук. л. мѣ об.; Ио. л. тѣс.; Мр. л. хѣс.*

Л. 109. *Пучѣніе отъца къ любезному сыну своему како ему подобѣтъ жити по заповѣдемъ скатыхъ отецъ. Нач. глголетъ отецъ къ сыну своему, Сыне твори тако что есть въ мирѣ семъ, добро челоукомъ, и богу угодно. Не ревнуй, не зледи творцимъ беззаконіе. Кѣм. Пастыника своего и брата своего на зло не наводи. И кто тебѣ согрѣшитъ, и ты моли за....¹⁾*

Л. 111. Родна гдѣ нашъ Исъ хрѣосъ въ лѣ 550(0) въ 12 лѣ црѣка явгустова. декабря въ 25 днѣ въ пѣтѣ въ 7-й чѣ ноци....

Рядъ хронологическихъ данныхъ апокрифическаго характера, б. ч., относящихся къ Новому Завету.

Л. 112. *Сказаніе о индейскомъ царствѣи и о вѣхъ чудесахъ его земли; Нач. Грѣческѣи цѣрь михѣла, послѣ послѣкъ своихъ ко индейскому црѣи икѣну, и велѣлъ вопрошѣтъ ѿ егдѣ цѣрьствѣи, и ѿ егдѣ величествѣ.*

Статья отличается по языку, ч. и по составу отъ напеч. у Петрива: *Сказаніе оъ Инд. царствѣ. (Древности, труды Сл. ком. Н. М. А. О. Т. 1. М. 1895 г. стр. 71);* содержитъ лишь рассказъ о чудесахъ Инд. земли, не касаясь двора ц. Иоанна.

Л. 114 об. *Сказаніе чудно о цѣре ягѣе. Нач. Бысть въ градѣ филимѣнкѣ цѣрь именовъ ягѣей, богѣтъ великии и славенъ зѣло.*

См. I-й вып. наст. Описанія, сборники — № 15, л. 59 и № 20, л. 5.

¹⁾ Конецъ страницы обрѣзанъ.

Л. 118 об. Поученіе о зломъ матерномъ словѣ слово 38. Юлианъ Златоустыи; книга златоуструй; глава 2-я. Нач. Неподоблетъ братіе правослабнымъ христіаномъ матерны бранитиса.

См. I-й вып. наст. Описанія, сборники—№ 12, л. 80 и № 21, л. 74 об.

Л. 120 об. Не книги патерника скитскаго; ¹⁾ Нач. Иѣкинъ сдирецъ хода по пустыни, и видѣ въскрш идуща мимо его, всего окладна гноемъ сквернымъ отъ главы и до ногу.

См. Тихопророва, Лѣтописи русской литературы и древности, вып. V, стр. 89—90 (смѣсь).

Л. 121 об. Таблица, показывающая какъ распредѣляются гласы и Евангельскія чтенія по недѣлямъ въ 1811 г. съ Мая по Февраль; въ послѣдней графѣ подпись—Интроні Родибоновъ.

Л. 122. Нач. Иже въ халкидонѣ 4-го собора, стѣи оцѣ.

Рядъ выписокъ изъ Помоканона при Потребникѣ, печат. въ М., 1652 г., что указано въ самомъ текстѣ.

Л. 125. Знаменіа же сіа небесна, пошійже солнце теченіе свое во единомъ году творитъ, нарицуются именами отъ животныхъ тварей сущихъ на земли, слѣдѣмъ изображеніемъ я не кецію.

Объясняется по мѣсяцамъ, начиная съ Марта, значеніе знаковь зодіака по отношенію къ теченію солнца, прр.: Мартъ. Первое изображение знаменія небеснаго есть овенъ. то бо во бр(ла) зимы, на лѣвой сторонѣ лежитъ. въ веснѣ же начинлетъ на правой сторонѣ быти. Сице и солнце предъ бременемъ, еже есть въ зимѣ на лѣвой сторонѣ тверди небесныя на полудни прекывлетъ, въ то же время егда възходитъ на сторону десную, еже есть на сѣверъ, и равноденствіе творитъ, и бесну почина(етъ). или напр. Октобрий—Осмое, скорпіа. то бо животное лобовито есть, и жалитъ, сице и время то болѣзненно есть, въ неравности вѣтр, студень вѣтрнаа, и мокрота плче теплоты тогда изъ-

¹⁾ Надъ этимъ другою рукою и чернилами написано: о лѣтний 17½.

38. объясетъ; и т. д. Затѣмъ указывается скорость движенія луны сравнительно со скоростью движенія солнца.

Л. 127 об. Книга грамографъ, листъ 239-й. Сказаніе о лѣстовкѣ. *Нач.* На молитвѣхъ предъ образомъ божіимъ, каждому христіанину должно есть на всякій день седмицу лѣстовка испрѣлать для воспоминанія седми церковныхъ чиниствъ. — Далѣе объясняется прообразовательное значеніе находящихся на лѣстовѣ лпостковъ, обшивки, передвижекъ и вблочекъ.

Л. 128 об. *Нач.* Осени ма Господи святаго дѹха плше-счѣіемъ, и благослови ма къ стажанію и удовольствѹ истины. *Кон.* и проскѣти ходъ мой, яко ходъ звѣзды.

— Кто крѣпокъ на бога упова, тотъ смотритъ недви-жимо на вса зла, надеждѹ на творца начетъ, въ наплетѹхъ и бѣдахъ своихъ отъ злодѣевъ не робѣетъ, минтъ, что бога его спасетъ отъ нихъ.

Л. 129. Положенныи на кривоыя ноты разсказъ о убіеніи Авеля Каппомъ. *Нач.*


 Ба ше ка ннъ и а кель сы ны а да мо бы и бысть

 а кель па стырѣ об цамъ ка ннъ же бѣ дѣ ма

Кон. и по л. 130 жи господь богъ знаменіе на каниѣ еже не ѹвити его какому обрѣтлющему его и стоа на земли Каниѣ трасыйса начатъ стонати и горко плакати ѡ горе мнѣ грѣшному ꙗкы беззаконному гдѣ праведнаго отщипенна скрыса на небеси смѣ живенни во адѣ же попрѣкъ смерть во глѹбиннѣ морьскѣа тѹ рѹка твоа кадыко яко крѣпо(къ) и силенъ богъ и великъ и премѹдръ господь.

Взято изъ Библии со значительными пропусками и съ добавленіемъ особаго окончанія, которое сходно съ Плачемъ Каппа, панеч. у Безсопова: Калѣки переходіе, вып. VI, стр. 2—3.

Л. 130 об. покрытъ надписями карандашѣмъ, ввиду стра- 38.
ницы чернилами написано выгнаннымъ письмомъ: Въ праздникахъ
193 листа, а тетрадей—24 с листомъ.

Переплѣтъ ркиси современный, оклеенный цвѣтной бумагой,
корешокъ—кожаный.

:39 (1210). Сборникъ на бумагѣ на 412 лист. (10 пенумер.) 39.
въ 1-ку, состоитъ изъ 2-хъ частей: 1) рукописной, лл. 1—342,
и 2) печатной, лл. 5—5. Первая часть писана подражательнымъ
уставомъ XIX в. тремя руками: лл. 1—292 очень красиво и ровно,
лл. 293—335 менѣе старательно, и лл. 335 об.—341 очень
небрежно. Въ заглавныхъ буквахъ употреблена киноварь.

Въ бумагѣ водяные знаки: улей, буквы К Г, цифры 18 и 1838.

Въ началѣ 2 листа пенумер. чистые.

Л. 1. Книга ѿ ѿвѣщаго златоустаго е пѣю. къ ю, прѣрочество
исѣинно, сѣа ѿмосова ѿ послѣднихъ днѣхъ, Слово, рг. Нач. Тако
глетъ гдѣ, послѣшанте сѣе чѣестѣи.

См. Златоустъ, единов. изд. М. 1883 г. (съ Почаевского изд.),
лл. сѣб об.—сѣс.

Л. 8 об. Книга ѿ вѣрѣи ѿ антихристѣ и ѿ скончаніе
міра, и ѿ сграшномъ сѣдѣ. свидѣтелства ѿ сѣаго. писаніа,
глава, ѿ гла; Нач. Гдѣ вѣхъ и сѣсхъ нѣшъ ѿ хрѣтосъ, въ пре-
сѣомъ своѣмъ сѣаи...

См. Книга о вѣрѣ, единов. изд. М. 1882 г. лл. сѣз об.—сѣв об.

Л. 18 об. Вѣрѣя истиннаа учѣніе ѿкъду изыде глава
перваа ѿ сѣаи изыде законъ, и слово гдѣ ѿ іерѣиа.

Оттуда же рядъ выдержекъ, лл. і, іи, ка—л.

Л. 36 об.—чистый.

Л. 37. Пѣженнаго ипполита папы римскаго и мѣнка,
сѣво к пѣю мѣсонѣтию, ѿ скончаніи міра, и ѿ антихристѣ,
и ѿ второмъ пришѣтѣе гдѣ нашего іѣа хрѣта. Нач. Понѣже
сѣво кѣкѣи прѣоцы ѿчи нѣмъ вѣша.

Ср. наст. Описанія сборникъ № 37, л. 252.

39. Л. 65 об. Приднелобіе *Нач.* Господиѣхъ присланныхъ оучителю, и ѿромоуѣхъ неѡфитѣхъ, мѣра здравїа, спасенїа и смиренномудраго прѣбавїа и милосердаго разсудженїа, всеоусердно желаемъ, и покорно кланяемса.

Привѣтствїе со стороны старообрядцевъ прислапному отъ Св. Синода для собесѣдованїа іеромонаху Неофиту и затѣхъ его: Копрѣсѣхъ, иѣв. и раскольниковъ ѡбѣтѣхъ, иѣв.

Л. 68 об. — чистый.

Л. 69 Ѡ прѡповѣди ѿнѡуха і илїи вопросїевъ глаше, *Нач.* Веѣкѡхъ ѡ себѣхъ скажи ми, ѡкѡ да бѹдетъ разумно; Пишетса во апокалипсїи, во гл҃авѣ ѧ. ѡ снѡсѣхъ і илїи сїце: и да ѡбѣма скидѣтелема моїма, и прѡрицїютъ днѣи, ѡ цѣ, ѣ, и ѧ. ѡбсчѣна во вретнїце. *Кон.* тогѡ рѣди и вси мнѡтса во ѣже вѣжїти ѡ сопрѡтивнѣго, но нигдѣ же возмѡгѣтъ с пѹтїи сопрѡтивнѣго скрїтїса, ѡкѡ дѣлы ѿгѡ сѣ совѡю илѹтѣхъ, тѣм же и оудѡбѣ вѣдоми ѿмоу мѣлѣтса.

Статья направленїа раскольниковскаго: въ формѣ вопросовъ и отвѣтовъ разбираются указанныя въ Апокалипсїсѣ признаки появленїа въ мїрѣ Антихриста и кончины мїра; указывается на то, что эти признаки слѣдуетъ понимать не въ матеріальномъ, а въ духовномъ смыслѣ, и что, согласно имъ, надо считать Антихристомъ или его предшественниками — папу, патріарха Никона и имп. Петра I, послѣдняго особенно за произведение народной описи и установленїе особаго двойного раскольниковскаго оклада. Ссылки въ статьѣ дѣлаются на слѣдующїя книги: Апокалипсїсѣхъ четырехътолковой (?), Книгу о вѣрѣ, Кириллову книгу, Камень вѣры, Зерцало Богословїа, Мечень Софронїа Лихуда, Алфавитъ толковой (въ 7014—1596 г. — Л. Зизанїа . Алфавитъ азбучный. На л. 72 упоминается годъ: се настоѡщее лѣто хѣѡ мѡѣѣа с (1761).

Постѣ 192 л. четыре л. ненумерован. — чистые.

Л. 193. Книга маргарїтѣхъ слово ѧ. на юудѣл҃хъ листѣхъ, ѡдѣ *Нач.* По чтѡ гл҃голю ѡ книгѣхъ и лѣстѣхъ.

Изъ Маргарита, печ. въ Москвѣ, 1611 г. лл. ѡд—ѡс.

.I. 196 об. То́же кни́ги, сло́во, ꙗ, на юдеа: *Нач.* ꙗ ѓже 39. нѣхъ хоцѣ рещи.

Изъ той же кнпги, .л. рѣи—рѣи об.

.I. 198 об. Кни́га ѡльфа, главлѣ, хъс. листъ. ѓд нѣ; ѡ мѣтѣ-христѣ; *Нач.* ꙗ вѣдѣхъ звѣра ꙗсходѣцѣмъ ꙗзъ (.I. 199) мора ꙗмѣщаго главлѣ седмь, ꙗ рѣгѣмъ деѣмъ. Зѣмъ мѣдрѣсть ѓсть, ꙗже ꙗмѣть ѓмъ, да почитѣтъ числомъ свѣра числомъ чѣлѣско ѓсть. ꙗ число ѓгѣмъ, хъс.

.I. 203. ꙗпоклѣнѣнъ толковѣи главлѣ, мѣ, *Нач.* Трѣтѣи ѡгѣмъ въ слѣдъ ѓгѣмъ ꙗде гѣмъ гѣмъмъ велѣнѣмъ.

Приведѣнъ рядъ выдержекъ изъ Апокалипсиса съ толкованіями, изъ которыхъ одѣ по содержанію волюѣ сходны съ Толкованіями на Апокалипсисъ св. Андрея Кесарійскаго, печ. въ Кіевѣ, въ 1623 г., отличающъ отъ нихъ по языку; другія же, помѣченныя, большею частью, словами: ꙗнѣго тѣ, ꙗмѣютъ какои-то другои источникъ.

.I. 210. Педѣлное ѓмѣ, ѡ мѣтѣмъ слѣ, ѣв, зѣ мѣ: *Нач.* ѓгѣмъ рѣди гѣтѣ гѣмъ, ꙗкѣ мѣдрѣи поѣвѣтѣ вѣтѣ мѣмъ.

Выдержки изъ Учительнаго Евангелія, см. печ. въ Москвѣ, 1632 г. .л. рѣг—рѣе.

.I. 211. Бесѣды ѓмѣскѣ на мѣтѣмъ, зѣ рѣ, *Нач.* ꙗвѣ по ѓвѣрѣи днѣи тѣхъ, слѣце померкнетѣ.

Согласно заглавию ꙗ дальпѣишему упоминанію: златѣмъ сѣце тѣ, можно бы думать, что это выдержка изъ Бесѣды Иоанна Злат. на Евангеліе отъ Матѣея, но тамъ объясненія этого текста—нѣтъ.

— об. ѓмѣлѣ вѣговѣстѣе, ѡ мѣкѣ, зѣ, ꙗз; *Нач.* ꙗкѣ же вѣстѣ вѣ днѣи нѣвѣмъ.

Изъ Благовѣстника Теофилакта Болг., см. изд. въ М. 1619 г. .л. рѣд.—рѣ об., Мѣ.—.л. рѣи об.—рѣд., Ю.—.л. рѣд., .л. рѣд.—рѣд.

.I. 217 об. Кни́га ѡ вѣрѣ главлѣ ꙗ мѣ мѣ. *Нач.* дѣстѣтѣ ꙗмъмъ сѣ вѣжѣстѣенѣи мѣломъ ꙗвѣмъ главлѣмъ.

См. Книгу о вѣрѣ, единов. изд. М., 1882 г. .л. мѣ об.

На лл. 249—271 помѣщенъ цѣлый рядъ выписокъ изъ различныхъ книгъ: Слово св. Григорія Богослова, Кормчей, Книги Никола Чернигорца, Слово св. Иоанна Златоуста, Просвѣтителя пр. Иосифа Волоцкаго, Потребника, Апостола толковаго, Патерика Синайскаго, книги Арменопуль, Бесѣды св. Иоанна Злат. на 11 посл. Ап. Павла, Соборника, Книги Максима Грека, Зерцала Душезрительнаго, Катихизиса, Кирилловой Книги; выписки эти или касаются вопроса о вторичномъ крещеніи еретиковъ, или содержать наставленія объ отношеніи православныхъ къ еретикамъ.

Л. 275. *Ѡ* генѣніи црѣковнемъ, и како и гдѣ криющѣ *Нач.* Хрѣтъ въ спѣхъ нашъ, во прѣтомъ сѣлѣи гѣтъ ѿзъ сѣмь лозѣ истиннаа. *Кон.* Чесѣ рѣди рѣдѣ ми, ѿвращѣшиа и вѣглеши сѣмь: занѣ нечестѣиъ сѣтъ; оубо сегѣ рѣди подобѣтъ прихѣдѣти и цѣлѣти, да востѣкиши недѣжнѣаго. и пѣки, нечестѣа вѣглѣти вѣлѣтъ, ѣ не челоуѣка.

Л. 278. *Ѡ* постриженіи брѣды. брѣдъ не вѣрѣти хрѣтѣиномъ. (На полѣ сбоку: кѣрѣмъ листъ тѣи. на Ѡ. На полѣ вѣзѣу страницы книварью: брѣды вѣрѣиущѣхъ писѣніе сѣсе, сѣретѣическиаи сѣбѣаи нарицѣтъ. *Нач.* Чтѣ же Ѡ постриженіи брѣды; не писѣно ли сѣтъ къ законѣ, не постригѣти брѣдъ вѣиущѣхъ.

Постъ л. 278 одинъ листъ нѣпумеров. — чистый.

Л. 279. Выписано изъ лѣтописца црѣковнаго, Ѡ иѣкоемъ милѣстивѣ чѣвѣкѣ, како продадѣ себе хрѣта рѣди. и вѣ милѣстѣию ѿдѣдѣ; *Нач.* При вѣсѣлѣе вѣлицѣахъ вѣ кесарѣи каппадокѣиской, вѣ иѣкѣи мѣжъ милѣстивѣхъ и странѣлюбѣвѣхъ, и милѣстѣию далѣше, не вѣдѣ дни живѣтѣа своегѣ.

Л. 285 об. выписано изъ книги географа вѣльшѣаго. гѣлѣкѣ рѣи. Ѡ вѣзѣтѣи црѣа гѣрѣдѣ ѿ безвѣжнѣа мѣгметѣа. ѣмѣрѣтѣова сына, тѣѣрѣкаго црѣа. сѣже при константинѣкѣ црѣѣ, сѣѣкѣ мѣноуѣлѣсѣкѣ, вѣ лѣтѣ сѣдѣдѣ. *Нач.* Изъ црѣтѣо вѣлѣгѣстѣивѣаго црѣа константинѣа сѣа мѣноуѣлѣова. ѣ при вѣлиѣкѣ книженіи москѣвѣзскѣомъ, вѣсѣлѣа вѣсѣлѣевичѣа...

Л. 289. Сказѣніе иѣвана пересѣвѣтѣова. Ѡ црѣѣ тѣѣрѣкомъ мѣхѣметѣѣ, како хѣтѣкѣахъ сожещѣи книги грѣческѣа. *Нач.* Црѣ

39. мѹмѣ салтанъ сѣде на царскѣ прѣдѣлѣ, и повелѣ все кнѣги законѣ грѣческѹ...

См. у А. Попова: Изборникъ славянскихъ, и русскихъ статей внесѣнныхъ въ хронографы, стр. 165—167.

Л. 293. глава Ѣ, в сѣй главѣ пишеть ѣи знаменей антихристова плетѣтѣа. Пач. Ико же хрѣтосъ време не пришеетѣа своегѹ, и кончинѣ вѣка никомѹ не сказа, тобѣмъ знаменѣа нѣкаа и раздѣленѣа повѣда, рѣди антихристовъ...

Постъ л. 341 одинъ листъ неум. — чистый.

Далѣе прибавлены слѣдующія печатныя статьи съ особой нумераціей листовъ: л. ѣ—ѣс, Слово Юанна Златоуста о лжепророкахъ и ложныхъ учителяхъ, которое печаталось обыкновенно въ Маргаритѣ; л. ѣс—ѣд, Слово св. Ефрема о антихрестѣ, и л. ѣд об —ѣ, рядъ выдержекъ изъ Кормчей подъ общимъ заглавіемъ: Сказаніе ѿ цѣенныхъ прѣкиаъ, и ѿ оучѣлей црѣковныхъ, ѣкѹ не подобѣеть к ѣретикѹмъ и схизмѣтикомъ прѣвѣренѣа илѣчѣти, в молитвослѣвѣи, в ѣдѣнѣи, в питѣи, и любкѣи.

Въ концѣ книги 2 лст. неум. — чистые.

Кнѣсь переплетена въ деревянныя доски, обтянутыя тисненѣой кожей. (верхняя доска расколота пополамъ), на нижней переплетѣнѣой доскѣ пять мѣдныхъ жуковъ въ формѣ звѣздочекъ; прикрѣплены 2 мѣдныя на ремняхъ застѣжки; на верхней переплетѣнѣой доскѣ наклеенъ бумажный ярлычекъ съ надписью: № 3/ № 18 запр. Книга Цвѣтникъ.

На кореникѣ наклеены №№ $\frac{1}{11}$, 1991, 2098.



ЛЕКСИКОНЫ.

Vertical line of text or a scanning artifact on the left side of the page.

ЛЕКСИКОНЫ.

40 (1760). Лексиконъ латинно-славянскій писанъ на бу- 40. магъ, (водяной знакъ которой по Лихачёву—№ 475 табл. 55—XVII в., а вставка лл. 54—68—водяной знакъ № 500 (1681 г.) табл. 66.), на 261 л. въ 4-ку и перенумерованъ по листамъ и тетрадамъ: по листамъ арабскими цифрами—10 л. болѣе стариннымъ почеркомъ, 247—нынѣшнимъ, 5 л. не помѣчены. По тетрадямъ перемѣченъ кирилловской и арабской нумераціей, повидно, одного времени (XVII в.); при переплетеніи книги большая часть цифръ срѣзана: первая сохранившаяся помѣтка на л. 133—17, затѣмъ слѣдующія помѣтки, болѣею частью, сохранились, особенно, арабскія; послѣдняя на л. 253—32.

Записи слѣдующія: на внутренней сторонѣ верхней переплетной доски наклеенъ ярлычекъ съ надписью XVIII в.: № 5 книга лексикѣ писемный латинно-славенскій. въ подѣстѣ не чулмн., на 1 л. ненумеров.: записъ XVII—XVIII в. на лат. языкѣ: ex libris Andreae Cziz(a) emptus hic liber pro «180» kopiek; на послѣднемъ 261 (ненум.) л.—Hunc mihi si capias Nebulo Scelerate libellum | effoliant corvi lumen utrumque tuum.

Съ листа 1 (нум.) по л. 257 находится текстъ Латинно-славянскаго Лексикона, который писанъ въ 2 столбца двумя руками, такъ что одной принадлежитъ латинскій текстъ, другой—славянскій, (мелькій полууставъ конца XVII в.). Въ текстѣ встрѣчается много поправокъ и дополненій, принадлежащихъ нѣсколькимъ рукамъ: 1) поправки самого писца славянской части, писанныя на мѣстѣ выскобленнаго, иногда довольно ясно виднаго первоначальнаго текста. 2) поправки и дополненія того лица, которымъ была сдѣлана и вставка утраченной части текста (лл. 54—68, нечеткой скорописью

10. конца XVII в. въ одинъ столбецъ, 3) Дополненія руки Юрія Крижанича, мѣстами срѣзанныя, что указываетъ на переплетеніе рукописи послѣ него¹⁾; 4) Есть ещё немногочисленныя поправки, сдѣланныя также въ XVII в.

Подборъ латинскихъ словъ и ихъ расположеніе указываютъ на то, что эта часть взята изъ словаря Амбросія Каленина; (я имѣлъ возможность сравнить её съ находящимся въ Тип. Библіотекъ экземпляромъ этого словаря, изд. Basileae (безъ означенія года): *Ambrosii Calepini Dictionarium undecim linguarum*, имѣющемъ надпись—*possessor Symeon Sytnianowicz*).

Хотя имени переводчика Лексикона на славянскій языкъ въ описываемомъ экземплярѣ не указано, но, кажется, слѣдуетъ считать имъ на основаніи указанія въ одномъ изъ экземпляровъ этого Лексикона Библіотеки Моск. Архива Министерства Иностр. Дѣлъ—Епифанія Славинецкаго и Арсенія Сатаповскаго. Считаю нужнымъ указать и вкратцѣ описать эти списки²⁾:

I (№ № 241, 411) писанъ на бумагѣ въ листъ, на 317 листахъ, западно-русской скорописью XVII в. въ 2 столбца: 1-й—латинскія слова, 2-й—славянскій переводъ; въ бумагѣ знакъ—левъ, держащій въ одной лапѣ мечъ, въ другой—пучекъ молвіи. На первомъ листѣ—заглавіе: *Язѣиконъ | латинскій з клеппина | прележѣный, на | славенскій | мѣста ѿ сѣднѣта мѣра. зрѣн. (1612 г.)* Въ концѣ словаря приписано: *Regi regum sit gloria | Horum datori munerum | qui trinus unus omnia | Regnat Deus per secula.*

II (№№ 242, 412) писанъ на бумагѣ въ листъ, на 65 номеровъ листахъ; каждая страница облиннована кругомъ и раздѣлена вертикальною линіею на 2 части, въ каждой изъ которыхъ находится латинскій и славянскій текстъ, писанные очень тѣсно и убористо, (славянскій текстъ—старательнымъ полууставомъ XVII в.).

¹⁾ Указаніе на принадлежность этого Лексикона Крижаничу есть между прочимъ въ статьѣ А. Шахматова—Юрій Крижаничъ о сербско-хорватскомъ удареніи. (Отгискъ изъ Русскаго Филологич. Вѣстника, Варшава, 1895 г., стр. 10).

²⁾ Указаніе на эти списки сдѣлано въ статьяхъ Брайлового въ Русск. Фил. Вѣстникѣ. 1890 г. № 2 и 4 и 1892 г. № 1.

Въ бумагѣ водяной знакъ: львы, держащіе гербъ съ тремя креста- 40.
ми. На обор. 1-го неумеров. листа—заглавіе: Dictionarium | La-
tino slavonicum | operi Ambrosii | Calepini | servatà | Uerborum
integra | serie conformatum | studio atque opera reverendorum | in
Christo patrum Epiphaniï | Slavienicij Arsenij koreckij | Satano-
uiensis | ordinis s: Basilij magni. | Moschoviae | Anno | Reperatae
salutis | 1650. По листамъ (ā—ĕ) подишь: ꙗꙗꙗ (1697) дѣвѣ-
рлаа къ еі сѣа книга боѣрнаа стѣпана івановича прѣшѣ. сѣтѣ-
кѣва. Въ концѣ словаря приписано: Finis et Deo gloria.

III (№№ 243, 443) писанъ на бумагѣ въ листъ, на 825
страницахъ, полууставомъ XVII в., приближающимся къ скорописи,
латинскіи текстъ, кажется, писанъ другою рукою, нежели славянскій.
Также, какъ въ I письмо идѣтъ въ 2 столбца: 1-й латинскій,
2-й—славянскій и ещё остаётся чистое мѣсто, какъ бы для 3-го
столбца, (на этомъ мѣстѣ изрѣдка встрѣчаются греческія слова).
Въ бумагѣ водяной знакъ: голова шута. На 1-мъ листѣ—заглавіе:
дѣлѣнѣи | латѣнскѣи ꙗꙗ калепѣна: прѣложѣнѣи (или прѣвѣ-деннѣи¹)
на славенскѣи (дѣлѣнѣи) | лѣтѣа ѿ создѣнѣа мѣра | ꙗꙗꙗ (Г): ꙗꙗꙗ
(ꙗꙗꙗ годъ. 1685). Въ концѣ словаря—приписка: Finis coronat
opus, и далѣе названіе дней недѣли по латыши и по славянски.
Обозначенію года въ этомъ лексиконѣ довѣрять нельзя, такъ какъ
на подчищенномъ послѣ ꙗꙗꙗ есть мѣсто лишь для одного знака.

Что касается отношенія этихъ трёхъ лексиконовъ по составу
текста между собой и къ Типографск. экземпляру, то надо ска-
зать, что лекс. III является, несомнѣнно, копіей съ I: на это
указываетъ съ одной стороны виѣшнее сходство (системы письма,
заглавія, и, я думаю, въ III годъ былъ тотъ же, что и въ I, т. е.
ꙗꙗꙗ), съ другой—тѣ описки, которыя сдѣлалъ переписчикъ III-го,
очевидно не очень хорошо разбиравшій скорописъ I,—напр.: Abs-
tollo I Шмаю, Шношѣ, III ѿпасаю, ѿношѣ. Abstorqueo I ѿлѣтѣаю,
III ѿплѣтѣаю. Abundans I ѿбѣнѣи, ѿвѣнѣи, III ѿвѣнѣи, ѿꙗꙗꙗ-

¹ То, что навечатано другимъ шрифтомъ—приписано другою рукою, которой
сдѣланы мѣстами поправки въ текстѣ. Въ обозначеніи года послѣдній знакъ подчи-
щенъ и замазанъ.

Въ виду различій въ размѣщеніи словъ, нельзя думать, чтобы 10.

Типогр. списокъ являлся непосредственнымъ оригиналомъ для Архивныхъ, но во всякомъ случаѣ онъ имъ предшествуетъ по времени, а слѣдовательно и находящіяся въ нихъ даты: I—1642 г., II—1630 г., нельзя отнести ко времени ихъ написанія, такъ какъ Крижаничъ прибылъ въ Россію лишь въ 1639 г.; если считать эти годы принадлежащими первому оригиналу, то тогда странно, почему въ двухъ спискахъ разные годы.

Но и Типогр. списокъ является лишь копіей съ болѣе рапнаго оригинала; это доказывается многочисленными ошибками: игрънѣ в несть (in honorem) лполанноби составлена—(Actia), книги на почена (Anticatones), мѣра (вм. мѣра; о дѣѣ фѣнѣтѣхъ (Choenix), Укѣлю Commonstro), бѣрице (вм. борнице—Palaestra), бѣрѣнѣтѣ (вм. бѣрѣнѣтѣ—Succinum), злѣдин. крѣгѣ несный бѣ знеменный (Zodiacus), на л. 112 отъ слова Literator до Lithotomia славянскія значенія словъ при перепискѣ перепутаны, поэтому Literatura, напр. значитъ сребренна пѣна, а Literator—наученіе, Грамматика, писменница.

Въ языкѣ этотъ Лексиконъ представляетъ многія черты зап.—русскаго нарѣчія, (хотя, къ сожалѣнію нельзя рѣшить, всѣ ли эти черты принадлежатъ языку составителя, или нѣкоторыя переписчику):

Фонетика: Акавье: радлѣтѣк (Alacriter), колѣкѣкѣ (Catharata), начѣтѣкѣ (Exordium), кѣкѣ (Falx), вѣлоба (Clava), бѣ долѣтѣ (Imbricatum), годѣю (Addiuno), наѣзѣтѣль (Admonitor), мо-лѣвѣрѣный (Disphilus); начѣтѣю (Dispungo), с пѣчѣкѣ Умѣлою (Empleoro), чѣлѣтѣй Frontatus), ѣбѣлѣгѣю (Obsido); потрѣкѣю (Componere), рѣбѣзѣтѣи (пѣрѣвицы—Refibulare).

Замѣна ѣ въ положеніи подъ удареніемъ посредствомъ о, послѣ шипящихъ и не подъ удареніемъ: дрѣжѣкѣ (Amiculus), стѣю при иѣ (==нѣмъ—Astipulor), шѣкѣкѣый (Bombycinus), кѣтѣ-лѣкѣ (Coculus, л. 39 об.), Уѣлоѣ (Nodus), солѣнна (пѣра—Oxyroton), сѣкрѣвицѣстѣроѣтѣль (Arcarius), жѣлобѣкѣтѣй (Causus), мѣчѣнѣный (Novercalis).

10. Замѣна иногда ϵ ϕ безударнаго посредствомъ и и наоборотъ: $\tau\epsilon\pi\lambda\alpha\nu\iota\mu\epsilon\tau\epsilon\varsigma$ (Aequanimiter), горди (Arroganter), $\sigma\iota\tau\iota\lambda\alpha\sigma\iota\tau\epsilon\varsigma$ (Diluculascit), дѣрзавый (Caucernosus).

Неразличение μ отъ и: пельнь (Absinthium) и пельнинъ, рыса (Amphimalla), крылатый (Ales), обмангати (Commentigri), пѣзирь (Gemursa), приць (Necia).

Отвердѣние согласныхъ мягкихъ, особенно плавныхъ— ρ , λ : $\kappa\rho\upsilon\kappa\zeta$ (Harpago), рѣдѣлаю (Hiulco), повѣторлала (игрлица—Instauratiui ludi), вѣстръ (Introsus), $\sigma\epsilon\mu\epsilon\tau\rho\upsilon\mu\iota$ (Perspeculor), $\iota\omega\sigma\tau\alpha\iota$ (Tactus), зѣкросмиритель (Therodamas).

Смѣшеніе ш и ц: $\tau\eta\sigma\iota\tau\alpha$ (Abydena), $\sigma\kappa\rho\omega\sigma\iota\mu\iota$ (Domo, по Domio— $\sigma\kappa\rho\omega\sigma\iota\mu\iota$), $\rho\epsilon\sigma\iota\tau\eta$ (Susitto), отказаное на зѣвѣ $\sigma\mu\epsilon\tau\iota\lambda\iota$ (Legatum), зѣланѣици (Maxime). Это явленіе, кажется, скорѣе графическое.

Смѣшеніе г и х: $\rho\iota\lambda\iota$ (Limen), $\iota\epsilon\delta\upsilon\chi\zeta$ (Corigo), указаніе на западно-русское произношеніе звука г даётъ также переводъ слова $\Delta\iota\gamma\alpha\mu\mu\alpha$ —двондмное $\pi\iota\lambda\iota\tau\alpha$ ρ , $\kappa\tau$.

Смѣшеніе в и γ : $\epsilon\delta\delta$, $\sigma\delta\delta$ (Cripa); а также приставленіе κ въ началѣ слова: выволга (Galbula), вкндѣнне (Spectala), влпна (при словѣ Maltha), весь (Totus, Integer, Omnis), въ послѣднихъ словахъ в, можетъ быть, стоять вмѣсто γ .

Въ словѣ $\sigma\chi\omega\rho\iota\iota$ (Ales) χ является вмѣсто κ .

Интересны также два слѣдующихъ единичныхъ случая: 1. $\rho\epsilon\gamma\zeta$ ϵ $\beta\epsilon\beta\upsilon$ (бобовникъ—Fabacia), въ такомъ видѣ это выраженіе и во всѣхъ Архивныхъ спискахъ; надо ли это понимать какъ изъ $\beta\epsilon\beta\upsilon$, или какъ опіску $\beta\mu$. ϵ $\beta\epsilon\beta\upsilon$ (а это изъ бобовъ)? 2. в $\rho\iota\lambda\iota$ $\zeta\lambda\iota\mu\epsilon\lambda\iota\omega$ (Vno), гдѣ и изъ ω въ положеніи въ конечномъ закрытомъ слогѣ, это слово встрѣчается въ такой именно формѣ во всѣхъ Архивн. спискахъ).

Есть нѣсколько случаевъ, гдѣ при согласной ρ (и λ , гласная пропускается, нпр.: $\sigma\kappa\rho\upsilon\mu\epsilon\tau\epsilon\varsigma$ (Sanguineus), ср. также $\sigma\chi\eta\mu\alpha$ $\zeta\alpha\lambda\tau\iota\mu\alpha$ —Chrysomella; можетъ быть тутъ сказывается польское вліяніе.

Морфологія; въ мѣстномъ над. ед. ч. ср. р. μ $\nu\mu$. и: въ $\mu\alpha\iota\tau\iota$ (бѣлакъ—Albugo), на $\mu\alpha\iota\tau\iota$ (ягода—Mala); въ творительномъ над. ед. ч. мѣстном.: $\tau\eta\mu\alpha$ (временемъ—Interibi), $\zeta\alpha$ $\tau\eta\mu\alpha$

Interim; въ именительномъ мн. ч. ѣ вм. и: конѣ (Agromones); 10. рохнистрѣ (Rufuli), колчѣ (Nastipanes), вм. ж: дынѣ (Melones), въ родительномъ мн. распространеніе окончанія евѣ въ мягкихъ основахъ: еленевѣ (родѣ—Echynaeas), Ѹ ткачевѣ (путь—Fogago); въ спряженіи: форма условнаго—смѣлазъ бымѣ (Ausim), можетъ быть послѣдняя форма заимствована изъ польскаго.

Предлоги съ, изъ, за замѣняются з: неэноснѣ (Intoleranter), з рѣквалли (Manicatus), змѣренне (Commensus), збоевлихъ (Depugnatus).

Лексикологія. Такъ какъ Лексиконъ является латинно-славянскимъ, то выбираются слова, главнымъ образомъ, церковно-славянскія, иногда со ссылками на Библию, чего въ печати. Словарѣ Калепина нѣтъ, напр: Astylis желатища ихѣ ѣи, Fulguro ванская наѣмѣ. і, Mariscus. рогоза. Іувѣ. мѣ. ситовне), многія выраженія притомъ искусственно составлены, напр.: колнопродателный и кѣпнѣны (Census), дѣлателнице. кѣпле продалица Ergasterium), печинию лѣтораслннн (Gemmasco), но среди нихъ встрѣчаются слова, принадлежавшія, повидному, живому говору составителя. Таковы: збожнлѣ (мѣра персидскл—Achano), гроллда (Caterua), снѣкля (Cano), снрватка (Serum), гнетѣ (Confestim—ср. чшск. hnet, у Памвы Берынды внетѣ), лѣчоплынъ Tepidus), ладѣномовный Delenificus), рѣгатица с кого (Decachynnari), гли (лесныкы—Coryletum), роснѣски (Curtus).

Въ языкѣ составителя кромѣ того замѣтно сильное вліяніе польскаго языка, выразившееся въ лексикологіи и фонетикѣ ркиси, (отчасти тутъ, вѣроятно, имѣли значеніе польскія слова въ печатномъ изданіи Словаря Амвросія Калепина): (лексическ.) пѣскѣвнн (Aerarius praefectus), рочный (Annuus), вридостѣ (Auersatio), свитобанкѣ (Augustum), крѣна (Cidaris). нѣвиско (Praenomen), продковѣ (Primores); (фонетическ.)—бѣ проха (Aconiti), члонѣ (Arthurus), хлонѣ (Rusticus), слома (Stramen). блѣннкѣ ѣ крѣвною (Incestuosus), пѣкарлѣ (Nutritia), вроблѣ прого (Cerceraphron); но что было польское вліяніе помимо словъ въ печатномъ Словарѣ А. Калепина, доказываетъ тѣмъ, что при словахъ, вставленныхъ между Potin—Potior, находимъ польскій переводъ: Potio, is—Nabawiam; Potio, onis—Picie,

10. Нароу. Trimek, Syrop, (тутъ польскія слова писаны однимъ почеркомъ съ латинскими; надо замѣтить, что въ печати. изд. Каленша этихъ латинскихъ словъ въ указываемомъ мѣстѣ итъ).

Любопытную особенность представляетъ этотъ лексиконъ по отношенію къ ударенію; послѣднее отмѣчено въ пѣмъ довольно рѣдко и почти исключительно на послѣднемъ слогѣ, причѣмъ имѣетъ видъ accentus gravis, (въ тѣхъ немногихъ случаяхъ, гдѣ оно стоитъ не на послѣднемъ слогѣ, оно имѣетъ видъ accentus acuti); въ однихъ случаяхъ это удареніе сходится съ удареніемъ, существующимъ въ современномъ русскомъ языкѣ: кипію, стопа, трава и т. д.; въ другихъ же значительно отстываетъ: риза (Parachlamis), бедря (Parametia), кончю Perogo), яблукѣ (Pomum), свуха (Promuestria), звѣрчаткѣ, звѣрчя Pyralis), четырстѣ (Quadringenti), злиницѣ (Querquera), какю нѣ Quid nē), чесо рддѣ (Quidum), что ликѣ (quidque), тожѣ (idem), аѣниветкѣ (Situs), пѣкиа (Spuma), гостинницѣ (Stabulum), покрывлю (Tego). (Это явленіе, кажется, графическое).

Считаемъ необходимымъ помѣстить здѣсь по возможности все поправки и дополненія руки Юрія Крижанича; нѣкоторыя изъ нихъ очень трудно разобрать, такъ какъ страницы замяканы, самое письмо стѣрто, и кромѣ того мѣстами при переплетеніи срѣзано; печатаемъ по возможности въ томъ видѣ, какъ въ ркиси: сначала латинское слово, затѣмъ славянскій переводъ, если онъ есть; иногда славянское слово бываетъ въ ркиси зачѣркнута, тогда мы его берѣмъ въ скобки []; въ тѣхъ случаяхъ, когда вм. славянскаго знач. написано: зри, тѣ или что, это показываетъ что значеніе написано выше при однозначащемъ латинскомъ словѣ. Самыя дополненія Крижанича писаны частью кирилловскимъ, имъ видоизмѣненнымъ, письмомъ, частью латиницей, и при томъ разными чернилами¹⁾.
Abauunculus — вѣнец по вавѣ.

Abiecto [вѣвергаю] отгнищѣ.

Abielarius [елодѣла] дрѣводела.

Abnoclo [вѣбнощеклю] Пренощью не дома.

¹⁾ Все слова, писанныя рукою Крижанича,—подчѣркнуты.

- Acquiesco. починая. престаю. Priwólyim. Pristanem.
- Aer. вѣдѣхъ. Wozdŭszio.
- Affligo. вѣслоблѣю. невѣлю. толюю. трапамъ.
- Afflictio ѣслобленіе. скорбь. Vhāplyenie. (Ѡ)вѣжкеніе. невѣльеніе.¹⁾
- Allo — питаю, кормлю. Chranim, Koyim. (Goyim?).
- Ardelio — Безделник. много начиняющъ, ничего же не совершающъ.
- Arma вронь. оружіе.
- Aromata — ароматы, кони. Zaczinno korènie.
- Assistentia — Nadstoianie. Pristāwstwo.
- Asteriscus [зри] звѣздаица.
- Attendo. внимаю, виждаю. Slúcham. Poslúszam.
- Attero — притираю. Pólláczim. Zgromím. Pogromim.
- Babae — дѣвори. Рѣчъ члѣдешего се.
- Calamitas — вѣда. грѣ. сло. Newólya. Tiesnota, Vhāplyenie.
- Catulus — Mladic̄.
- Cenotaphium — Рѣка почестна, без мертвеца.
- Ceraites — Рогачъ змѣта.
- Cio, cis [что] зобѣ.
- Colloquium тѣ. зговѣръ.
- Conditio. счѣтроніе. ѡслажденіе. Угѣдѣ. Средѣ. Угѣда.
- Confido — дѣзю. ѡноваю. Wozdāem se. Zwièraiu se.
- Confidenter — дѣзювенникъ. Zwièreno. Nādjéžno. S wozlāniem, wozdātno.
- Congius — дѣра вина... десетъ фштокъ вина.
- Conjunctim — совѣшно.
- Conor, aris — ѡснаю, тцуюса, tórsim se.
- Dapsiliter [что] обычно.
- Debellandus его же гребни повоевать.
- Deciremis [что] дѣдѣ на нѣеже десетъ гребцевъ на веслѣ.
- Delictum — Wistúpok, Prestúplyenie.
- Delinio ѣблазю. лкан, глажѣ, окроцаю. Vlagodŭim.
- Depressitas. Слиренне. дѣгъ.

¹⁾ Знакъ Ѡ въ словахъ, печатаемыхъ церковныхъ приѣтомъ, въ рукописи имѣеть одинаковое начертаніе со знакомъ Ѡ въ словахъ, печ. латиницей; мы употребляемъ разные знаки для удобства въ типографскомъ отношеніи.

10. Descriptiuncula Кратко описанје.Diaeresis — Раздѣльѣнје.Diligentia опастко. Marlynost, Priležnost, Pòmnya, Nastojànie.Disperdo расточаю. Затрѣ.Dissensio несогласиє. Nezgóda.Epistomium Скоѣ Чеп. жбáла.Evenit тѣ Spádam, Spádem.Eventum случай, Spádok.Excidium разоренне. изскченје, изкбрченје, изнищенје...Excorio [зри] Дрѣ, одираю.Exequor сзвѣшаю исполнаю. кѣчю. opráwlyaiu.Exprio, as вчицаю. оттерпилаз. отстрадаю.Expostulo Змолаю, жлашюста, поселяю. Jzroganyáiu.Expugnatio поворенне. Jzerwánie w ràtie.Extermino игонаю, потребаю. Изнищѣ.Extumescio Надмѣса, напыцаюста.Falso, as — ажетворию, Pretwáram, Klamám, Chabím (?), Lestím.Mámim, blúdim, Krívim.Falsarius. аженисецѣ. Klamodicy. Lestnik. Prelestnik. Ohmannik.Fertum [зри] Дивенїца, кїшка надивена.Ferveo [зри] Кипаю.Frendeo скрежецѣ, истиваю. Skeryitam, Skripliem.Frondosus то же. Wichast. Kitast.Hui [зри] хѣ.Hymen Свѣтебны балкан.Hymenon Свѣтебна пѣсен.Jacio, cis мещѣ, вергаю. Chitim.Ignominia бѣчестие, бѣслакне. ostúda. sramotà.Ignominiosus бечестный. ostúden, sramoten.Imitator подражатель, послѣдникѣ. Sliedownik. Posliedownik.Imitabilis подражанный, Posliedítely. Posliedowátely. Nasliedowátely. ¹⁾Impedio пакѣти дѣю, препниаю, пакощѣ, Páczu.

¹⁾ Трудно сказать, относятся ли добавления Крижанича къ слову Imitabilis, или къ предшествующему Imitator.

Impedimentum тѣ. пакощение. Pāka.

Impensa. пѣждивенне. naklad, strószek.

Imperium. царство. побеление. Gospóbstwo, włást.

Inbecorusc нелѣпын. бевбрѣныи nekrasoten, nepristoien.

Inquietatus [не Спокојен] Шнепокојен.

Insolite—засѣка. лобителство. нлвѣтъ. кѣнь. zámel, pęwára.

Napast. Zaszestié (?), zāslúra, zāsied, zāpád ещѣ нѣсколькo
словъ обрѣзано).

Insolenter. гѣрдо. неовычно. несподѣвно.

Instituto нлсклкъю. послѣблвса. Стрѣхю.

Insuper ещѣ же. къ селю. Oberch togóze. Nadá tože. A k tomu.

Intente вшлмтелнѣ. Vsilno. Нарѣтно.

Internecio погубленіе, хвннство. Wiginjenje. Koněcznoie Izginyenie.

Jumentum скотъ. žiwincze.

Legumentum сѣнво.

Lulum [что] Блато.

Maledico слорѣчу, слогѣю. проканию. psúiem, chúlím.

Molior, iris слмышлню. кю. зѣдъ. ковѣствю. Dúmaiú.

Montana: Prigòrie, Podgòrie, Pogòrie, Planini, Zagòrie. Zahòlmie.

Dubràwie, Dubràwi.

Munitum твѣдына, вѣграда. ostróg.

Munitus. Ostrožen.

Negatio вѣрнцнне, вѣверженне. Zaliènie, Nikanie.

Negativus вѣрнцтелныи. Níkalniy.

Obedientia послшлнне. повннѣсть. Pokòrnost.

Obsequium служба. послуга. шлнне. usługa.

Obsidium вѣстолинне, вѣлеженне. Obsèdenie. Podscèdenie.

Oblioscus то же. omrāzen. merzok.

Offendo, is повреждаю. прѣтыкаюса. хдлрнюса. Согрѣшлю. обрлжъ.

Offensus поврѣденъ, прѣкнвенъ. Осѣрженъ.

Ostrearium лѣкто тнх рѣковнн.

Ostreatus, Ostreosus не глѣдок, якѣ тл рѣковннн.

Ostrifer, Ostrinus Блгрѣн, Черлѣн. Скларлтны.

Ostrum, i Блгрѣна крѣска.

10. Pauci немнози. Шляо кто, једкі кто.

Penetro, as пронзю. прохождѹ. презрѹ, доизвѣтѹ.

Persevero долготѣпая. пребиваю, prebívá.

Perseverantia терпение, постояние. Prebívánie.

Plaga, ac ꙗ́ва, рана. стра́на. Pogáza, Udárec, Wijed. Uráz, Urazenie.

Possideo стлжаю. посѣдлю. одѣжю. насаѣдлю. Władam.

Possessus насаѣдне. держава. Imánie. Wlást Wláda...

Posteri отрѣдн. посаѣдни.

Praemium подлинне. почѣтъ. дѣ. митѣ.

Praemior, aris дарю, мздодлю, пачу. свдарию, напачицѹ, обачицѹ.

Primates прѣнний, начланицы. ҃нархї. Priedni.

Prosperor— Pospiechám, Srieću i...

Protestor, aris засвидѣтельствую. освѣдогаюса кому, засвѣдогаю
кого.

Rebello, as сопротиваюса. ѡпадаю. мачу. Zbúczim se. Odstúpim.

Rebellio omis. ѡпадение. сопротивление. Búka, Zbúczenie.

Redundo, as набѣгаю, ꙗ́нбляю, невыточествую. preliwam, powrátim se.

Requies покой, Спокоение. Poczínok.

Resisto противостю. Odolim. опрѣл. отпорз чиню.

Saltus, us. хвратне. частина. Dubrawa.

Sententia миѣние. разсудѣние. сказание. повѣсть. краткоречение.
Самышление. Skázanie.

Simulacrum. идолаз, подобие, вѣрѣ, намене. Spodóbina.

Singularis ѡсобный. jzwonredniy.

Statua столпз, кѣмрз вѣрѣ. Spodóbnie... Stolpu... Spodobn...

Stolpnica.

Stomachus столѣ. сырице. желѹдец.

Studiosе тирланѣ. Nastóino. Ohólyiwo.

Stupa ѡгрене. прадеие. Ródiwo. Kudélya.

Stupro, es мертвѣю, ѹдиваюса. ѹкрасаюса Okripením.

Suborno скршлаю. нащляю. Narózam, Napráwliam.

Summa, ac галва. оглавление. Sczétok. Smét.

Tabernaculum кѹща, скиния, селение стѣю (вж. стѣло). Siémnica.

Taedium тѣга, ѹныние. Dozurenie. Gruscénie.

Temeritas перѣсужденіе. Presmielost. 40.
 Tempestas время. вѣтрѣ. Powięterio.
 Vehementer сѣло. krùto. Nesmerno. Wèrlo. Zielno.
 Vilis [худыи. народный]. млоцѣкныи. Lósz. Malowrieden. Deszew.
Pódel, Zloszést. Malowérsten.
 Vilitas тѣ. млоцѣкныи злочѣстје.
 Vitupero, as порицаніе. Chùlyu, Chùzu.

Переплётъ ркпси изъ картошныхъ досокъ, обтянутыхъ кожей, съ тисненіемъ золотомъ на верхней крышкѣ и на корешкѣ, и съ двумя зелеными шелковыми завязками. На корешкѣ наклеенъ ярлычекъ съ надписью: L. 5. Lexicon manuscriptum.

№№ II, 4046.

41 (1029). Лексиконъ славяно-русскій писанъ довольно тща- 41.
 тельнымъ уставомъ половины XVII в. на бумагѣ въ л., на 236 л., (водяной знакъ сходенъ съ изображеннымъ у Тромонина: Знаки печей бумаги. М. 1844, табл. LXXX, № 1154). Перебѣченъ по страницамъ (уѣс—176) и по тетрадамъ (ѣд.—29) тѣмъ же почеркомъ, которымъ писанъ и самый текстъ.

По содержанію представляетъ изъ себя тщательную копию строка въ строку книги, печатанной въ Кіевѣ въ 1627 г.: «Лексиконъ славенорусскій ѿ имени полкованіе» Памки Пьернды. Сохранился не вполне: пѣтъ 1-го л., на которомъ долженъ бы быть выходъ, и (на об.) изображеніе герба Балабановъ со стихами на этотъ гербъ. Самый текстъ Лексикона начинается со столбца ѣ (5) по печатному изданію, а такъ какъ въ этомъ спискѣ печатному столбцу соответствуетъ страница, то, слѣдовательно, не хватаетъ 2-хъ л. текста.

Что касается самаго текста Лексикона, то онъ скопированъ весьма тщательно, только ударенія, большею частію, неправильны, и въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ въ печатномъ текстѣ стоятъ слова греческія или польскія, а также писанныя тайнописью (это, именно, объясненія словъ Балуданце, Балудникъ, Балудница), тамъ въ рукописи оставлены пробѣлы.

11. Пустыя мѣста оставлены и на мѣстѣ 2-хъ изображеній святыхъ (Михаила Маленна и Памвона), находящихся въ печатномъ Лексиконѣ.

Рукопись переплетена въ бѣлую кожаную запахивающуюся обложку, на которой наклеенъ ярлычекъ съ надписью: № 39-й Лексиконъ Славянскій.

№ 1174.

12. 42 (1792). Лексиконъ польско-славянскій писанъ на 168 листахъ, на бумагѣ въ 4-ку и перенумерованъ по листамъ и тетрадамъ. По листамъ онъ переименованъ кпирилловскою нумераціей, повидимому, тою же рукой, которой сдѣлана надпись на 1-мъ чистомъ листѣ вверху: *лѣѣникѣ полонословѣскій сѣлвестра медвѣдева*¹⁾, и внизу: *печлнлгѣ дбора*, по нумерація эта идетъ правильно лишь до рѣд л., послѣ котораго слѣдуетъ л. љ, затѣмъ послѣ л. љд—ѣ, послѣ л. ѣд—ѣ, послѣ л. ѣд—ѣ, и кончается листомъ ѣ; на остальныхъ листахъ нумерація продолжена вышешнимъ почеркомъ арабскими цифрами и кончается на послѣднемъ заполненномъ листѣ цифрою—718. По тетрадямъ рѣпись переименована арабскими цифрами, кажется, тою же рукой, которою сдѣлана запись по листамъ 2—5: *ис кнѣ Гиллодѣа Демѣтїанова сїа дївїнока*¹⁾, такимъ именно образомъ, что на л. 11 находится первая отмѣтка—2, на л. 165 послѣдняя—60; въ каждой тетради по 8-ми листовъ, послѣдняя тетрадь изъ 4-хъ листовъ.

Л. 1. Съ лицевой стороны находятся двѣ вышеупомянутыя записи; обор.—чистый.

Л. 2. (Заглавіе:) *лѣѣникѣ | ѣзыковѣ, полскагѣ, и славѣнска | скѣрагѣ рѣди ѣзѣбрѣтѣнїа. | и ѣразѣмѣнїа | выѣлющїа в ѣдовѣдомыхъ | вѣщѣхъ и | ѣнскѣстѣка | ѣзыковѣ.*

¹⁾ На основаніи этихъ записей можно думать, что это тотъ самый словарь, который значится въ описи книгъ Силвестра Медвѣдева, напеч. у Смирнова. Исторія Моск. Слав.-греко-лат. Академіи (стр. 12), къ Медвѣдеву же онъ поступилъ отъ того Лтвинова, отъ котораго Медвѣдевъ бралъ и другія книги, какъ видно изъ его письма (см. Филарета, Обзоръ духовной литературы.)

Написана е црѣвѣюще градѣ | москвѣ. | Во дни благочестыя 12.
державы | великаго гдѣа црѣа и великаго кнѣа | Иакоу
АНХИПОВИЧА | всеа великѣа и малыа и бѣлыа русѣи смо-
дѣжца. | Дѣта ѿ волащѣнѣа сѣа Бжегѣа | Дѣо. (1670 г.)

Л. 2 об. (Предисловіе, объясняющее причину появления сло-
вара и любопытное между прочимъ тѣмъ, что различіе между язы-
ками польскимъ и церк.-слав. объяснено авторомъ какъ искусствен-
ное — *схитрованіемъ*).

Читателю мѣстному во хрѣтѣ радуютиса. Прѣвѣчала
мѣдрость, вѣъ сѣъ, съ сѣомъ и съ стѣлымъ дѣомъ. прѣде сътворѣи
по ѿрѣа своему члѣка, вторѣа поклѣнника, з дшѣю рѣмною и
вѣсмертною. ѿдѣка¹⁾ анѣла плѣтѣю, покѣи емѣ видѣла въ
мѣрѣ сѣ, ѿ на зѣли, и прѣвыпѣрѣ на бѣдѣхѣ лѣтѣющѣи, и бѣдѣ
палѣющѣи, и постѣви егѣо ѿкѣа црѣа, да ѡуправлѣетъ, и рѣ-
сѣждѣетъ, ѿкѣа премѣдръ и рѣзѣма испѣаненъ стрѣитѣль. и ѿ
сегѣ перѣвагѣа члѣка, [гѣю ѿдѣма], по прѣстѣплѣнѣи, вѣ всѣка
хитрѣсть рѣководствомъ анѣла. по ѿхъ же хитрѣстѣю (л. 3)
искѣства ѿ ѿдѣма прѣѣла егѣе егѣо и прѣтѣи до потѣпа е
наѣченѣи едѣнѣа ѿзыка, и по потѣпе дѣже до стѣпотѣворѣнѣа,
въ столпотѣворѣнѣе же рѣлѣвѣишасѣа въ многѣе до ѡв, ѿзыкѣ
прѣтѣвѣу кнѣзѣи и во(ж')дѣи. посѣхъ же и во многѣство прѣмѣнѣ-
нѣемъ стрѣнъ и смѣшенѣемъ ѿзыка з дрѣгѣимъ ѿзыкѣмъ, ѿкѣа
и ѿ едѣнѣа славѣнскаго ѿзыка вѣ рѣ(з')нѣсть ѿзыкѣ и полѣ-
шѣнѣа многѣство, [гѣю и полѣскаго] ѡдѣмѣющагося ѡца своего
прѣдѣства, сѣлѣы славѣнѣишаго дрѣвнаго славѣнскаго ѿзыка,
въ смѣшенѣе лѣтинскаго и фрѣнцѣжскаго (об.) и прѣтѣнѣи ѿзыкѣ
въ смѣренѣемъ ѿко бы мѣктиса ѡвѣшѣнѣи, и своѣи ѿзы,
ѡпѣрѣлѣющѣи, но не вѣможно ѿ сѣ ѿвѣгѣнѣти, ѿкѣа и сѣма
бѣ ѿзыка и дѣлѣа видѣма естѣ. ѿще кѣи дрѣзѣ и схитрѣство-
вѣла, но слѣво славѣнско мѣствѣнно, и во схитрѣвѣнѣи пѣнѣ-
бѣемо, и сѣа рѣа вѣнѣи написѣа лѣзѣкѣ прѣде пѣскимъ пѣнѣ славѣ-
нскѣи ѿзыкѣ. да прѣчитѣющѣи и илѣи прѣводѣющѣи и тѣхъ

¹⁾ Написано во выскобленномъ.

12. *językѡ оубѣдѣ сілѡ. ко zrozumѣніа правописѣтельства ѡ положеніи реченіа, ѡ кѡѣ азѣцѣ кѣко имѣть быти соглѣсіе, въ ѡбшѣмъ ползу ѡбѡйхъ въ ѣдїнствѣ народѡвѣхъ. Яминѣ:*

Затѣмъ (на лл. 1—165) находится самый словарь. Подборъ польскихъ словъ и порядокъ ихъ расположенія указываютъ на то, что эта часть взята изъ словаря Кнанскаго. Надо замѣтить, что Словарь Кнанскаго существуетъ въ нѣсколькихъ видахъ: въ Тип. Библиотекѣ есть большой словарь Кнанскаго въ 2-хъ изд.: 1-е—1621 г. (въ Краковѣ) другое—1643 г. (въ Краковѣ): R. P. Gregorii Snaarii Societatis Jesu Theologi Thesauri polonolatinograeci tomus I.; затѣмъ сокращенный: *Synonyma seu dictionarium polonolatinum in gratiam et usum Studiosae juventutis Poloniae, ex Thesaurο Gregorіi Snaarii Soc. Jesu collectum. Crakoviae, въ 4-хъ изд.: 1) 1649 г. 2) 1669 г. названное седьмымъ, и еще 2 экз. разныхъ изданій, повидимому, предшествовавшихъ изд. 1649 г.*

Также сокращеніе Словаря Кнанскаго представляютъ и польско-латино-литовскіе словари Ширвида, хотя они не вполне сходны съ упомянутыми *Synonyma*: въ Библиотекѣ есть экземпляры этихъ словарей въ трѣхъ изданіяхъ: 1) одинъ экземпляръ, безъ начала и выходнаго листа, повидимому, 1-го изданія, вышедшаго, сколько извѣстно, въ 1629 г.¹⁾; 2) изданіе 3-ье, носящее такое заглавіе: *Dictionarium trium linguarum in usum studiosae juventutis, auctore Constantino Szyrwid è societate Jesu. Cum superiorum permissu editum. Tertia editio recognita et aucta. Vilnae. Typis Academicis Societatis Jesu. Anno Domini MDCXLII. (1642 г.)* Въ предисловіи, обращенномъ ad studiosam juventutem говорится, что предшествующее изданіе было въ 1631 г., въ Вильнѣ, въ Академич. типографіи; 3) Словарь польско-латинскій, подъ такимъ заглавіемъ: *Dictionarium polonolatinum. In usum studiosae juventutis Poloniae auctore Constantino Szyrwid è societate Jesu. Editio nova. Varsaviae. Apud Joannem Trempinski S. R. M. Typogr. Anno Domini 1641.* Первое изданіе очень кратко

¹⁾ Кажется, это единственный сохранившійся экземпляръ 1-го изданія. Привожу эти данныя относительно 1-го изданія по указаніямъ проф. Ф. О. Фортунатова и В. К. Пораззинскаго.

по выбору словъ и значительно отличается какъ отъ 3-го, такъ 12. и отъ польско-латинскаго словаря, послѣднiе же два почти вполне сходны.

Разбираемый нами Лексиконъ представляетъ сравнительно съ указанными изданiями слѣдующiя различiя: онъ, вообще, значительно сокращенiе самого Thesauri, но мѣстами полнѣ Synonima и Словарей Ширвида. Поэтому можно бы думать, что авторъ его пользовался самимъ Thesauri, что, повидному, подтверждають и нѣкоторыя другiя данныя, такъ напр.: слово Doctor на славянскiй яз. переведено словами—*оучитель*. Пастѣвникъ, соответствующими не латинскому значенiю въ Synonima и въ Thesauri: Doctor sapientiae, Juris doctor, interpretes legum, по греческому, находящемуся въ Thesauri,—*ὁ διδάσκαλος, καθήγητής*. Затрудненiе представляетъ лишь то обстоятельство, что нашъ лексиконъ даѣтъ иногда лишнiя слова и по сравненiю съ Thesauri, такъ что надо думать, что или авторъ его пользовался болѣе полнымъ изданiемъ Thesauri, или дополнялъ самъ, можетъ быть, на основанiи какихъ нибудь другихъ источниковъ.

Что касается передачи польскихъ словъ на славянскiй языкъ, то тутъ составитель также не былъ вполне самостоятеленъ. У него въ рукахъ былъ съ одной стороны, какъ указано, польско-латинскiй словарь Кнапскаго, съ другой—латино-славянскiй Лексиконъ Епифанiя Славинецкаго (см. выше—№ 10), и составитель поступалъ такъ, что подставлялъ славянское значенiе вмѣсто латинскаго, подыскавши его въ латино-славянскомъ лексиконѣ. Это доказываютъ слѣдующiе примѣры: *Appellacia—Appellatio—приципiе*. *Masz—Malus—пестѣ* корабельный, шогал. *Вак рлак—Butio—Чувкнѣ, трѣтiй*. *Вак гобак—Tabanus—муха скобяцкiя*. *Walamicę—Vigor, inertio—ваздѣ, ваддословлю, сѣсловлю, въ польск.-слав. добавлено—ажѣ*. *Bania gliniana—Fidelia—скудель, чванецъ гантаня*. *Bohatyr—Heros—вельможа. Неполннѣ. балстелнѣ (въ польск.-слав. добавлено—Хрлѣб*. *Bohatyrka—Heroina—Геспожлѣ*. *Zzuwalnia—Aprodyterium—Соблекѣтелица. ѡбнлжнѣтелица ѣ Глнѣ*. *Instyguie—Accuso—бннѣ, ѡбнннѣю, ѡклеветлю, пселяю, насочлю, ѡбвнж-*

12. длю. Bawelna—*cylinus*—вълна, вълонѣ. Srebro żywe—*Argentum vivum*—сребро живое, (въ польск.-лат. добавлено—прѣуть).

Но такъ какъ словарь Кнанскаго по подбору словъ не соответствуетъ словарю Амвросія Калепина, то многія слова принадлежатъ самому составителю, если не взяты изъ какого либо другого пособия.

Особенности языка самого составителя, насколько онѣ замѣтны при разсмотрѣннн славянской части Лексикона, принадлежатъ западно-русскому нарѣчію:

Акапье: Яко́тъ, по Яко́темъ (Polagra), Нарухнѣю (Prochniecie), Припалтѣю (Przypłatom), цякбѣда (Kłamka).

Употребленіе и вм. *є* въ положеніи безъ ударенія: Пострѣкаю, но Пострикнѣю (Pobudzam).

Смѣшеніе *ѣ* и *н*: виждома (кѣсвеннымъ зрѣчи—Po oku patrzam), лѣпоричнѣ (krasomowskie), ѣночдын (Jednorodny), келозрительное (мѣсто—Poruzzenie wesole, здѣсь и въ зри—переправлено на *ѣ*).

Появленіе *о* вмѣсто *є* въ положеніи подъ удареніемъ, а послѣ шипящихъ и безъ ударенія: вичованіе (Disciplina), Кѣжю (одѣя Skorą obleczoney), птицѣвращеніе (Wieszczba z ptaków), кручѣкъ (Naczek), цотъ (чи цотъ, чи аншка—Cetno, licho gra), оузѣлъ (Węzel).

Появленіе приставочнаго *н* въ словѣ, начинающемся съ *р* (предъ слѣдующей согласной): Прѣуть (Srebro żywe).

Смѣшеніе *у* и *в*: оукуснѣ. вѣснѣ (Smaczny).

Смѣшеніе *г* и *х*: Ягъ (Ach), Хрѣхотъ (вм. грохотъ—Chrobot).

Употребленіе *ждж* и *здж* въ извѣстныхъ случаяхъ на мѣстѣ старо-славянскаго *жд*, русскаго *жж*: Ѣжджю (Jedzam), гнѣздажжѣ, Вогнѣжджжѣ (Gniezdź się), межджовель (=можжевь(?)—Jalowiec).

Смѣшеніе согласныхъ твёрдыхъ и мягкихъ: Бисѣрмаѣ (Turczyn), дира (Dziuga), дѣрю (Dra), Чѣтиридѣсѣтъ; особенно часто и вм. *ы* при *р*: Криса (Szczur), слолюпокрнѣлю (Poszywam chalupę), Крило (въ зданнн—Ganek), Дрижѣ (Drża); Тѣперѣ (Dopiero,

nie lawno), Жердж (Dyl), Крѣчокъ Paszek), Кудеркын (Kedzior), 12. не пры (зыскъ—Przezysk sądowy), дожда (во время—W deszcz), терле (Gubię со).

Въ одномъ случаѣ встрѣчается ц вмѣсто ч: чи цотъ, чи лишка (Cetno licho gra); можетъ быть въ словѣ Певѣкство (Niedowiarstwo) з стоитъ вмѣсто ж.

Къ особенностямъ говора принадлежатъ, вѣроятно, также: Глыбокій (Gleboki), Дѣсна, Дѣсна (Dziąsla).

Что касается лексической стороны, то составитель Лексикона, подобно переводчику Лексикона Калепина, вездѣ старается употреблять лишь ц.-слав. слова, даже при передачѣ понятій новыхъ, въѣздное чего является много искусственныхъ, безцвѣтныхъ выражений, напр.: Cyfra—Писма с. ѣ цифирноѣ числѣ ничего же не знаменующее, инымаъ же приложеное ѡдеслатьсѣетъ. Seym przetrwać—Сонмаъ разорѣти, Раздрѣшити соврѣнїе. Совѣтъ ратерзѣти. Wyłamuje się z węzła—оузы черзѣю, оузлище разорѣиѣкѣю. Figę komu pokazać—Полаъ пѣрета показати. Несмотря на это, мѣстами, гдѣ авторъ старается быть болѣе яснымъ, проскальзываютъ и любопытныя оригинальныя выраженія: Chłop—между прочимъ—Деревенскій мѣщикъ. Крестьянинъ. Орачъ. Przyszłego roku—Дѣни. Przeżwanie между проч. Деризанїе, двѣканїе. Inaczej rozumiem, inaczej mówię—Ино во срѣци, а ино оуеты промѣлаѣ. ѣ оуетѣхъ мѣдъ, ѣ срѣци жѣлчь (въ словарь Куапскаго перевел.: Aliud verbis, aliud sensu ostendo). Rodem z łąd—рѣдѣ Рѣсннъ. Niewstydlivy—Пезетѣдныѣ. мѣдноличенъ. Niedzwiedzica—Мечка. Gęziwy—гѣгинкый не мѣбѣюций. Интересно названіе народовъ: Ruś kraj—Рѣсѣя. Рѣсѣла. Рѣсѣйскла страна, а Rusnak, rusin—Рѣсннъ Рѣсѣйскій чѣкъ. Рѣсѣцъ. Zmudz—жмѣидъ. жмѣидска землѣ. Zmudzin—жмѣидннъ. Szwajcarz—Швейцарь Швейтчїкъ. Даже выписывая слова изъ лексикона Калепина, онъ мѣстами дополняетъ ихъ: напр. —Srebro żywe—Срѣбро живѣе—добавл. Прѣтъ. Dziąsla—дѣсна—дѣсна. Gaiek las—лѣсцъ, дѣрѣвл. Гѣн. Harzic — гѣрдѣ и т. д.—гѣбѣв. Jalowiec смѣрчїе—междикѣвѣль. Pokornie—между прочимъ низпѣбѣжно.

42. Считаю нужным замѣтить, что экземпляръ Лексикона, подобный описанному, находится въ Библиотекѣ Чудова Монастыря подъ № $\frac{2}{366}$. Писанъ онъ на бумагѣ въ 4-ку, очень небрежно, нѣсколькими руками, славянскій текстъ скорописью XVII—XVIII вв. на 258 листахъ. Водяные знаки въ бумагѣ: голова шута и львы, держащіе гербъ съ тремя крестами. Заглавнаго листа и предисловія нѣтъ. На оборотѣ верхней переплѣтной доски написано скорописью XVIII в. — *Лексиконъ Польскій і Толкованіе Россійскій № 236.*

Этотъ экземпляръ является спискомъ, сдѣланнымъ, должно быть, съ описаннаго Лексикона. Это доказывается слѣдующими описками, встречающимися какъ въ славянскомъ, такъ и въ польскомъ текстѣ: *кѹпище* вмѣсто *капище* (*Balwochwalnica*), *мѣхѹаніе* военное вм. *мѣхѹани* военные (*Baszla ruchoma*), *заслѣбный* вм. *слозслѣбны* (*Bezespny*), *мѣчѣ* стрѣла вм. *мѣчѣ* . . (*Chogucie ciężko*), *Пностарецъ* вм. *Пностраицецъ* (*Cielzoziemiec*); *ропу* вм. *репу*, *Вак* вм. *бак*, *Ванки* вм. *bankierz*, *осцие* вм. *oscień* (см. *Водіе*). При словѣ *Głównik* вмѣсто *мѣжебница*, какъ въ Типографск. экз., написано *глыхнѣ*, взятое отъ слѣдующаго слова *Głuch*, которое поэтому совсѣмъ пропущено.

Но въ нѣкоторыхъ случаяхъ писецъ Чудовскаго списка сокращаетъ, дополняетъ и измѣняетъ значенія: такъ при *Skornie* — *скорни*, *вѣщца*, добавлено *лапти*, вм. *Figę komu pokazać* — *Поля перста показати*, въ Чудовскомъ лишь *Figę* — *кѹкишъ*; при словѣ *Fartuch* пропущены слова — *Начрѣкникъ. Падрѣги.*

Ркспъ Типографск. Библ. переплетена въ деревянные доски, обтянутыя тисненой кожей съ двумя мѣдными на ремняхъ застѣжками. На корешкѣ наклеенъ ярлычекъ съ надписью: *Lexicon m̄s polonoslawiensky.*

№№ 53, 1792, 1300 (номеръ общаго каталога).

43. 43 (1559). Лексиконъ славяно-латино-греческій писанъ на бумагѣ въ 4-ку, причѣмъ листъ разрѣзанъ не поперѣкъ, какъ обыкновенно, а вдоль), на 773 листахъ (761 л. нумерованн.), въ одѣжъ столбецъ мелкимъ полууставомъ конца XVII в. двумя руками: одной начало и конецъ ркспн, другой — середина (л. 187—372), пе-

ремъченъ по листамъ, сначала (л. 1—15) кирилловской нуме- 13.
раціей, а затѣмъ арабской пышнѣшимъ почеркомъ; въ бумагъ во-
дяные знаки: львы, держащіе гербъ съ тремя крестами, и въпокъ;
послѣдняго знака ни у Лихачѣва, ни у Тромонина нѣтъ.

Записи по листамъ: 1—5 (на полъ внизу): Изъ книгъ Фе-
одора Поликарпова Справщика цѣна пять рублѣ; по л. 1—11: Сѣмъ книгъ лексиконъ Славенолатинскій собранъ въ различны
во едино трудоложеніе непотребна типографіи Справщика
Феодора Полѣкѣова и (послѣднее и зачеркнуто).

Л. 1 (ненумерованн.) Переводъ Славеногреколатинскаго Лексикона
съ котораго дѣланы Печлной Лексиконъ въ лѣто 1703. (писано
киноварью, скорописью бовца XVII в.).

Далѣе пять листовъ ненумеров. — чистые.

Затѣмъ на л. 1—761 (номер.) находится самый Лекси-
конъ, представляющій изъ себя черновой оригиналъ славяно-греко-
латинскаго Лексикона Феодора Поликарпова, издавна въ Москвѣ.
въ 1704 г. Согласно вышеприведѣнной записи Лексиконъ сначала,
повидимому, предполагался Славяно-Латинскій, поэтому латинскія
значенія писаны рядомъ со славянскими и, повидимому, одновременно
съ ними, хотя надо замѣтить, что многія слав. слова оставлены
ещѣ безъ перевода, греческія же значенія приписаны, кажется,
позднѣе и не вездѣ. При подготовленіи къ печати текстъ, должно
быть, провѣрялся, причѣмъ одни слова вычеркивались, другія впи-
сывались, третьи исправлялись, (частью чернилами, частью, осо-
бенно къ концу, кинварью); почти каждая страница носить на
себѣ помѣту: *спр.*, что, должно быть, значить: справлена.

Въ концѣ (на л. 761) приписка кинварью: Слѣдъ Бѣгъ началъ
концѣ вкличавшемъ | тателестъ 1703. Кал. 12.

Послѣдніе шесть листовъ ненумеров. — чистые.

Рѣкъ сшита, какъ для переплѣта, синяя бумажная обложка
сохранилась лишь на корешкѣ, на которомъ наклеены 2 ярлычка съ
надписью XIX в.: 1) Лексиконъ славяно-греко-латинскій, 2) Греческій.

№№ 92, 121, 11^a, 117, (номеръ общаго каталога).

44. 44 (1560). Лексиконъ славяно-греко-латинскій писанъ нѣсколькими руками, большею частью, небрежнымъ полууставомъ начала XVIII в., въ два столбца, (на первой страницѣ въ 1 столбцѣ), на бумагѣ въ 4-ку, на 748 лл. Въ бумагѣ водяной знакъ: лвы, держащіе гербъ съ тремя крестами. Ркспъ перемѣчена по листамъ (тїд + тїд + 5 л. нумеров.), и по тетрадямъ (только первая 7) рукой того же времени, когда писанъ и текстъ.

Л. 1. ЛЕКСИКОНЪ СЛАВЯНОГРЕКОЛАТИНСКІЙ ВЪ ПОЛЬЗУ ТРУДОЛЮБИВОМУ СЪЧІЩИКУМЪ ВРАЗУМЛЕНІЮ.

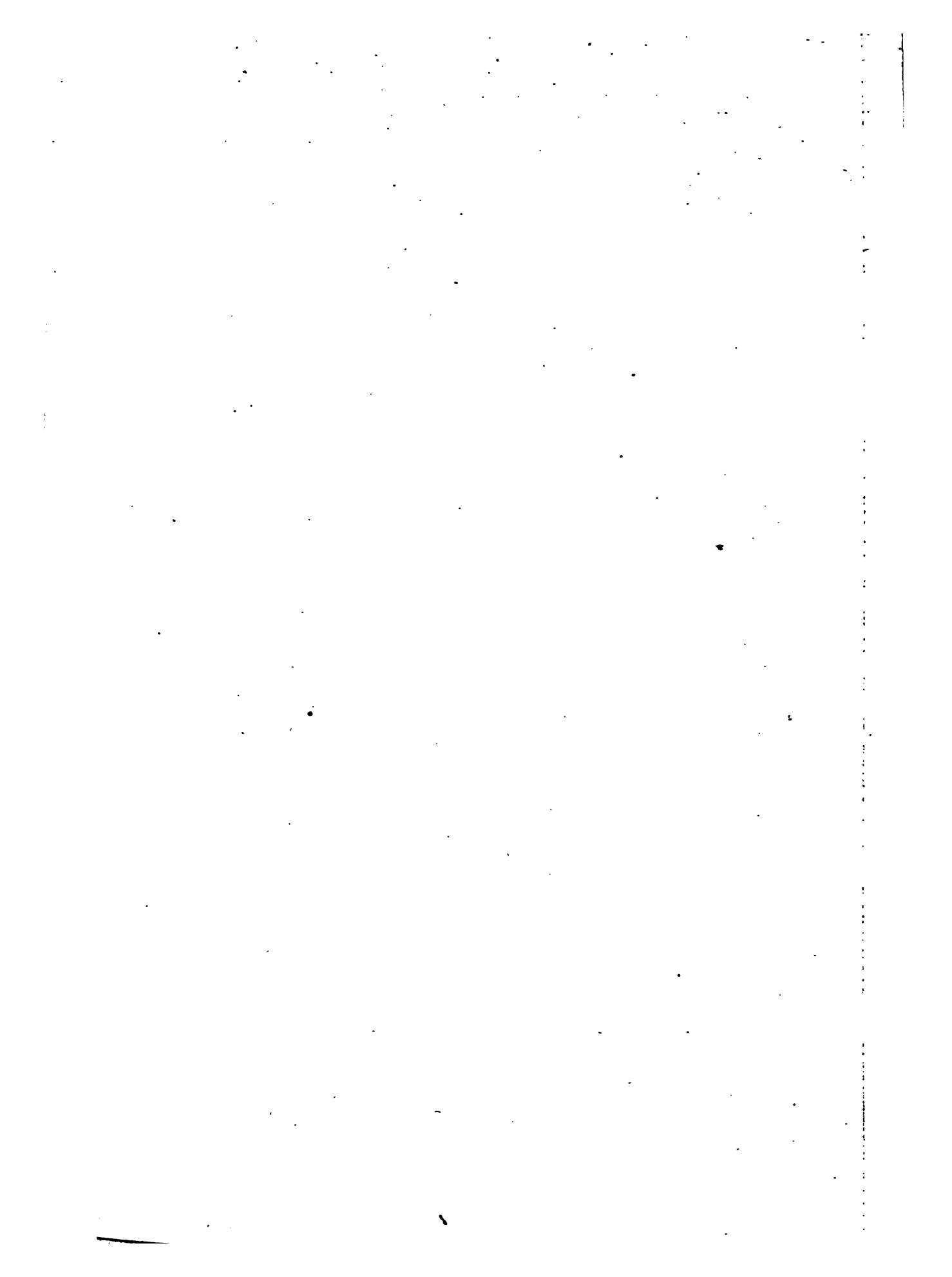
Этотъ Лексиконъ является спискомъ съ предшествующаго экземпляра (№ 43); такъ что всѣ исправленія и дополненія послѣдняго внесены уже въ текстъ, и латинскій текстъ слѣдуетъ за греческимъ, а не предшествуетъ ему, какъ въ предыдущемъ № 43. Текстъ опять исправленъ и дополненъ (частью чернилами, большею же частью, кпповарью), но и въ этомъ видѣ не вполне соответствуетъ печатному изданію (М. 1704), такъ какъ еще дополнялся и исправлялся въ корректурныхъ листахъ, что доказываютъ находящіеся въ Типографской Библіотекѣ корректурные экземпляры этого Лексикона—№№ 3513 и 3085.

Заглавіе ркспи уже то самое, что и въ печатномъ Лексиконѣ, но вм. печатаго: МЪДРОСЛОВИЕОМЪ—тутъ ТРУДОСЛОВИЕОМЪ, введеній передъ текстомъ никакихъ нѣтъ и въ концѣ заключеніе то же, что въ предшествующемъ экземплярѣ, котораго въ печатномъ изданіи нѣтъ: СЛѢКА БЪУ ИМѢЛО КОНЦЕМЪ БЪИЧЛЕШЕМЪ.

Ркспъ прошита, какъ для переплѣта, синяя бумажная обложка съ лица сорвана. На корешкѣ ярлычекъ съ надписью рукой XIX в.: Лексиконъ славяно-греческій.

№ 448, (номеръ общаго каталога).





56X
D

At
Co

Б И Б Л И О Т Е К А
ЖУРНАЛЪ СЪЮЗНОЙ ТИПОГРАФІИ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ--РУКОПИСИ.

3
ВЫПУСКЪ ТРЕТІЙ.

ПСАЛТЫРИ.

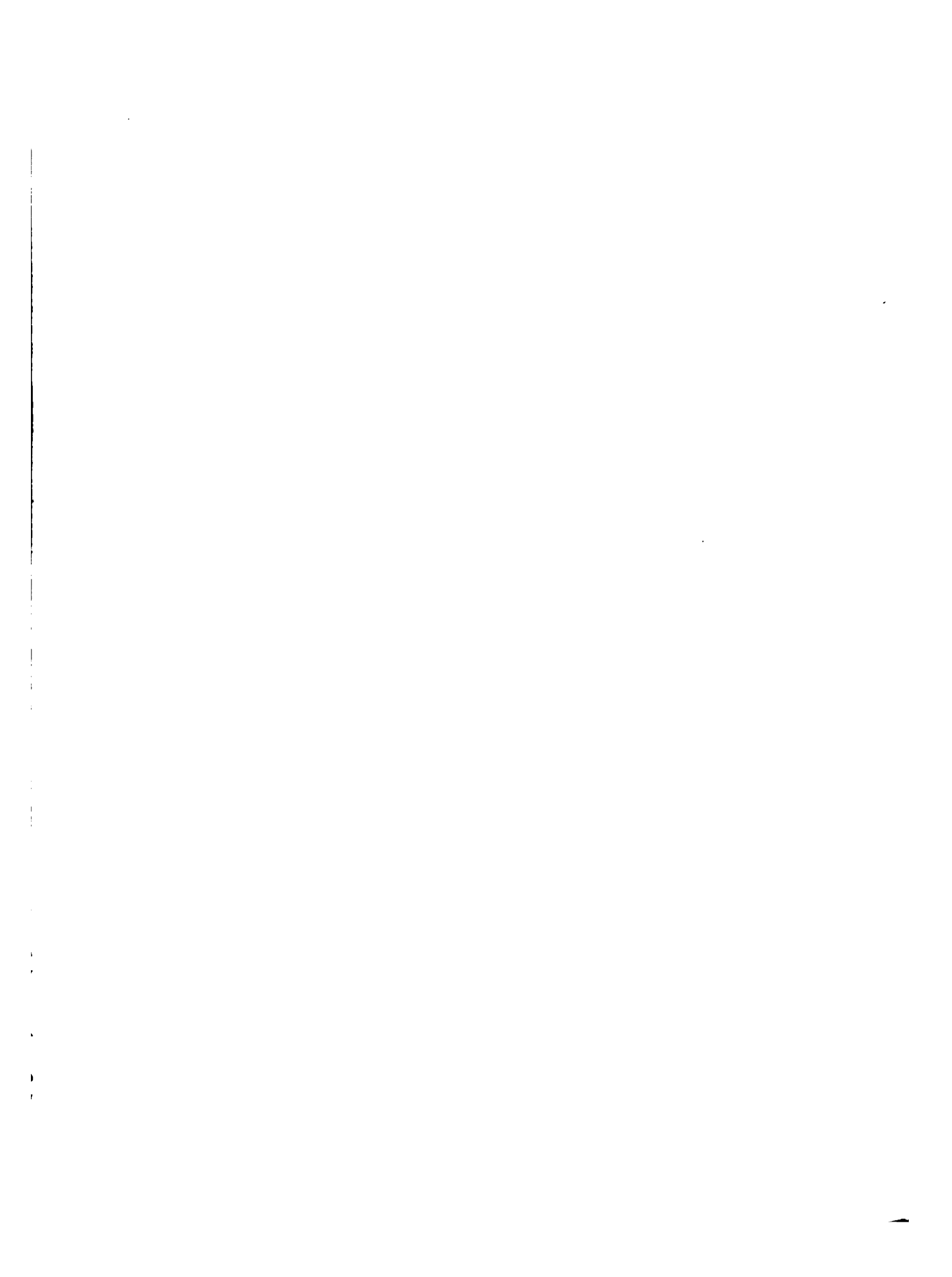
О П И С А Н І Е

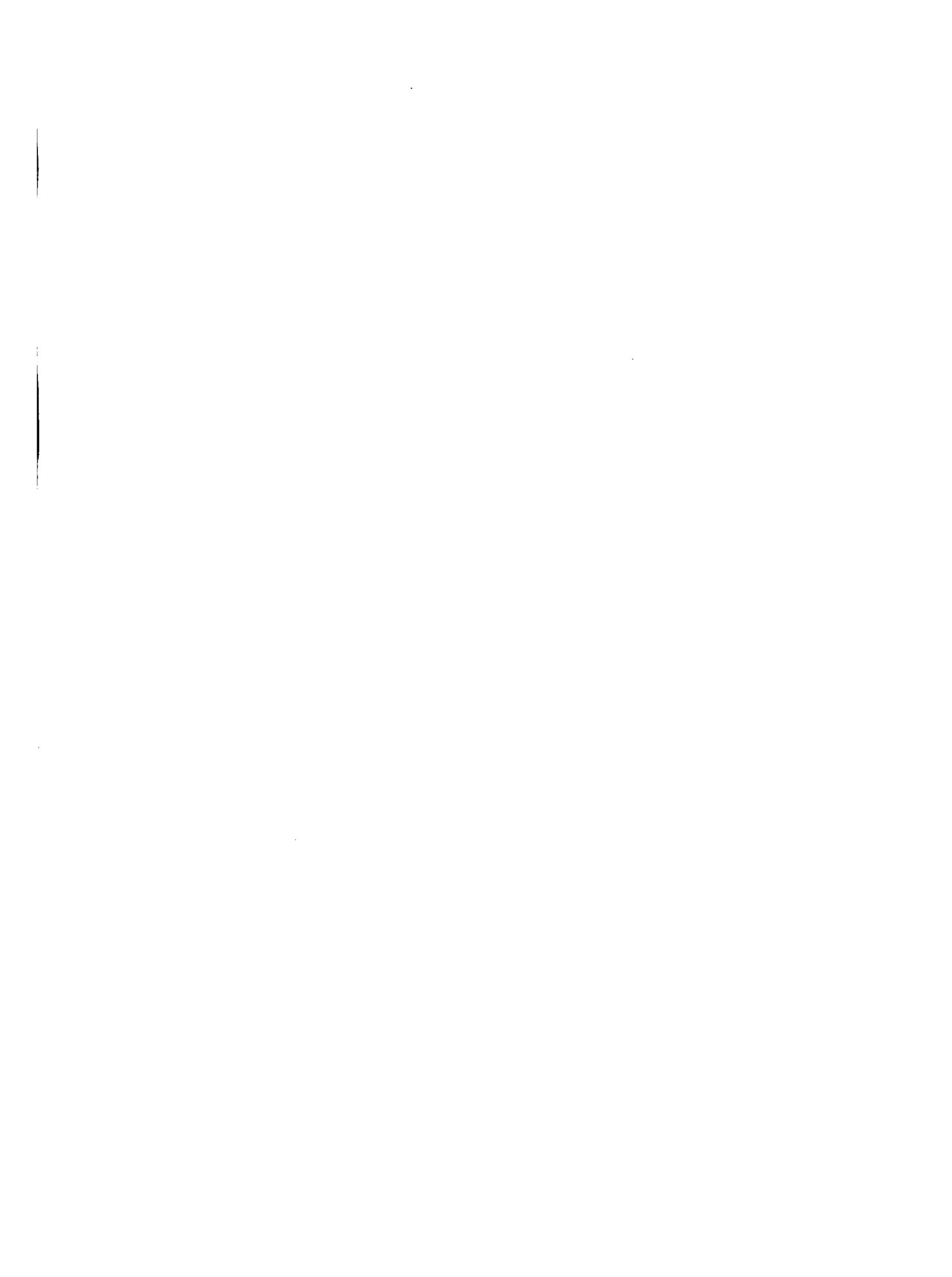
Валерій Погорѣловъ.

Съ приложеніемъ статьи
«О редакціяхъ славянскаго перевода Псалтыри»
и четырёхъ фототипическихъ таблицъ.



МОСКВА.
Синодальная Типографія.
1901.





1. 1. 1.

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

DEC 6 1975
JAN 29 1976

CANCELLED
JUN 9 1975 H

STALLED
ALL STUDY
CHARGE

MAR 2 1976
503 717

495
OCT 4 1975 H

STALLED
EXCHANGE

